DESCON DEDRA PANSAM

PL	Ogólne przepisy bezpieczeństwa	HU	Általános biztonsági előírások
CZ	Obecné bezpečnostní podmínky	RO	Norme generale de siguranță
SK	Všeobecné bezpečnostné pokyny	DE	Allgemeine sicherheitsvorschriften
LT	Bendrosios saugumo nuostatos	HR	Opći sigurnosni propisi
LV	Vispārējie drošības noteikumi	SL	Splošni varnostni predpisi
BG	Общи правила за безопасност	UA	Загальні правила безпеки

Dedra Exim Sp. z o.o.
05-800 Pruszków, ul. 3 Maja 8
Tel: (+48 / 22) 73-83-777
Fax: (+48 / 22) 73-83-779
www.dedra.pl
e-mail: Info@dedra.pl



PL OSTRZEŻENIE. Przeczytać wszystkie ostrzeżenia oznaczone symbolem ⚠ i wszystkie instrukcje.

Nieprzestrzeganie podanych niżej ostrzeżeń i wskazówek dotyczących bezpieczeństwa może być przyczyną porażenia prądem elektrycznym, pożaru lub poważnych obrażeń.

Zachować wszystkie ostrzeżenia i instrukcje do przyszłego użytku.

Pojęcie „elektronarzędzie" używane w ostrzeżeniach dotyczy elektronarzędzia sieciowego (przewodowego) lub akumulatorowego (bezprzewodowego).

Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez dzieci w wieku co najmniej 8 lat i przez osoby o obniżonych możliwościach fizycznych, umysłowych i osoby o braku doświadczenia i znajomości sprzętu, jeżeli zapewniony zostanie nadzór lub instruktaż odnośnie do użytkowania sprzętu w bezpieczny sposób, tak aby związane z tym zagrożenia były zrozumiałe. Dzieci nie powinny bawić się sprzętem. Dzieci bez nadzoru nie powinny wykonywać czyszczenia i konserwacji sprzętu.

⚠ **1) Ogólne przepisy bezpieczeństwa - Bezpieczeństwo w miejscu pracy**

a) W miejscu pracy utrzymywać porządeki dobre oświetlenie. *Nieporządek i złe oświetlenie przyczyniają się do wypadków.*

b) Nie używać elektronarzędzia w środowiskach wybuchowych, tworzonych przez łatwopalne ciecze, gazy lubccc pyły. *Elektronarzędzia wytwarzają iskry, które mogą zapalić pył lub opary.*

c) Trzymać dzieci i osoby postronne z dala od miejsc, w których pracuje się elektronarzędziem. *Rozproszenie uwagi może spowodować utratę kontroli nad elektronarzędziem.*

⚠ **2) Ogólne przepisy bezpieczeństwa - Bezpieczeństwo elektryczne**

a) Wtyczka musi być dopasowana do gniazda zasilającego. *Nigdy w żaden sposób nie przerabiać wtyczki. Nie używać żadnych łączy pośrednich w przypadku używania elektronarzędzi posiadających przewód z żyłą uziemienia ochronnego. Brak przeróbek we wtyczkach i gniazdach zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.*

b) Unikać dotykania powierzchni uziemionych takich jak rury, ogrzewacze, grzejniki centralnego ogrzewania i chłodziarki. *W przypadku dotknięcia części uziemiony sdf sdfew ch, wzrasta ryzyko porażenia prądem elektrycznym.*

c) Nie wystawiać urządzenia na działanie deszczu i wilgoci. *Przedostanie się wody do elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem.*

d) Nie nadwyrężać przewodów przyłączeniowych. *Nigdy nie używać przewodu do przenoszenia, ciągnięcia lub wyciągania wtyczki z kontaktu. Przewód zasilający chronić przed działaniem wysokich temperatur, oleju, ostrych krawędzi lub ruchomych części elektronarzędzia. Uszkodzony bądź poplątany przewód zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym***.**

e) Pracując elektronarzędziem na zewnątrz, używać wyłącznie przedłużaczy przeznaczonych do pracy na zewnątrz pomieszczeń. *Zastosowanie odpowiedniego przedłużacza zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.*

f) Jeżeli elektronarzędzie pracuje w wilgotnej atmosferze, używać zabezpieczenia różnicowoprądowego (RCD). *Zabezpieczenie różnicowoprądowe zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.*

⚠ **3) Ogólne przepisy bezpieczeństwa - Bezpieczeństwo osób**

a) Podczas pracy elektronarzędziem zachować czujność, każdą czynność wykonywać uważnie i z rozwagą. *Nie używać elektronarzędzia, gdy jest się zmęczonym lub pod wpływem leków, alkoholu*

lub narkotyków. Moment nieuwagi w trakcie pracy elektronarzędziem może być przyczyną powstania poważnych obrażeń.

b) Stosować środki ochrony indywidualnej. Zawsze używać okularów ochronnych. *Środki ochrony indywidualnej, takie jak maska przeciwpyłowa, antypoślizgowe obuwie ochronne, kask czy środki ochrony słuchu, użyte odpowiednio do panujących warunków, zmniejszają ryzyko odniesienia obrażeń.*

c) Unikać niezamierzonego uruchomienia elektronarzędzia. *Upewnić się, że wyłącznik jest w pozycji „wyłączony" przed włożeniem wtyczki do gniazdka lub umieszczeniem akumulatora bądź baterii w gnieździe, przed podnoszeniem lub przenoszeniem elektronarzędzia. Przenoszenie elektronarzędzia, gdy palec znajduje się na włączniku grozi niekontrolowanym włączeniem elektronarzędzia i może być przyczyną wypadku.*

d) Usunąć wszelkie klucze i inne narzędzia nastawcze przed uruchomieniem elektronarzędzia. *Pozostawienie klucza lub narzędzia umieszczonego w ruchomych częściach elektronarzędzia może doprowadzić do obrażeń ciała.*

e) Unikać przyjmowania nienaturalnych pozycji podczas pracy. *Cały czas dbać o stabilną pozycję i zachowanie równowagi. Gwarantuje to lepsze panowanie nad elektronarzędziem w sytuacjach nieprzewidywalnych.*

f) Stosować odpowiedni strój roboczy. Nie stosować luźnej odzieży ani biżuterii. *Włosy, ubrania i rękawice trzymać z dala od części ruchomych. Luźne ubrania, biżuteria lub długie włosy mogą zostać wciągnięte przez części ruchome.*

g) Jeżeli elektronarzędzie jest przystosowane do pracy z odciągiem urobku, upewnić się, że jest połączony i właściwie używany. *Stosowanie odciągu urobku znacznie zmniejsza zagrożenie związane z obecnością szkodliwych pyłów.*

h) Doświadczenie zdobyte przy częstej pracy z elektronarzędziem nie powinno prowadzić do zbyt dużej pewności siebie i ignorowania zasad bezpieczeństwa. *Beztroska może w ułamku sekundy doprowadzić do poważnych obrażeń.*

4) Ogólne przepisy bezpieczeństwa – Obsługa urządzenia i jego eksploatacja

a) Nie przeciążać elektronarzędzia. *Używać właściwego elektronarzędzia dla danego zastosowania. Użytkowanie elektronarzędzia zgodnie z przeznaczeniem podniesie efektywność i bezpieczeństwo wykonywanej pracy.*

b) Nie używać elektronarzędzia, w którym wyłącznik/włącznik jest uszkodzony. *Jakiekolwiek elektronarzędzie, które nie może być kontrolowane poprzez włącznik jest niebezpieczne i musi zostać naprawione.*

c) Wyjąć wtyczkę z gniazdka lub odłączyć akumulator - jeśli jest odłączalny - od elektronarzędzia przed każdorazowym regulowaniem, wymianą akcesoriów lub przechowywaniem. *Takie środki zapobiegawcze zmniejszają ryzyko niekontrolowanego uruchomienia elektronarzędzia.*

d) Nieużywane elektronarzędzie przechowywać poza zasięgiem dzieci i nie dopuścić, aby osoby niezaznajomionym z elektronarzędziem lub niniejszą instrukcją używały elektronarzędzia. *Elektronarzędzia są niebezpieczne w rękach nieprzeszkolonych użytkowników.*

e) Elektronarzędzie oraz akcesoria muszą być poddawane przeglądom technicznym. *Sprawdzać współosiowość i właściwe mocowanie części ruchomych, sprawdzać czy nie pojawiają się pęknięcia albo jakiekolwiek inne czynniki, które mogą mieć wpływ na pracę elektronarzędzia. Jeżeli stwierdzi się uszkodzenia, naprawić elektronarzędzie przed użyciem. Przyczyną wielu wypadków jest niewłaściwa konserwacja elektronarzędzia.*

f) Narzędzia tnące mają być ostre i czyste. *Odpowiednie utrzymanie ostrych krawędzi narzędzi tnących zmniejsza prawdopodobieństwo zakleszczenia i ułatwia obsługę.*

g) Elektronarzędzie, wyposażenie, końcówki robocze itp. używać zgodnie z niniejszą instrukcją, biorąc pod uwagę warunki pracy i rodzaj pracy do wykonania. *Używanie elektronarzędzia w sposób, do jakiego nie jest przeznaczone, może doprowadzić do niebezpiecznych sytuacji.*

h) Rękojeści i części chwytowe mają być zawsze suche, czyste, bez śladów oleju i smaru. Śliskie rękojeści i powierzchnie chwytające nie pozwalają na bezpieczną pracę i kontrolę elektronarzędzia w nieoczekiwanych sytuacjach.

5) Ogólne przepisy bezpieczeństwa – Serwis

a) Naprawę elektronarzędzia może wykonywać jedynie wykwalifikowany fachowiec, przy zastosowaniu oryginalnych części. *Postępowanie takie gwarantuje zachowanie bezpieczeństwa elektronarzędzia.*

b) Nigdy nie naprawiać uszkodzonych akumulatorów. *Dokonanie naprawy*

akumulatora jest dopuszczalne wyłącznie przez producenta lub autoryzowany serwis

⚠ **6) Ogólne przepisy bezpieczeństwa - Prawidłowa obsługa i eksploatacja narzędzi akumulatorowych**

a) Akumulatory ładować wyłącznie ładowarką dedykowaną przez producenta. *Ładowarka przeznaczona do ładowania danego typu akumulatorów może stwarzać ryzyko powstania pożaru w przypadku ładowania innego typu akumulatorów.*

b) Elektronarzędzia używać wyłącznie z akumulatorami specjalnie przeznaczonymi do ich zasilania. *Użycie innych akumulatorów może stwarzać ryzyko obrażeń lub pożaru.*

c) W czasie, gdy akumulator nie jest używany, należy go przechowywać z dala od metalowych przedmiotów takich jak spinacze do papieru, monety, klucze, gwoździe, śruby, lub inne małe elementy metalowe, które mogą zewrzeć styki akumulatora. *Zwarcie styków akumulatora może spowodować oparzenia lub pożar.*

d) W nieodpowiednich warunkach, z akumulatora może wydostawać się ciecz; unikać kontaktu. *Jeżeli przypadkowo nastąpi zetknięcie użytkownika z cieczą, należy miejsca zetknięcia przemyć wodą. W przypadku dostania się cieczy do oczu, dodatkowo skontaktować się z lekarzem. Wydostająca się z akumulatora ciecz może spowodować podrażnienia lub oparzenia.*

e) Nie używać akumulatora ani narzędzia, które jest uszkodzone lub zmodyfikowane. *Uszkodzone lub zmodyfikowane akumulatory mogą działać w sposób nieprzewidywalny, prowadząc do pożaru, wybuchu lub niebezpieczeństwa obrażeń.*

f) Nie wystawiać akumulatora ani narzędzia na działania ognia ani nadmiernej temperatury. *Wystawianie na działanie ognia lub temperatury powyżej 130°C może spowodować eksplozję.*

g) Przestrzegać wszystkich zaleceń zawartych w instrukcji ładowania, nie ładować akumulatora ani narzędzia w temperaturze wykraczającej poza określony w instrukcji zakres. *Ładowanie niewłaściwe lub w temperaturze spoza określonego przedziału może uszkodzić akumulator i zwiększyć niebezpieczeństwo pożaru.*

⚠ **7) Zasady bezpieczeństwa są wspólne dla operacji szlifowania, wygładzania, czyszczenia szczotką drucianą, polerowania, wycinania lub przecinania ściernicą.**

a) ***To elektronarzędzie jest przeznaczone do wykonywania operacji szlifowania, wygładzania, czyszczenia szczotką drucianą, polerowania, wycinania lub przecinania ściernicą.*** *Przeczytać wszystkie zasady bezpieczeństwa, zapoznać się z instrukcjami, ilustracjami specyfikacjami dołączonymi do urządzenia. Nieprzestrzeganie zapisów w powyższych dokumentach może spowodować porażenie elektryczne, pożar oraz/lub uszkodzenie ciała.*

b) ***Nie stosować urządzenia do operacji, które nie są wymienione w punkcie a.*** *Stosowanie urządzenia do operacji, do których nie jest ono przeznaczone, może narażać operatora na niebezpieczeństwo urazy.*

c) ***Nie stosować akcesoriów, które nie są zaprojektowane i rekomendowane przez producenta do stosowania z tym elektronarzędziem.*** *Możliwość zamontowania akcesorium do urządzenia nie gwarantuje, że akcesorium jest rekomendowane do tego elektronarzędzia.*

d) ***Dopuszczalna prędkość obrotowa akcesoriów do szlifowania musi być co najmniej równa maksymalnej prędkości obrotowej elektronarzędzia.*** *Prędkość obrotowa wyższa od dopuszczalnej może spowodować pęknięcie i rozerwanie akcesorium.*

e) ***Średnica zewnętrzna oraz grubość stosowanego akcesorium musi odpowiadać specyfikacji uchwytu narzędziowego elektronarzędzia.*** *Akcesoria o nieodpowiednich wymiarach nie będą odpowiednio kontrolowane przez operatora.*

f) ***Średnica otworu w dyskach, ściernicach, bębnach ściernych i innych akcesoriów muszą pasować dokładnie do wrzeciona lub tulei elektronarzędzia.*** *Akcesoria, które nie są dobrze dopasowane mogą wprawić urządzenie w wibracje i spowodować utratę kontroli przez operatora.*

g) ***Akcesoria montowane na trzpieniu, takie jak tarcze, dyski, frezy i inne, muszą być całkowicie umieszczone w tulei bądź uchwycie.*** *Jeżeli trzpień jest niewystarczająco wsunięty w uchwyt oraz/lub wystaje zbyt daleko z uchwytu, zamontowana końcówka (tarcza, ściernica, frez bądź inne) może się poluzować i zostać wyrzucona z bardzo dużą prędkością.*

h) ***Nie używać uszkodzonych akcesoriów. Przed każdym użyciem sprawdzić stan akcesoriów, sprawdzić ściernice pod kątem odłamani i pęknięć, bębnów ściernych pod kątem pęknięć, rozdarć lub nadmiernego zużycia, szczotek drucianych pod kątem luźnych bądź pękniętych drutów.*** *Jeżeli elektronarzędzie lub akcesorium upadnie na podłoże, sprawdzić, czy nie zostało uszkodzone lub zamontować nieuszkodzone akcesorium. Po sprawdzeniu i zamontowaniu nieuszkodzonego akcesorium, ustawić się oraz osoby postronne poza płaszczyzną obrotu akcesorium i uruchomić elektronarzędzie bez obciążenia z maksymalną prędkością obrotową na ok. 1 minutę.*

Uszkodzone akcesorium ulegnie zniszczeniu podczas takiego testu.

i) ***Stosować środki ochrony indywidualnej. W zależności od wykonywanej operacji, stosować osłony twarzy, gogle ochronne lub okulary ochronne.*** *Jeżeli jest to wskazane, stosować środki ochrony dróg oddechowych, środki ochrony słuchu, rękawice ochronne i fartuch ochronny w celu ochrony przed drobnymi cząstkami materiału lub iskrami powstałymi podczas operacji. Środki ochrony oczu muszą być odporne na uderzenia cząstek materiału. Środki ochrony dróg oddechowych muszą filtrować drobiny powstałe podczas obrabiania materiału. Długotrwałe narażenie na hałas może spowodować uszkodzenie słuchu.*

j) ***Osoby postronne nie powinny przebywać w obszarze pracy elektronarzędzia. W obszarze pracy należy stosować środki ochrony indywidualnej.*** *Elementy materiału bądź uszkodzonych akcesoriów roboczych mogą spowodować urazy osób przebywających w obszarze pracy.*

k) ***Podczas wykonywania operacji w miejscach, w których może nastąpić kontakt końcówki roboczej z ukrytymi przewodami elektrycznymi bądź z przewodem zasilającym elektronarzędzia, trzymać elektronarzędzie za izolowane rękojeści.*** *Przecięcie przewodu pod napięciem naraża operatora trzymającego elektronarzędzie za części metalowe na porażenie prądem elektrycznym.*

l) ***Zawsze mocno trzymać elektronarzędzie w momencie włączenia.*** *Moment obrotowy silnika oraz przyspieszenie do pełnej prędkości obrotowej może spowodować skręcenie elektronarzędzia.*

m) ***Stosować zaciski do unieruchomienia obrabianego materiału. Nigdy nie trzymać w jednej ręce obrabianego materiału, dokonując operacji elektronarzędziem trzymanym w drugiej ręce.*** *Stosowanie zacisków do unieruchomienia materiału pozwala na pełną kontrolę nad elektronarzędziem za pomocą obu rąk. Materiały o przekroju okrągłym, takie jak drewniane kołki, rury lub tuby mają tendencję do obracania się podczas przecinania i mogą spowodować zakleszczenie końcówki roboczej bądź nagły odrzut w kierunku operatora.*

n) ***Ułożyć przewód zasilający jak najdalej od obracającego się akcesorium.*** *W przypadku utraty kontroli nad elektronarzędziem, przewód może zostać przecięty lub zahaczony, a ręka lub ramię operatora może zostać wciągnięte w obracające się akcesorium.*

o) ***Nigdy nie odkładać urządzenia zanim końcówka robocza całkowicie nie zatrzyma się.*** *Obracające się akcesorium może chwycić powierzchnię i spowodować utratę przez operatora kontroli nad elektronarzędziem.*

p) ***Po zmianie końcówki roboczej bądź po wykonywaniu regulacji, upewnić się, że nakrętka tulei, uchwyt bądź inne elementy nastawcze są mocno dociśnięte lub dokręcone.*** *Luźne elementy mogą niespodziewanie przesunąć się, powodując utratę kontroli nad elektronarzędziem oraz niebezpieczne wyrzucenie luźnych akcesoriów.*

q) ***Nie uruchamiać elektronarzędzia przy końcówce roboczej skierowanej w stronę operatora.*** *Przypadkowy kontakt obracającej się końcówki roboczej może spowodować wciągnięcie ubrania oraz kontakt obracającej się końcówki roboczej z ciałem operatora.*

r) ***Regularnie czyścić otwory wentylacyjne elektronarzędzia.*** *Wentylator silnika może zaciągać pył powstający podczas operacji elektronarzędziem, a nadmierna ilość pyłu może doprowadzić do niebezpieczeństwa porażenia prądem elektrycznym bądź uszkodzeniem silnika.*

s) ***Nie wykonywać operacji elektronarzędziem w pobliżu materiałów palnych.*** *Powstające podczas wykonywania operacji iskry mogą doprowadzić do zapłonu.*

t) Nie stosować akcesoriów, które wymagają chłodzenia płynami. *Stosowanie wody lub innego chłodziwa może doprowadzić do spowodowanego porażeniem elektrycznym szoku, a nawet śmiertelnego porażenia prądem elektrycznym.*

8) Odrzut i powiązane z nim ostrzeżenia

Odrzut to nagła reakcja na zakleszczoną, zablokowaną lub nieprawidłowo ustawioną piłę tarczową, pas szlifujący, szczotkę bądź inne akcesorium, powodujący niekontrolowane poderwanie końcówki roboczej z obrabianego przedmiotu w kierunku operatora. Gdy końcówka robocza zakleszczy się w obrabianym materiale, zatrzyma się gwałtownie, powodując odrzut urządzenia w kierunku operatora.

Jeżeli piła tarczowa lub ściernica zostanie wygięta lub nierówno ustawiona w miejscu cięcia, krawędź piły może wbić się w górną powierzchnię materiału, powodując wysunięcie się końcówki roboczej z materiału i jej odskoczenie z powrotem w kierunku operatora. Odrzut jest reakcją na wygięcie końcówki roboczej, nieprawidłowej pracy lub złych warunków podczas pracy. Aby zminimalizować ryzyku, należy stosować się do poniższych zaleceń**.**

a) ***Urządzenie trzymać oburącz i ustawić ramiona w sposób umożliwiający złagodzenie odrzutu.*** *Ciało ustawić po obu stronach urządzenia, ale nie w linii cięcia. Odrzut może spowodować odskoczenie urządzenia, ale siła odrzutu może być kontrolowana dzięki zastosowaniu się do zaleceń.*

b) ***Zachować szczególną ostrożność podczas obrabiania narożników, ostrych krawędzi itp.*** *Unikać odskakiwania bądź szarpania elektronarzędzia. Narożniki, ostre krawędzie mają skłonność do szarpania obracającą się końcówką roboczą, co może doprowadzić do utraty kontroli nad elektronarzędziem.*

c) ***Nie stosować pił tarczowych z zębami.*** *Tego typu piły tarczowe blokują się i mogą powodować utratę kontroli nad elektronarzędziem.*

d) ***Zawsze stosować posuw w materiał w tym samym kierunku, w którym krawędź skrawająca wychodzi z materiału (jest to ten sam kierunek, w którym rzucane są wióry).*** *Posuw w złym kierunku doprowadzi do wyjścia końcówki roboczej z materiału do góry i pociągnięcie elektronarzędzia w kierunku posuwu.*

e) ***Podczas używania pilników obrotowych, tarcz tnących, frezów szybkotnących lub frezów z węglików spiekanych należy zawsze mocno dociskać obrabiane elementy.*** *Ściernice te chwytają się, gdy są lekko przechylone w rowku i mogą się odbić. Gdy tarcza tnąca chwyci, to zazwyczaj sama tarcza pęka. Gdy chwyci pilnik obrotowy, frez wysokoobrotowy lub frez z węglika spiekanego, może on wyskoczyć z rowka i można stracić kontrolę nad narzędziem.*

9) Dodatkowe wskazówki bezpieczeństwa dotyczące operacji szlifowania i cięcia:

Ostrzeżenie dotyczące bezpieczeństwa specyficzne dla operacji szlifowania i cięcia abrazyjnego.

a) Należy używać tylko typów ściernic zalecanych do danego elektronarzędzia i tylko do zalecanych zastosowań. *Na przykład: nie szlifować bokiem tarczy do cięcia. Ściernice przeznaczone są do szlifowania obwodowego, siły działające z boku mogą spowodować ich rozerwanie.*

b) Do gwintowanych stożków ściernych i kołków należy używać tylko nieuszkodzonych trzpieni z nieuszkodzonym kołnierzem, które mają odpowiedni rozmiar i długość. *Nieuszkodzone trzpienie zmniejszą możliwość pęknięcia.*

c) Nie wolno "zakleszczać" tarczy tnącej ani wywierać nadmiernego nacisku. Nie próbować wykonywać zbyt dużej głębokości cięcia. *Nadmierne naprężenie tarczy zwiększa obciążenie i podatność na skręcenie lub zahaczenie tarczy w cięciu oraz możliwość wystąpienia odrzutu lub pęknięcia tarczy.*

d) Nie ustawiać ręki w linii z i za obracającym się kołem. *Gdy tarcza w miejscu pracy odsuwa się od ręki, ewentualny odrzut może spowodować skierowanie wirującej tarczy i elektronarzędzia bezpośrednio na użytkownika.*

e) Nie należy ponownie rozpoczynać operacji cięcia w obrabianym przedmiocie. *Pozwolić, aby tarcza osiągnęła pełną prędkość i ostrożnie ponownie wejść w nacięcie. W przypadku ponownego uruchomienia elektronarzędzia w obrabianym przedmiocie może dojść do zaklinowania się tarczy, jej wyskoczenia lub odbicia.*

f) Podeprzyj panele lub inne ponadwymiarowe elementy, aby zminimalizować ryzyko przyciśnięcia koła i odbicia. *Duże elementy mają tendencję do uginania się pod własnym ciężarem. Podpory muszą być umieszczone pod elementem w pobliżu linii cięcia oraz w pobliżu krawędzi elementu po obu stronach tarczy.*

Instrukcja bezpieczeństwa dla operacji szczotkowania drutem

Wskazówki bezpieczeństwa specyficzne dla operacji szczotkowania drutem.

a) Należy pamiętać, że szczotki druciane są wyrzucane przez szczotkę nawet podczas zwykłej pracy. *Nie należy przeciążać drutów poprzez nadmierne obciążenie szczotki. Włosie druciane może łatwo przeniknąć przez lekką odzież i/lub skórę.*

b) Pozwól szczotkom pracować z prędkością roboczą przez co najmniej jedną minutę przed użyciem. *W tym czasie nikt nie może stać przed lub w linii ze szczotką. Luźne włosie lub druty zostaną usunięte w czasie docierania.*

c) Wyrzut z wirującej szczotki drucianej należy skierować z dala od siebie. *Podczas używania tych szczotek z dużą prędkością może dojść do wyrzucenia małych cząstek lub drobnych fragmentów drutu, które mogą wbić się w skórę.*

CZ VAROVÁNÍ. Přečtěte si všechna upozornění označená symbolem a všechny pokyny.

Nedodržení níže uvedených upozornění a bezpečnostních pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, požáru nebo vážným zraněním.

Uložte všechna upozornění a pokyny pro pozdější použití.

Pojem "elektrické nářadí" používaný v upozornění se sítovému elektrickému nářadí (kabelovému) nebo akumulátorovému el. nářadí (bezdrátové).

Toto vybavení mohou používat děti ve věku minimálně 8 let, osoby se sníženými fyzickými a duševními schopnostmi a osoby bez zkušeností a znalostí vybavení, pouze pokud bude zajištěný dozor a podání instrukcí týkajících se používání zařízení bezpečným způsobem a to tak, že budou srozumitelně vysvětlena možná ohrožení spojena s používáním zařízení. Děti se nesmí se zařízením hrát. Děti nesmí bez dozoru provádět čištění a údržbu zařízení.

1) Obecná bezpečnostní pravidla - bezpečnost na pracovišti

a) Na pracovišti udržujte pořádek a dobré osvětlení. *Nepořádek a špatné osvětlení přispívají k nehodám.*

b) Nepoužívejte elektrické nářadí ve výbušných prostředích, vytvořených hořlavými kapalinami, plyny nebo prachem. *Elektrické nástroje vytváří jiskry, které mohou zapálit prach nebo páry.*

c) Udržujte děti a přihlížející osoby mimo místa, kde je v provozu elektrické nářadí. *Rozptýlení může způsobit ztrátu kontroly nad elektrickým nářadím.*

2) Obecná bezpečnostní pravidla - Elektrická bezpečnost

a) Zástrčka musí být zarovnána s napájecí zásuvkou. *Nikdy v žádném případě nepředělávejte zástrčku. Nepoužívejte žádný přímé konektory v případě používání elektrického nářadí, které má kabel, jenž je*

bezpečnostně uzemněn. Absence změn v zástrčkách a zásuvkách snižuje riziko poranění elektrickým proudem.

b) Vyhýbejte se pohybu takovým uzemněných povrch, jako je potrubí, radiátory centrálního topení. *Při dotyku uzemněných částí se zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.*

c) Nevystavujte přístroj dešti ani vlhkosti. *Vniknutí vody do elektrického nářadí zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.*

d) Nezatěžujte připojovací kabely. *Nikdy nepoužívejte kabel k přenášení, tažení nebo vytažení zástrčky ze zásuvky. Napájecí kabel je chráněn před vysokými teplotami, olejem, ostrými hranami nebo pohyblivými částmi elektrického nářadí. Poškozený nebo zapletený kabel zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.*

e) Při práci s venkovním elektrickým nářadím používejte pouze prodlužovací kabely určené k práci venku. *Použití správného prodlužovacího kabelu snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.*

f) Pokud elektrické nářadí pracuje ve vlhké atmosféře, použijte diferenciální ochranu (RCD). *Diferenciální ochrana snižuje riziko poranění elektrickým proudem.*

3) Obecná bezpečnostní pravidla - Bezpečnost osob

a) Při provozu elektrického nářadí zachovávejte opatrnost, každou činnost vykonávejte opatrně a s rozvahou. *Nepoužívejte elektrické nářadí, když se cítíte unaveni nebo pod vlivem léků, alkoholu nebo drog. Moment nepozornosti při práci s elektrickým nářadím může způsobit vážné zranění.*

b) Používat osobní ochranné pomůcky. Vždy používejte ochranné brýle. *Osobní ochranné prostředky, jako je maska proti prachu, protiskluzová bezpečnostní obuv, přilba nebo chrániče sluchu, které se používají pro podmínky, snižují riziko zranění.*

c) Vyhněte se neúmyslnému spuštění elektrického nářadí. *Zkontrolujte, zda je spínač v pozici "vypnutý" před vsunutím zástrčky do zásuvky nebo umístěním akumulátoru nebo baterie v zásuvce vůči zvedání nebo přenášení elektrického nářadí. Přenášení elektrického nářadí, když se prst nachází na vypínači, hrozí nekontrolovaným spuštěním elektrického nářadí a může být příčinou úrazu.*

d) Před spuštěním elektrického nářadí odstraňte všechny klíče a další konfigurační nástroje. *Ponechání klíče nebo nástroje v pohyblivých částech elektrického nářadí může způsobit zranění.*

e) Snažte se během práce nepřijímat nepřirozené pozice. *Po celou dobu se starejte o stabilní pozici a udržujte rovnováhu. To zaručuje lepší ovládání elektrického nářadí v nepředvídatelných situacích.*

f) Použijte odpovídající pracovní oblečení. *Nenoste volné oděvy nebo šperky. Vlasy, oděvy a rukavice držte dále od pohyblivých částí. Volné oblečení, šperky nebo dlouhé vlasy se mohou v pohybujících se částech zamotat.*

g) Pokud je elektrické nářadí vybaveno pro práci odtahem materiálu, ujistěte se, že je připojeno a správně používáno. *Použití odtahu materiálu výrazně snižuje rizika spojená s přítomností škodlivých částic.*

h) Zkušenosti získané během časté práce s elektrickým nářadím by neměly vést k příliš velké sebejistotě a ignorování bezpečnostních pravidel. *Bezstarostnost může vést k vážným zraněním ve zlomku vteřiny.*

4)Obecná bezpečnostní pravidla – Údržba zařízení a jeho provoz

a) Nepřetěžujte elektrické nářadí. *Použijte správné elektrické nářadí pro konkrétní použití. Použití elektrického nářadí pro zamýšlený účel zvýší efektivitu a bezpečnost práce, kterou provedete.*

b) Nepoužívejte elektrické nářadí, ve kterém je vypínač/spínač poškozen. *Jakékoliv elektrické nářadí, které nelze ovládat spínačem je nebezpečné a musí být opraveno.*

c) Vyjměte zástrčku ze zásuvky nebo odpojte baterii (pokud je odnímatelná) od elektrického nářadí před každým seřízením, výměnou příslušenství nebo skladováním. *Tato opatření snižují riziko nekontrolovaného spuštění elektrického nářadí.*

d) Nepoužívané elektrické nářadí skladujte mimo dosah dětí a není dovoleno, aby ti, kteří nejsou obeznámeni s elektrickým nářadím nebo s tímto návodem používali elektrické nářadí. *Elektrická nářadí jsou nebezpečná v rukou neškolených uživatelů.*

e) Elektrické nářadí a příslušenství musí být podrobeno technickým vyšetřením. *Ověřte vychýlení a správné upevnění pohyblivých částí, ověřujte, zda se neobjevují praskliny nebo jakékoli jiné faktory, které mohou mít vliv na provoz elektrického nářadí. Pokud dojde k poškození, opravte elektrické nářadí před použitím. Příčinou mnoha nehod je nesprávná údržba elektrického nářadí.*

f) Řezné nástroje by měly být ostré a čisté. *Správná péče o ostré hrany řezného nástroje snižuje pravděpodobnost zaseknutí a usnadňuje údržbu.*

g) Elektrické nářadí, vybavení, provozní koncovky atd. používejte podle pokynů, vzhledem k pracovním podmínkám a druhům prováděné práce. *Používání elektrického nářadí způsobem, ke kterému nebylo určeno, může vést k nebezpečným situacím.*

h) Rukojeti a úchytné části mají být vždy suché, čisté, bez stop oleje a maziva. *Kluzké rukojeti a úchytné povrchy neumožňují bezpečnou práci a kontrolu elektrického nářadí v neočekávaných situacích.*

5) Obecná bezpečnostní pravidla - Servis

a) Opravy elektrického nářadí může provádět pouze kvalifikovaný odborník s použitím originálních dílů. *Toto chování zaručuje bezpečnost elektrického nářadí.*

b) Nikdy neopravujte poškozené akumulátory. *Oprava akumulátoru je povolena pouze výrobcem nebo autorizovaným servisním střediskem.*

6) Obecná bezpečnostní pravidla - Správná obsluha a provoz akumulátorových nástrojů

a) Nabíjejte baterie pouze nabíječkou věnovanou výrobcem. *Nabíječka určená pro daný typ akumulátoru může vytvářet riziko vzniku požáru v případě nabíjení jiného typu akumulátoru.*

b) Elektrické nářadí používejte pouze s akumulátory speciálně určenými pro jejich napájení. *Použití jiných baterií může způsobit zranění nebo požár.*

c) V době, kdy akumulátor není používán, je nutné jej uchovávat v bezpečné vzdálenosti od kovových předmětů, jako jsou papírové spony, mince, klíče, hřebíky, šrouby nebo další malé kovové předměty, které mohou zkratovat kontakty akumulátoru. *Zkratování kontaktů baterie může způsobit popáleniny nebo požár.*

d) Za nevhodných podmínek může z akumulátoru unikat kapalina; vyhněte se kontaktu. *Pokud uživatel náhodně přijde do styku s kapalinou, opláchněte místo kontaktu vodou. V případě, že se tekutina dostane do očí, kontaktujte lékaře. Kapalina vycházející z akumulátoru může způsobit podráždění nebo opaření.*

e) Nepoužívejte baterie nebo nástroje, které jsou poškozené nebo modifikované. *Poškozené nebo modifikované akumulátory mohou fungovat nepředvídatelným způsobem a vést k požáru, výbuchu nebo nebezpečným poraněním.*

f) Nevystavujte akumulátory ani nástroje působení požáru a přehřátí. *Vystavení ohni nebo teplotám nad 130°C může způsobit výbuch.*

g) Dodržujte všechny pokyny uvedené v návodu k nabíjení, nenabíjejte akumulátor ani nářadí v teplotě překračující rozsah uvedený v návodu. *Nesprávné nabíjení nebo nabíjení v teplotě překračující daný rozsah může poškodit akumulátor a zvýšit nebezpečí požáru.*

7) Bezpečnostní pravidla jsou společná pro broušení, vyhlazování, čištění drátěným kartáčem, leštění, řezání nebo drážkování brusným kotoučem.

a) Toto elektrické nářadí je určeno k broušení, vyhlazování, čištění drátěným kartáčem, leštění, řezání nebo sekání brusným kotoučem. *Přečtěte si všechna bezpečnostní pravidla, seznamte se s návodem, obrázky a technickými údaji dodanými se strojem. Jejich nedodržení může vést k úrazu elektrickým proudem, požáru a/nebo zranění osob.*

b) Nepoužívejte jednotku k operacím, které nejsou uvedeny v bodě a. *Používání přístroje k činnostem, pro které není určen, může obsluhu vystavit nebezpečí zranění.*

c) Nepoužívejte příslušenství, které není navrženo a doporučeno výrobcem pro použití s tímto elektrickým nářadím. *Možnost namontovat příslušenství na stroj nezaručuje, že je toto příslušenství doporučeno pro dané elektrické nářadí.*

(d) Přípustné otáčky brusného příslušenství musí být minimálně stejné jako maximální otáčky elektrického nářadí. Vyšší než přípustná rychlost může způsobit zlomení a roztržení příslušenství.

(e) Vnější průměr a tloušťka použitého příslušenství musí odpovídat specifikaci sklíčidla elektrického nářadí. *Příslušenství nevhodných rozměrů nebude obsluha dostatečně kontrolovat.*

(f) Průměr otvoru kotoučů, brusných kotoučů, brusných bubnů a dalšího příslušenství musí těsně zapadat do vřetena nebo pouzdra elektrického nářadí. *Příslušenství, které není dobře uchyceno, může stroj rozvibrovat a způsobit ztrátu kontroly obsluhy.*

(g) Příslušenství namontované na trnu, jako jsou kotouče, destičky, frézy a další, musí být zcela usazeno v pouzdře nebo sklíčidle. *Pokud je trn nedostatečně zasunut do držáku a/nebo příliš vyčnívá z držáku, může se namontované příslušenství (kotouč, brusný kotouč, fréza nebo jiné) uvolnit a být vymrštěno velmi vysokou rychlostí.*

h) Nepoužívejte poškozené příslušenství. Před každým použitím zkontrolujte stav příslušenství; zkontrolujte, zda brusné kotouče nejsou rozpraskané a prasklé, zda brusné bubny nejsou prasklé, roztržené nebo nadměrně opotřebené, zda drátěné kartáče nejsou uvolněné nebo přetržené. *Pokud elektrické nářadí nebo příslušenství spadne na zem, zkontrolujte, zda není poškozeno, nebo nasaďte nepoškozené příslušenství. Po kontrole a montáži nepoškozeného příslušenství umístěte sebe a okolostojící osoby mimo rovinu otáčení příslušenství a nechte elektrické*

nářadí běžet bez zatížení při maximálních otáčkách po dobu přibližně 1 minuty. Poškozené příslušenství se při takovém testu zničí.

(i) Používejte osobní ochranné prostředky. V závislosti na prováděné operaci používejte obličejové štíty, ochranné brýle nebo ochranné brýle. *Pokud je to indikováno, používejte ochranu dýchacích cest, ochranu sluchu, ochranné rukavice a ochrannou zástěru na ochranu před jemnými částicemi materiálu nebo jiskrami vznikajícími při práci. Ochrana očí musí být odolná proti nárazu částic materiálu. Ochrana dýchacích cest musí filtrovat částice vznikající při manipulaci s materiálem. Dlouhodobé vystavení hluku může způsobit poškození sluchu.*

j) V pracovním prostoru elektrického nářadí by se neměly nacházet přihlížející osoby. *V pracovním prostoru je nutné používat osobní ochranné prostředky. Části materiálu nebo poškozené pracovní příslušenství mohou způsobit zranění osob v pracovním prostoru.*

k) Při provádění činností, při nichž se pracovní hrot může dostat do kontaktu se skrytými elektrickými kabely nebo napájecím kabelem elektrického nářadí, držte elektrické nářadí za izolované rukojeti. *Při řezání vodiče pod napětím je obsluha, která drží elektrické nářadí za kovové části, vystavena úrazu elektrickým proudem.*

(l) Při zapínání elektrického nářadí jej vždy pevně držte. *Krouticí moment motoru a zrychlení na plné otáčky mohou způsobit zkroucení elektrického nářadí.*

m) Obrobek znehybněte pomocí svorek. Nikdy nedržte obrobek v jedné ruce, zatímco v druhé ruce držíte elektrické nářadí. *Použití svorek ke znehybnění materiálu umožňuje plné ovládání elektrického nářadí oběma rukama. Kruhové materiály, jako jsou dřevěné kolíky, trubky nebo trubky, mají tendenci se při řezání otáčet a mohou způsobit zaseknutí špičky obrobku nebo jeho náhlé odskočení směrem k obsluze.*

(n) Napájecí kabel položte co nejdále od rotujícího příslušenství. *Pokud ztratíte kontrolu nad elektrickým nářadím, může dojít k přeříznutí nebo zachycení kabelu a vtažení ruky nebo paže obsluhy do rotujícího příslušenství.*

(o) Nikdy neodkládejte nástroj dříve, než se pracovní hrot zcela zastaví. *Rotující příslušenství může zachytit povrch a způsobit, že obsluha ztratí kontrolu nad elektrickým nářadím.*

p) Po výměně bitu nebo seřízení se ujistěte, že jsou objímková matice, rukojeť nebo jiné seřizovací součásti pevně utaženy nebo dotaženy. *Uvolněné díly se mohou neočekávaně pohnout, což může způsobit ztrátu kontroly nad elektrickým nářadím a nebezpečné vymrštění uvolněného příslušenství.*

(q) Nepoužívejte elektrické nářadí s pracovním hrotem směřujícím k obsluze. *Náhodný kontakt rotujícího pracovního hrotu může způsobit vtažení oděvu a kontakt rotujícího pracovního hrotu s tělem obsluhy.*

(r) Pravidelně čistěte ventilační otvory elektrického nářadí. *Ventilátor motoru může nasávat prach vznikající při práci s elektrickým nářadím a nadměrné množství prachu může vést k nebezpečí úrazu elektrickým proudem nebo poškození motoru.*

(s) Nepoužívejte elektrické nářadí v blízkosti hořlavých materiálů. *Jiskry vznikající při provozu mohou vést ke vznícení.*

t) Nepoužívejte příslušenství, které vyžaduje chlazení kapalinou. *Použití vody nebo jiné chladicí kapaliny může vést k úrazu elektrickým proudem nebo dokonce ke smrti.*

8) Zpětný ráz a související varování

Zpětný ráz je náhlá reakce na zaseknutou, zablokovanou nebo špatně seřízenou kotoučovou pilu, brusný pás, kartáč nebo jiné příslušenství, která způsobuje nekontrolovatelné odtržení pracovního hrotu od obrobku směrem k obsluze. Když se pracovní hrot zasekne v obrobku, náhle se zastaví a stroj se odrazí směrem k obsluze.

Pokud je kotoučová pila nebo brusný kotouč v místě řezu ohnutý nebo špatně nastavený, může hrana pily proniknout do horního povrchu materiálu, což způsobí, že pracovní hrot vyklouzne z materiálu a vrátí se zpět k obsluze. Zpětný ráz je reakcí na ohnutí pracovního hrotu, nesprávnou obsluhu nebo špatné podmínky při práci. Pro minimalizaci rizika je třeba dodržovat následující doporučení.

(a) Držte stroj oběma rukama a umístěte paže tak, abyste zmírnili zpětný ráz. *Umístěte tělo na obě strany zařízení, ale ne do linie řezu. Při zpětném rázu může dojít ke zpětnému rázu zařízení, ale sílu zpětného rázu lze kontrolovat dodržováním doporučení.*

(b) Dbejte zvýšené opatrnosti při opracování rohů, ostrých hran apod. *Vyvarujte se poskakování nebo trhání elektrickým nářadím. Rohy a ostré hrany mají tendenci trhat rotujícím obrobkem, což může vést ke ztrátě kontroly nad elektrickým nářadím.*

(c) Nepoužívejte kotoučové pily se zuby. *Tyto typy kotoučových pil se zablokují a mohou způsobit ztrátu kontroly nad elektrickým nářadím.*

d) Vždy používejte posuv do materiálu ve stejném směru, ve kterém řezná hrana opouští materiál (jedná se o stejný směr, ve kterém jsou odhozeny třísky). *Posuv v nesprávném směru vede k tomu, že pracovní hrot vystupuje z materiálu směrem nahoru a táhne elektrický nástroj ve směru posuvu.*

e) Při použití rotačních pilníků, řezných kotoučů, rychlořezných fréz nebo fréz ze slinutého karbidu vždy vyvíjejte na obrobek silný tlak. *Tato kolečka se při mírném naklonění v drážce zachytí a mohou odskakovat. Když se řezný kotouč zachytí, obvykle se zlomí samotný kotouč. Když se rotační pilník, vysokorychlostní fréza nebo karbidová fréza uchopí, může vyskočit z drážky a vy můžete ztratit kontrolu nad nástrojem.*

9) Další bezpečnostní pokyny pro broušení a řezání:

Bezpečnostní upozornění specifické pro brusné a řezné operace.

(a) Používejte pouze typy brusných kotoučů doporučené pro dané elektrické nářadí a pouze pro doporučené aplikace. *Například: nebruste boční stranou řezného kotouče. Brusné kotouče jsou určeny k obvodovému broušení, síly působící z boku mohou způsobit jejich roztržení.*

(b) U závitových brusných kuželů a čepů používejte pouze nepoškozené trny s nepoškozenými přírubami, které mají správnou velikost a délku. *Nepoškozené kolíky snižují možnost zlomení.*

(c) Řezný kotouč nezasekávejte a nevyvíjejte na něj nadměrný tlak. *Nesnažte se o příliš velkou hloubku řezu. Přílišné napětí na čepeli zvyšuje namáhání a náchylnost ke zkroucení nebo zaseknutí čepele v řezu a možnost zpětného rázu nebo zlomení čepele.*

(d) Nestavte ruku k otáčejícímu se kolu nebo za něj. *Pokud se kotouč v místě obsluhy pohybuje směrem od ruky, může případný zpětný ráz nasměrovat rotující kotouč a elektrické nářadí přímo na uživatele.*

e) Nezačínejte znovu řezat v obrobku. Nechte kotouč dosáhnout plných otáček a opatrně jej znovu vraťte do řezu. *Při opětovném spuštění elektrického nářadí v obrobku může dojít k zaseknutí, vyskočení nebo odskočení kotouče.*

(f) Podepřete panely nebo jiné obrobky nadměrných rozměrů, abyste minimalizovali riziko přiskřípnutí a zpětného rázu kotouče. *Velké součásti mají tendenci se prohýbat pod vlastní vahou. Pod obrobkem musí být umístěny podpěry v blízkosti linie řezu a v blízkosti okraje obrobku na obou stranách kotouče.*

Bezpečnostní pokyny pro operace kartáčování drátem

Bezpečnostní pokyny specifické pro operace kartáčování drátem.

(a) Uvědomte si, že drátěné kartáče jsou vysouvány kartáčem i při běžném provozu. *Nepřetěžujte vodiče přetížením kartáče. Drátěné štětiny mohou snadno proniknout lehkým oděvem a/nebo pokožkou.*

(b) Před použitím nechte kartáče běžet při provozních otáčkách alespoň jednu minutu. *Během této doby nesmí nikdo stát před kartáčem nebo v řadě s ním. Uvolněné štětiny nebo dráty budou odstraněny během lapování.*

(c) Výtok z rotujícího drátěného kartáče musí směřovat od sebe. *Při použití těchto kartáčů vysokou rychlostí může dojít k vymrštění malých částic nebo drobných úlomků drátu, které mohou proniknout do pokožky.*

SK UPOZORNENIE. Prečítajte si všetky upozornenia označené symbolom a všetky pokyny.

Nedodržanie nasledujúcich bezpečnostných upozornení a bezpečnostných pokynov môže spôsobiť zásah elektrickým prúdom, požiar, alebo vážne poranenie.

Zachovajte všetky upozornenia a návod pre budúce použitie.

Termín „elektronáradie" používaný v upozorneniach sa vzťahuje na sieťové (káblové), alebo bezdrôtové (baterka) elektronáradie.

Toto zariadenie môžu používať deti vo veku minimálne 8 rokov a osoby s obmedzenými fyzickými a duševnými schopnosťami, a taktiež osoby bez skúseností a znalostí o zariadení, za podmienky, že bude zaistený dozor alebo školenia o bezpečnom používaní zariadenia tak, aby súvisiace s ním riziká boli zrozumiteľné. Deti by sa nemali hrať so zariadením. Deti bez kontroly by nemali vykonávať čistenie a údržbu zariadenia

⚠ **1) Všeobecné bezpečnostné pokyny - Bezpečnosť na pracovisku**

a) **Na pracovisku udržiavajte poriadok a dobré osvetlenie.** *Neporiadok a zlé osvetlenie prispievajú k nehodám.*

b) **Nepoužívajte elektronáradie v prostredí s nebezpečenstvom výbuchu vytvoreného horľavými kvapalinami, plynmi alebo prachom.** *Elektronáradie vytvára iskry, ktoré môžu zapáliť prach, alebo výpary.*

c) **Deti a tretie osoby by sa mali držať zďaleka od miesta, v ktorom pracujete s elektronáradím.** *Nepozornosť môže mať za následok stratu kontroly nad elektronáradím.*

⚠ **2) Všeobecné bezpečnostné pokyny - Elektrická bezpečnosť**

a) **Zástrčka musí byť pripojená k elektrickej zásuvke.** *V žiadnom prípade by ste nemali modifikovať zástrčku. Pri používaní elektronáradia s káblom, ktorý má ochranné uzemnenie, nepoužívajte nepriame spoje. Zmeny v zástrčkách a zásuvkách zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.*

b) **Nedotýkajte sa uzemnených povrchov akými sú rúry, ohrievače, radiátory ústredného kúrenia a chladničky.** *Ak sa dotknete uzemnených častí, zvyšuje sa tým riziko úrazu elektrickým prúdom.*

c) **Nevystavujte zariadenie na pôsobenie dažďa, snehu a vlhkosti.** *Vniknutie vody do elektronáradia zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.*

d) **Nepreťažujte spojovacie káble.** *Nikdy nepoužívajte kábel na prenášanie, ťahanie alebo vytiahnutie zástrčky zo zásuvky. Chráňte napájací kábel pred vysokými teplotami, olejom, ostrými hranami, alebo pohyblivými časťami elektrického náradia. Poškodený, alebo zamotaný kábel zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.*

e) **Pri vonkajšej práci s elektronáradím používajte iba také predlžovacie káble,**

ktoré sú určené na vonkajšie použitie. *Použitie vhodného predlžovacieho kábla znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.*

f) Ak pracujete s elektronáradím vo vlhkom prostredí, tak použite prúdový chránič (RCD). *Prúdový chránič znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.*

3) Všeobecné bezpečnostné pokyny - Bezpečnosť osôb

a) Počas práce s elektronáradím zachovávajte opatrnosť, každý úkon vykonávajte pozorne a opatrne. *Nepoužívajte elektrické náradie, keď cítite únavu, alebo ste pod vplyvom liekov, alkoholu, alebo drog. Moment nepozornosti pri prevádzke elektronáradia môže mať za následok vážne zranenie.*

b) Používajte osobné ochranné prostriedky. *Vždy používajte ochranné okuliare. Osobné ochranné prostriedky, ako napríklad prachová maska, protišmyková ochranná obuv, prilba alebo ochrana sluchu, ktoré sa používajú vhodne k daným podmienkam, znižujú riziko zranení.*

c) Zabráňte neúmyselnému zapnutiu elektronáradia. *Uistite sa, že je prepínač v polohe „vypnuté" pred vložením zástrčky do zásuvky, alebo pred vložením baterky, alebo batérií do zariadenia, a to aj v prípade zdvíhania, alebo prenášania elektronáradia. Prenášanie elektronáradia vo chvíli, keď je prst na spínači, hrozí nekontrolovaným zapnutím daného elektronáradia a môže tak spôsobiť nehodu.*

d) Pred zapnutím elektronáradia odstráňte všetky kľúče a ďalšie nastavovacie nástroje. *Ponechanie kľúča, alebo iných nástrojov v pohyblivých častiach elektrického náradia môže spôsobiť telesné zranenie.*

e) Vyhýbajte sa neprirodzeným polohám tela počas práce so zariadením. *Vždy sa snažte zaujať stabilnú pozíciu a udržiavať rovnováhu. Zaručuje to lepšiu kontrolu elektrického náradia v nepredvídateľných situáciách.*

f) Noste vhodný pracovný odev. *Nenoste voľné oblečenie ani šperky. Vlasy, oblečenie a rukavice držte zďaleka od pohyblivých častí. Voľné oblečenie, šperky, alebo dlhé vlasy môžu vtiahnuť pohyblivé časti zariadenia.*

g) Ak je elektronáradie prispôsobené na odvádzanie materiálu, tak sa uistite, že je pripojené a správne používané. *Použitie odvádzania materiálu výrazne znižuje riziká spojené s prítomnosťou škodlivých častíc.*

h) Skunenosti získané pri častom používaní elektronáradia by nemali viesť k nadmernému sebavedomiu a ignorovaniu bezpečnostných pokynov. *Neopatrnosť môže viesť k vážnym zraneniam v zlomku sekundy.*

4) Všeobecné bezpečnostné pokyny – Údržba a prevádzka zariadenia

a) Nepreťažujte elektronáradie. Pre dané použitie používajte len vhodné elektronáradie. *Používanie elektronáradia v súlade s určeným účelom zvýši účinnosť a bezpečnosť vykonávanej práce.*

b) Nepoužívajte elektronáradie, v ktorom je poškodený vypínač/spínač. *Akékoľvek elektronáradie, ktoré nie je možné ovládať a kontrolovať prostredníctvom spínača, je nebezpečné a musí byť opravené.*

c) Pred opakovaným nastavením, výmenou príslušenstva, alebo jeho uskladnením vytiahnite zástrčku zo zásuvky, alebo odpojte batériu (ak je odnímateľná). *Takéto opatrenia znižujú riziko nekontrolovaného zapnutia elektronáradia.*

d) Nepoužívané elektronáradie skladujte mimo dosahu detí a nedovoľte, aby osoby, ktoré nie sú oboznámené s elektronáradím, alebo s týmito bezpečnostnými pokynmi, používali elektrické náradie. *Elektrické náradie môže byť v rukách nezaškoleného používateľa nebezpečné.*

e) Elektronáradie a príslušenstvo musia byť podrobené technickým kontrolám. *Skontrolujte osovú sústrednosť a správne upevnenie pohyblivých častí, skontrolujte tiež, či sa neobjavili prípadné praskliny, alebo akékoľvek iné faktory, ktoré môžu ovplyvniť činnosť elektronáradia. Ak objavíte poškodenia, tak je potrebné opraviť elektronáradie pred jeho použitím. Príčinou mnohých nehôd je nesprávna údržba elektronáradia.*

f) Rezné nástroje musia byť ostré a čisté. *Správne udržiavanie ostrých hrán rezných nástrojov znižuje pravdepodobnosť zaseknutia a uľahčuje manipuláciu.*

g) Elektronáradie, vybavenie, pracovné koncovky atď. používajte v súlade s týmito pokynmi, berúc do úvahy prevádzkové podmienky a typ prác, ktoré sa majú vykonať. *Použitie elektrického náradia spôsobom, na ktorý nie je určený, môže viesť k nebezpečným situáciám.*

h) Rukoväte a úchyty musia byť vždy suché, čisté, bez oleja a mastnoty. *Klzké rukoväte a úchyty neumožňujú bezpečnú prácu a kontrolu elektronáradia v neočakávaných situáciách.*

5) Všeobecné bezpečnostné pokyny – Servis

a) Opravu elektronáradia môže vykonávať iba kvalifikovaný technik s použitím originálnych častí. *Takýto postup zaručuje dodržanie bezpečného zariadenia.*

b) Nikdy neopravujte poškodené batérie. *Batérie môže opravovať iba výrobca, alebo autorizovaný servis.*

6) Všeobecné bezpečnostné pokyny - Správna prevádzka a údržba batériových nástrojov

a) Batérie nabíjajte iba pomocou nabíjačky, ktorú poskytol výrobca. *Nabíjačka je určená na nabíjanie daného typu batérie a v prípade nabíjania iných typov batérií môže spôsobiť riziko požiaru*

b) Elektronáradie používajte len s batériami špeciálne navrhnutými na ich napájanie. *Používanie iných batérií môže predstavovať riziko zranenia, alebo požiaru.*

c) Ak sa batéria nepoužíva, tak ju skladujte mimo kovových predmetov, ako sú sponky na papier, mince, kľúče, klince, skrutky, alebo iné, malé kovové časti, ktoré môžu skratovať kontakty batérie. *Skrat kontaktov batérie môže spôsobiť popáleniny, alebo požiar.*

d) V nevhodných podmienkach môže z batérie vytekať kvapalina; vyhnite sa kontaktu. *Ak náhodou používateľ príde do kontaktu s kvapalinou, tak dané miesta opláchnite vodou. V prípade kontaktu kvapaliny s očami sa dodatočne obráťte na svojho lekára. Kvapalina, ktorá vyteká z batérie môže spôsobiť podráždenie, alebo popáleniny.*

e) Nepoužívajte batérie, alebo nástroje, ktoré sú poškodené, alebo akýmkoľvek spôsobom zmenené. *Poškodené, alebo upravené batérie môžu fungovať nepredvídateľne a môžu tak spôsobiť požiar, výbuch, alebo zranenie.*

f) Nevystavujte batérie a ani nástroje na pôsobenie ohňa alebo nadmerných teplôt. *Vystavenie na pôsobenie ohňa alebo teploty nad 130°C môže spôsobiť výbuch.*

g) Dodržujte všetky odporúčania týkajúce sa nabíjania, ktoré sú obsiahnuté v týchto pokynoch, nenabíjajte batériu, alebo náradie pri teplotách presahujúcich rozsah v nich uvedený. *Nesprávne nabíjanie, alebo nabíjanie pri teplote mimo špecifikovaného intervalu môže poškodiť batériu a zvýšiť riziko požiaru.*

7) Bezpečnostné pravidlá sú spoločné pre brúsenie, vyhladzovanie, čistenie drôtenou kefou, leštenie, rezanie alebo drážkovanie s brúsnym kotúčom.

a) Toto elektrické náradie je určené na brúsenie, vyhladzovanie, čistenie drôtenou kefou, leštenie, rezanie alebo sekanie pomocou brúsneho kotúča. *Prečítajte si všetky bezpečnostné pravidlá, pozrite si návod na obsluhu, obrázky a technické údaje dodané so strojom. Ich nedodržanie môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo zranenie osôb.*

b) Nepoužívajte prístroj na operácie, ktoré nie sú uvedené v bode a. *Používanie zariadenia na činnosti, na ktoré nie je určené, môže obsluhu vystaviť riziku poranenia.*

c) Nepoužívajte príslušenstvo, ktoré nie je navrhnuté a odporúčané výrobcom na použitie s týmto elektrickým náradím. *Možnosť namontovať príslušenstvo na stroj nezaručuje, že príslušenstvo je odporúčané pre dané elektrické náradie.*

(d) Prípustné otáčky brúsneho príslušenstva musia byť minimálne rovnaké ako maximálne otáčky elektrického náradia. *Rýchlosť vyššia ako povolená rýchlosť môže spôsobiť zlomenie a roztrhnutie príslušenstva.*

(e) Vonkajší priemer a hrúbka použitého príslušenstva musia zodpovedať špecifikácii skľučovadla elektrického náradia. *Príslušenstvo nevhodných rozmerov nebude prevádzkovateľ primerane ovládať.*

(f) Priemer otvoru kotúčov, brúsnych kotúčov, brúsnych bubnov a iného príslušenstva musí tesne zapadnúť do vretena alebo objímky elektrického nástroja. *Príslušenstvo, ktoré nie je dobre pripevnené, môže stroj rozvibrovať a spôsobiť, že obsluha stratí kontrolu nad strojom.*

(g) Príslušenstvo namontované na upínacom prípravku, ako sú kotúče, disky, frézy a iné, musí byť úplne usadené v objímke alebo skľučovadle. *Ak je tŕň nedostatočne zasunutý do držiaka a/alebo príliš vyčnieva z držiaka, môže sa namontované príslušenstvo (kotúč, brúsny kotúč, fréza alebo iné) uvoľniť a byť vymrštené veľmi vysokou rýchlosťou.*

h) Nepoužívajte poškodené príslušenstvo. *Pred každým použitím skontrolujte stav príslušenstva; skontrolujte brúsne kotúče, či nie sú rozštiepené a prasknuté, brúsne bubny, či nie sú prasknuté, roztrhnuté alebo nadmerne opotrebované, drôtené kefy, či nie sú uvoľnené alebo zlomené drôty. Ak elektrické náradie alebo príslušenstvo spadne na zem, skontrolujte, či nie je poškodené, alebo nasaďte nepoškodené príslušenstvo. Po kontrole a montáži nepoškodeného príslušenstva umiestnite seba a okolostojace osoby mimo roviny otáčania príslušenstva a spustite elektrické náradie bez zaťaženia pri maximálnych otáčkach približne na 1 minútu. Poškodené príslušenstvo sa počas takéhoto testu zničí.*

(i) Používajte osobné ochranné prostriedky. V závislosti od vykonávanej činnosti používajte ochranné štíty, ochranné okuliare alebo ochranné okuliare. *Ak je to indikované, použite ochranu dýchacích ciest, ochranu sluchu, ochranné rukavice a ochrannú zásteru na ochranu pred jemnými časticami materiálu alebo iskrami vznikajúcimi počas práce. Ochrana očí musí byť odolná voči nárazom častíc materiálu. Ochrana dýchacích ciest musí odfiltrovať častice vznikajúce pri manipulácii s materiálom. Dlhodobé vystavenie hluku môže spôsobiť poškodenie sluchu.*

j) V pracovnom priestore elektrického náradia by sa nemali nachádzať okoloidúci. *V pracovnom priestore sa musia používať osobné ochranné prostriedky. Časti materiálu alebo poškodené pracovné príslušenstvo môžu spôsobiť zranenie osôb v pracovnom priestore.*

k) Pri vykonávaní činností, pri ktorých sa pracovný hrot môže dostať do kontaktu so skrytými elektrickými káblami alebo napájacím káblom elektrického náradia, držte elektrické náradie za jeho izolované rukoväte. *Pri rezaní vodiča pod napätím je obsluha, ktorá drží elektrické náradie za jeho kovové časti, vystavená úrazu elektrickým prúdom.*

(l) Pri zapínaní elektrického náradia ho vždy pevne držte. *Krútiaci moment motora a zrýchlenie na plné otáčky môžu spôsobiť skrútenie elektrického náradia.*

m) Na znehybnenie obrobku použite svorky. Nikdy nedržte obrobok v jednej ruke počas vykonávania operácie s elektrickým náradím držaným v druhej ruke. *Použitie svoriek na znehybnenie materiálu umožňuje plné ovládanie elektrického nástroja oboma rukami. Kruhové materiály, ako sú drevené kolíky, rúry alebo rúrky, majú počas rezania tendenciu rotovať a môžu spôsobiť zaseknutie hrotu obrobku alebo jeho náhle odskočenie smerom k obsluhe.*

(n) Napájací kábel položte čo najďalej od rotujúceho príslušenstva. *Ak stratíte kontrolu nad elektrickým náradím, môže dôjsť k prerezaniu alebo zachyteniu kábla a vtiahnutiu ruky alebo ramena obsluhy do rotujúceho príslušenstva.*

(o) Nikdy neodkladajte nástroj skôr, ako sa pracovný hrot úplne zastaví. *Rotujúce príslušenstvo môže zachytiť povrch a spôsobiť, že obsluha stratí kontrolu nad elektrickým náradím.*

p) Po výmene bitu alebo vykonaní nastavenia sa uistite, že objímková matica, rukoväť alebo iné nastavovacie komponenty sú pevne utiahnuté alebo dotiahnuté. *Uvoľnené časti sa môžu neočakávane pohnúť, čo môže spôsobiť stratu kontroly nad elektrickým náradím a nebezpečné vymrštenie uvoľneného príslušenstva.*

(q) Elektrické náradie nespúšťajte pracovným hrotom smerom k obsluhe. *Náhodný kontakt rotujúceho pracovného hrotu môže spôsobiť vtiahnutie odevu a kontakt rotujúceho pracovného hrotu s telom obsluhy.*

(r) Pravidelne čistite vetracie otvory elektrického náradia. *Ventilátor motora môže nasávať prach vznikajúci pri práci s elektrickým náradím a nadmerné množstvo prachu môže viesť k nebezpečenstvu úrazu elektrickým prúdom alebo k poškodeniu motora.*

(s) Nepracujte s elektrickým náradím v blízkosti horľavých materiálov. *Iskry vznikajúce počas prevádzky môžu viesť k vznieteniu.*

t) Nepoužívajte príslušenstvo, ktoré vyžaduje chladenie kvapalinou. *Použitie vody alebo inej chladiacej kvapaliny môže viesť k úrazu elektrickým prúdom alebo dokonca k smrteľnému úrazu elektrickým prúdom.*

8) Spätný ráz a súvisiace výstrahy

Spätný náraz je náhla reakcia na zaseknutú, zablokovanú alebo nesprávne nastavenú kotúčovú pílu, brúsny pás, kefu alebo iné príslušenstvo, ktorá spôsobuje nekontrolovateľné odtiahnutie pracovného hrotu od obrobku smerom k obsluhe. Keď sa pracovný hrot zasekne v obrobku, náhle sa zastaví, čo spôsobí, že stroj odskočí smerom k obsluhe.

Ak je kotúčová píla alebo brúsny kotúč v mieste rezu ohnutý alebo nesprávne nastavený, hrana píly môže preniknúť do horného povrchu materiálu, čo spôsobí, že pracovný hrot sa vysunie z materiálu a vráti sa späť k obsluhe. Odraz je reakciou na ohnutie pracovného hrotu, nesprávnu obsluhu alebo zlé podmienky počas prevádzky. Na minimalizáciu rizika by sa mali dodržiavať nasledujúce odporúčania.

(a) Držte stroj oboma rukami a nastavte ramená tak, aby ste zmiernili spätný ráz. *Umiestnite telo na obe strany zariadenia, ale nie do línie rezu. Odraz môže spôsobiť spätný ráz zariadenia, ale silu spätného rázu možno kontrolovať dodržiavaním odporúčaní.*

(b) Pri obrábaní rohov, ostrých hrán atď. dbajte na zvýšenú opatrnosť. *Vyhnite sa poskakovaniu alebo trhaniu elektrickým náradím. Rohy a ostré hrany majú tendenciu trhnúť rotujúcim obrobkom, čo môže viesť k strate kontroly nad elektrickým náradím.*

(c) Nepoužívajte kotúčové píly so zubami. *Tieto typy kotúčových píl sa zablokujú a môžu spôsobiť stratu kontroly nad elektrickým náradím.*

d) Vždy používajte posuv do materiálu v rovnakom smere, v akom rezná hrana vychádza z materiálu (je to ten istý smer, v akom sú vyhadzované triesky). *Posuv v nesprávnom smere vedie k tomu, že pracovný hrot vychádza z materiálu smerom nahor a ťahá elektrické náradie v smere posuvu.*

e) Pri používaní rotačných pilníkov, rezných kotúčov, vysokorýchlostných fréz alebo karbidových fréz vždy vyvíjajte na obrobok silný tlak. *Tieto kolieska sa pri miernom naklonení v drážke prichytia a môžu odskakovať. Keď sa rezný kotúč zachytí, zvyčajne sa zlomí samotný kotúč. Keď sa rotačný pilník, vysokorýchlostná fréza alebo karbidová fréza uchopí, môže vyskočiť z drážky a vy môžete stratiť kontrolu nad nástrojom.*

9) Ďalšie bezpečnostné tipy pre brúsenie a rezanie:

Bezpečnostné upozornenie špecifické pre brúsne a rezacie operácie.

(a) Používajte len typy brúsnych kotúčov odporúčané pre dané elektrické náradie a len na odporúčané aplikácie. *Napríklad: nebrúste bočnou stranou rezného kotúča. Brúsne kotúče sú určené na obvodové brúsenie, sily pôsobiace zboku môžu spôsobiť ich roztrhnutie.*

(b) Pre závitové brúsne kužele a čapy používajte len nepoškodené tŕne s nepoškodenými

prírubami, ktoré majú správnu veľkosť a dĺžku. *Nepoškodené kolíky znižujú možnosť zlomenia.*

(c) Rezací kotúč "nezasekávajte" a nevyvíjajte naň nadmerný tlak. *Nesnažte sa o príliš veľkú hĺbku rezu. Nadmerné napnutie čepele zvyšuje napätie a náchylnosť na skrútenie alebo zachytenie čepele v reze a možnosť spätného vrhu alebo zlomenia čepele.*

(d) Ruku nestavajte k rotujúcemu kolesu ani zaň. *Keď sa kotúč v mieste činnosti pohybuje smerom od ruky, môže prípadný spätný ráz spôsobiť, že rotujúci kotúč a elektrické náradie budú smerovať priamo na používateľa.*

e) Nezačínajte znovu rezanie v obrobku. *Nechajte kotúč dosiahnuť plné otáčky a opatrne sa vráťte do rezu. Pri opätovnom spustení elektrického nástroja v obrobku sa môže kotúč zaseknúť, vyskočiť alebo odskočiť.*

(f) Podoprite panely alebo iné nadrozmerné obrobky, aby ste minimalizovali riziko stlačenia kolies a spätného rázu. *Veľké komponenty majú tendenciu prehýbať sa pod vlastnou váhou. Pod obrobkom musia byť umiestnené podpery v blízkosti línie rezu a v blízkosti okraja obrobku na oboch stranách kotúča.*

Bezpečnostné pokyny pre operácie s drôtovými kefami

Bezpečnostné pokyny špecifické pre operácie s drôtovými kefami.

(a) Všimnite si, že drôtené kefy sa vysúvajú kefou aj počas normálnej prevádzky. *Nepreťažujte vodiče preťažením kefy. Drôtené štetiny môžu ľahko preniknúť cez ľahké oblečenie a/alebo pokožku.*

(b) Pred použitím nechajte kefy bežať pri prevádzkových otáčkach aspoň jednu minútu. *Počas tohto času nesmie nikto stáť pred kefou ani v jednej línii s ňou. Uvoľnené štetiny alebo drôty sa odstránia počas lapovania.*

(c) Výtok z rotujúcej drôtenej kefy musí smerovať od seba. *Pri používaní týchto kefiek vysokou rýchlosťou môžu byť vymrštené malé častice alebo drobné úlomky drôtu, ktoré môžu preniknúť do pokožky..*

LT ĮSPĖJIMAS Perskaityti visus įspėjimus pažymėtus simboliu ir visas instrukcijas.

Žemiau pateiktų įspėjimų ir saugos nurodymų nesilaikymas, gali būti elektros srovės smūgio, gaisro ar sunkių sužalojimų priežastimi.

Išsaugoti visus įspėjimus ir instrukcijas ateičiai.

Įspėjimuose vartojamas terminas „elektrinis įrankis“ taikomas tinkliniam (laidiniam) arba akumuliatoriniam (belaidžiam) įrankiui.

Šį prietaisą gali naudoti vaikai nuo 8 metų amžiaus ir asmenys su ribotais fiziniais, protiniais sugebėjimais bei asmenys neturintys patirties ir žinių apie prietaisą, jeigu bus užtikrinta priežiūra arba instruktažas dėl jo saugaus naudojimo būdo, taip, kad susiję su juo pavojai būtų suprantami.Vaikai neturi su prietaisu žaisti. Vaikai be priežiūros neturi prietaiso valyti nei konservuoti.

1) Bendros saugumo nuostatos - Saugumas darbo vietoje

a) Darbo vietoje užtikrinti tvarką ir tinkamą apšvietimą. *Netvarka ir blogas apšvietimas priveda prie nelaimingų atsitikimų.*

b) Nenaudoti elektrinio įrankio sprogstamosiose, sudarytų dė; lengvai degių skysčių, dujų arba dulkių aplinkose. *Elektros įrankiai skleidžia kibirkštis, kurios gali uždegti dulkes arba garus.*

c) Laikyti vaikus ir pašalinius asmenis toliau nuo tų vietų, kuriose dirbama su elektros įrankiu. *Nesusikaupimas gali privesti prie kontrolės praradimo.*

2) Bendros saugumo nuostatos - Elektrinė sauga

a) Kištukas turi būti pritaikytas prie maitinimo lizdo. Niekada jokiu būdu negalima perdaryti kištuko. *Nenaudoti jokių netiesioginių jungčių, elektros įrankių, turinčių laidą su apsauginiu įžeminimo laidininku atveju. Dėl kištukų ir kištukinių lizdų pakeitimų trūkumo sumažėja elektros smūgio pavojaus rizika.*

b) Neliesti įžemintų paviršių, tokių kaip vamzdžiai, šildytuvai, centrinio šildymo radiatoriai ir aušintuvai. *Įžemintų dalių palietimo atveju, padidėja elektros smūgio pavojaus rizika*

c) Saugoti prietaisą nuo lietaus ar drėgmės poveikio. *Vandens patekimas į elektros įrankį padidina elektros smūgio pavojaus riziką.*

d) Neperkrauti jungiamųjų kabelių. *Niekada nenaudoti laido kištuko iš kontakto traukimui arba ištraukimui. Saugoti maitinimo laidą nuo aukštos temperatūros, alyvos, aštrių briaunų ar judančių elektros įrankio dalių poveikio. Pažeistas arba įsipainiojęs laidas padidina elektros smūgio riziką.*

e) Naudojant elektros įrankį lauke, reikia naudoti prailgintuvus, skirtus darbui lauke. *Naudojant tinkamą ilgintuvą, sumažėja elektros smūgio pavojaus rizika.*

f) Jei elektrinis įrankis veikia drėgnoje aplinkoje, reikia naudoti diferencialinės srovės (RCD) apsaugą. *Diferencialinės srovės apsauga sumažina elektros smūgio riziką.*

3) Bendros saugumo nuostatos - Asmenų saugumas

a) Darbo su elektros įrankiu metu reikia būti atidžiam, kiekvieną veiksmą atlikti atidžiai ir atsargiai. *Nenaudoti elektros įrankio esant pavargusiam arba vartojant vaistus, alkoholį arba narkotikus. Nedėmesingumo akimirka gali privesti prie rimtų sužalojimų atsiradimo.*

b) Naudoti individualios apsaugos priemones. *Visada naudoti apsauginius akinius. Asmeninės apsauginės priemonės, pvz., dulkių kaukė, neslidi apsauginė avalynė,*

šalmas ar klausos apsaugos priemonės, naudojamos pagal galiojančias sąlygas, sumažina sužalojimo riziką.

c) **Vengti netyčinio elektrinio įrankio paleidimo.** *Prieš įkišant kištuką į lizdą arba įdedant bateriją ar akumuliatorių ar bateriją į lizdą, prieš elektros įrankio pakėlimą ar pernešimą, reikia įsitikinti, kad jungiklis yra „išjungtas“. Elektros įrankio perkėlimo metu, kai pirštas yra ant jungiklio, gali privesti prie nekontroliuojamo elektros įrankio įjungimo ir būti nelaimingo atsitikimo priežastimi.*

d) **Prieš elektrinio įrankio paleidimą reikia pašalinti visus raktus ir kitus reguliavimo įrankius.** *Rakto ar įrankio, judančiose elektros įrankio dalyse palikimas, gali privesti prie kūno sužalojimo.*

e) **Dirbo metu reikia vengti nenatūralių pozicijų.** *Visą laiką reikia rūpinti stabilia padėtimi ir pusiausvyra. Tai užtikrina geresnę elektros įrankio valdymą nenumatytose situacijose.*

f) **Naudoti tinkamą darbo aprangą. Nenaudoti laisvų drabužių ar papuošalų.** *Plaukus, drabužius ir pirštines laikyti kuo toliau nuo judančių dalių. Laisvi drabužiai, papuošalai arba ilgi plaukai gali būti įtraukti į judamas dalis.*

g) **Jei elektros įrankis pritaikytas darbui su iškasto grunto šalinimu, reikia įsitikinti, ar jis yra tinkamai prijungtas ir tinkamai naudojamas.** *Naudojant iškasto grunto šalinimo prietaisą, sumažėja kenksmingų dulkių buvimo rizika.*

h) **Dažno dirbo su elektriniu įrankiu sukaupta patirtis neturėtų lemti pernelyg didelio pasitikėjimo savimi ir ignoruoti saugos taisykles.** *Neatidumas per sekundę galit privesti prie rimtų sužalojimų.*

4) Bendros saugumo nuostatos - Įrankio naudojimas ir jo eksploatavimas

a) **Neperkrauti elektros įrankio. Naudoti atitinkamą elektros įrankį nustatytam panaudojimui.** *Elektros įrankio pagal paskirtį naudojimas padidins vykdomo darbo efektyvumą ir saugumą.*

b) **Negalima naudoti elektros įrankio, kurio jungiklis yra pažeistas.** *Bent koks elektros įrankis, kurio negalima kontroliuoti jungikliu yra pavojingas ir turi būti pataisytas.*

c) **Prieš kiekvieną reguliavimą, aksesuarų pakeitimą arba sandėliavimą reikia išimti kištuką iš lizdo arba atjungti akumuliatorių (jei nėra atjungtas) nuo elektros įrankio.** *Tokios apsaugos priemonės mažina nekontroliuojamo elektros įrankio įjungimo riziką.*

d) **Nenaudojamą elektros įrankį laikyti atokiau nuo vaikų ir neprileisti, kad asmenys nesusipažinę su elektros įrankiu arba šia instrukcija naudotų elektros įrankį.** *Elektros įrankiai yra pavojingi naudojimo, mokymų nepraėjusių naudotojų metu.*

e) **Elektros įrankiams, o taip pat aksesuarams turi būti atliekamos techninės peržiūros.** *Patikrinti judančių dalių ašių išdėstymą ir tinkamą tvirtinimą, patikrinti, ar nėra įtrūkimų ar kitų veiksnių, galinčių turėti įtakos įrankio veikimui. Pažeidimų aptikimo metu, prieš naudojimą reikia pataisyti elektros įrankį. Daugelio nelaimingų atsitikimų priežastis yra netinkama elektros įrankio techninė priežiūra.*

f) **Pjovimo įrankiai turi būti aštrūs ir švarūs.** *Tinkama aštrių pjovimo įrankių kraštų priežiūra sumažina įstrigimo tikimybę ir palengvina naudojimą.*

g) **Elektrinį įrankį, įrangą, darbo antgalius naudoti pagal šia instrukciją ir pan., atsižvelgiant į darbo sąlygas ir atliktiną darbą.** *Naudojant elektros įrankį netinkamu būdu, gali prieiti prie pavojingų situacijų.*

h) **Rankenos ir pagriebimo dalys visada turi būti sausos, švarios, be alyvos ir riebalų pėdsakų.** *Slidžios rankenos ir pagriebimo paviršiai neleidžia saugiai dirbti ir valdyti elektros įrankio netikėtų situacijų metu.*

5) Bendros saugumo nuostatos - Servisas

a) **Įrankio taisymą gali atlikti vien tik kvalifikacijas turintis asmuo, panaudojant originalias dalis.** *Tokie veiksmai užtikrina elektros įrankio saugumą.*

b) **Niekada negalima taisyti pažeistų elektros įrankių.** *Akumuliatoriaus taisymą gali atlikti vien tik gamintojas arba įgaliotas servisas.*

6) Bendros saugumo nuostatos - Akumuliatoriaus įrankių tinkamas aptarnavimas ir eksploatavimas

a) **Akumuliatorius krauti vien tik gamintojo rekomenduojamu krovikliu.** *Kroviklis, skirtas nustatyto tipo akumuliatorių krovimui, skirtingų tipų akumuliatorių krovimo metu gali privesti prie gaisro atsiradimo rizikos.*

b) **Elektros įrankius naudoti vien tik su akumuliatoriais, specialiai skirtais jų maitinimui.** *Skirtingų akumuliatorių panaudojimas gali privesti prie sužalojimų arba gaisro.*

c) **Tuo metu, kai akumuliatorius nėra naudojama, reikia jį laikyti atokiau nuo metalinių daiktų, tokių kaip popieriaus segtukai, monetos, raktai, viniai, varžtai arba kiti maži metalo elementai, kurie gali sukabinti akumuliatoriaus gnybtus.** *Akumuliatoriaus gnybtų sukibimas gali privesti prie nudegimų arba gaisro.*

d) **Nepalankiose sąlygose, iš akumuliatoriaus gali ištekėti skystis, vengti su juo sąlyčio.** *Jeigu atsitiktinai įvyks sąlytis su skysčiu, reikia perplauti vandeniu. Skysčio patekimo į akis*

atveju, papildomai susisiekti su gydytoju. Ištekantis iš akumuliatoriaus skystis gali privesti prie dirginimų arba nudegimų.

e) Negalima naudoti pažeisto ar modifikuoto akumuliatoriaus ar įrankio. *Pažeisti arba modifikuoti akumuliatoriai gali veikti nenumatomu būdu, privesti prie gaisro, sprogimo arba sužalojimo rizikos.*

f) Neprileisti prie ugnies ar per aukštos temperatūros akumuliatoriui poveikio. *Gaisro ar temperatūros, viršijančios 130 °C, poveikis gali sukelti sprogimą.*

g) Laikytis visų nurodymų krovimo instrukcijose, nekrauti akumuliatoriaus ar įrankio temperatūroje, esančioje už instrukcijose nurodytos ribos. *Netinkamas krovimas arba esant temperatūrai, esančiai už nurodytos ribos, gali pažeisti akumuliatorių ir padidinti gaisro pavojų.*

7) Saugos taisyklės yra bendros šlifavimo, lyginimo, valymo vieliniu šepečiu, poliravimo, pjaustymo ar griovelių darymo šlifavimo ratu operacijoms.

a) Šis elektrinis įrankis skirtas šlifavimo, lyginimo, valymo vieliniu šepečiu, poliravimo, pjaustymo ar smulkinimo operacijoms su šlifavimo disku. P*erskaitykite visas saugos taisykles, susipažinkite su instrukcijomis, iliustracijomis ir specifikacijomis, pateiktomis kartu su mašina. Jų nesilaikymas gali sukelti elektros smūgį, gaisrą ir (arba) sužaloti žmogų.*

b) Nenaudokite įrenginio a punkte nenurodytoms operacijoms. Naudojant prietaisą operacijoms, kurioms jis nėra skirtas, operatoriui gali kilti pavojus susižeisti.

c) Nenaudokite priedų, kurie nėra gamintojo suprojektuoti ir rekomenduojami naudoti su šiuo elektriniu įrankiu. *Galimybė pritvirtinti priedą prie mašinos negarantuoja, kad priedas yra rekomenduojamas tam elektriniam įrankiui.*

(d) Leistinas šlifavimo priedo greitis turi būti bent jau lygus didžiausiam elektrinio įrankio greičiui. *Didesnis nei leistinas greitis gali lemti priedų lūžimą ir suplyšimą.*

(e) Naudojamų priedų išorinis skersmuo ir storis turi atitikti elektrinio įrankio griebtuvo specifikaciją. *Netinkamų matmenų priedų operatorius negalės tinkamai valdyti.*

(f) Diskų, šlifavimo diskų, abrazyvinių būgnų ir kitų priedų skylės skersmuo turi gerai priglusti prie elektrinio įrankio veleno arba įvorės. *Netinkamai prigludę priedai gali virpinti mašiną ir priversti operatorių prarasti kontrolę.*

(g) Ant strypo tvirtinami priedai, pavyzdžiui, diskai, diskai, frezos ir kiti, turi būti visiškai įstatyti į įvorę arba griebtuvą. *Jei strypas nepakankamai įkištas į laikiklį ir (arba) per daug išsikiša iš laikiklio, pritvirtintas priedas (diskas, šlifavimo diskas, frezas ar kt.) gali atsilaisvinti ir būti išmestas labai dideliu greičiu.*

h) Nenaudokite pažeistų priedų. Prieš kiekvieną naudojimą patikrinkite priedų būklę; patikrinkite, ar šlifavimo diskai nėra suskilę ir įtrūkę, ar abrazyviniai būgnai nėra įtrūkę, įplėšti ar pernelyg susidėvėję, ar vieliniai šepetėliai nėra atsilaisvinę ar nutrūkę. *Jei elektrinis įrankis ar priedas nukrenta ant žemės, patikrinkite, ar jis nepažeistas, arba sumontuokite nepažeistą priedą. Patikrinę ir sumontavę nepažeistą priedą, pastatykite save ir pašalinius asmenis atokiau nuo priedo sukimosi plokštumos ir maždaug 1 minutę paleiskite elektrinį įrankį be apkrovos didžiausiu greičiu. Tokio bandymo metu sugadintas priedas bus sunaikintas.*

(i) Naudokite asmenines apsaugos priemones. Priklausomai nuo atliekamos operacijos, naudokite veido skydelį, apsauginius akinius arba apsauginius akinius. *Jei nurodyta, naudokite kvėpavimo takų apsaugą, klausos apsaugą, apsaugines pirštines ir apsauginę prijuostę, kad apsisaugotumėte nuo smulkių medžiagų dalelių ar kibirkščių, atsirandančių darbo metu. Akių apsauga turi būti atspari medžiagos dalelių poveikiui. Kvėpavimo takų apsaugos priemonės turi filtruoti daleles, susidarančias dirbant su medžiagomis. Ilgalaikis triukšmo poveikis gali pakenkti klausai.*

j) pašaliniai asmenys neturėtų būti elektrinio įrankio darbo zonoje. *Darbo zonoje būtina dėvėti asmenines apsaugos priemones. Medžiagos dalys arba pažeisti darbo reikmenys gali sužaloti darbo zonoje esančius asmenis.*

k) Atlikdami darbus, kai darbinis antgalis gali liestis su paslėptais elektros kabeliais arba elektrinio įrankio maitinimo laidu, laikykite elektrinį įrankį už izoliuotų rankenų. *Pjaunant įtampą turintį laidą, operatorius, laikantis elektrinį įrankį už metalinių dalių, patiria elektros smūgį.*

(l) Įjungdami elektrinį įrankį visada tvirtai laikykite jį. *Dėl variklio sukimo momento ir pagreitėjimo iki pilno sukimosi dažnio elektrinis įrankis gali suktis.*

m) Naudokite spaustuvus, kad įtvirtintumėte ruošinį. Niekada nelaikykite ruošinio vienoje rankoje, o kitoje rankoje laikykite elektrinį įrankį. *Naudojant spaustuvus medžiagai fiksuoti, galima visiškai valdyti elektrinį įrankį abiem rankomis. Apskritos medžiagos, pavyzdžiui, mediniai kaiščiai, vamzdžiai ar vamzdeliai, pjaunant linkę suktis, todėl ruošinio galas gali užstrigti arba staiga atšokti į operatoriaus pusę.*

(n) Padėkite maitinimo laidą kuo toliau nuo besisukančio priedo. *Praradus elektrinio įrankio kontrolę, laidas gali būti nukirptas arba užkabintas, o operatoriaus ranka arba plaštaka gali būti įtraukta į besisukantį priedą.*

(o) Niekada neatidėkite įrankio, kol darbinis antgalis visiškai nesustojo. *Besisukantis priedas gali užkabinti paviršių ir priversti operatorių prarasti elektrinio įrankio kontrolę.*

p) Pakeitę antgalį ar atlikę reguliavimą, įsitikinkite, kad įvorės veržlė, rankena ar kiti reguliavimo komponentai yra patikimai priveržti ar priveržti.

Atsilaisvinusios dalys gali netikėtai pajudėti, todėl gali būti prarastas elektrinio įrankio valdymas ir pavojingai išmesti atsilaisvinusius priedus.

(q) Nevaldykite elektrinio įrankio darbiniu antgaliu, nukreiptu į operatorių. *Atsitiktinai prisilietus prie besisukančio darbinio antgalio gali būti įvilkti drabužiai ir besisukantis darbinis antgalis gali prisiliesti prie operatoriaus kūno.*

(r) Reguliariai valykite elektrinio įrankio ventiliacijos angas. *Variklio ventiliatorius gali įsiurbti dulkes, susidarančias dirbant su elektriniu įrankiu, o per didelis dulkių kiekis gali sukelti elektros smūgio pavojų arba sugadinti variklį.*

(s) Nedirbkite su elektriniu įrankiu šalia degių medžiagų. *Darbo metu atsiradusios kibirkštys gali sukelti užsidegimą.*

t) Nenaudokite priedų, kuriuos reikia aušinti skysčiu. *Naudojant vandenį ar bet kokį kitą aušinimo skystį, gali ištikti elektros smūgis ar net mirtina elektros trauma.*

8) Atbulinė trauka ir su ja susiję įspėjimai

Atgalinis smūgis - tai staigi reakcija į užstrigusį, užsikirtusį ar neteisingai sureguliuotą diskinį pjūklą, šlifavimo juostą, šepetį ar kitą priedą, dėl kurios darbinis antgalis nekontroliuojamai traukiamas nuo ruošinio link operatoriaus. Kai antgalis įstrigs ruošinyje, jis staigiai sustos, todėl staklės atšoks atgal į operatorių.

Jei diskinis pjūklas arba šlifavimo diskas pjovimo vietoje yra sulenktas arba neteisingai sureguliuotas, pjūklo briauna gali įsiskverbti į viršutinį medžiagos paviršių, dėl to darbinis antgalis išlenda iš medžiagos ir atšoka atgal į operatorių. Atsitraukimas yra reakcija į darbinio antgalio išlenkimą, netinkamą veikimą arba blogas darbo sąlygas. Siekiant sumažinti riziką, reikėtų laikytis šių rekomendacijų.

(a) Laikykite mašiną abiem rankomis ir laikykite rankas taip, kad būtų sumažinta atatranka. *Padėkite korpusą abiejose prietaiso pusėse, bet ne pjovimo linijoje. Dėl atatrankos prietaisas gali atšokti, tačiau atatrankos jėgą galima kontroliuoti laikantis rekomendacijų.*

(b) Ypač atsargiai apdirbkite kampus, aštrias briaunas ir pan. *Venkite elektrinio įrankio šokinėjimo ar trūkčiojimo. Kampai, aštrios briaunos yra linkusios trūkčioti besisukantį ruošinį, todėl gali būti prarasta elektrinio įrankio kontrolė.*

(c) Nenaudokite diskinių pjūklų su dantukais. *Tokio tipo diskiniai pjūklai užsiblokuoja ir dėl to gali būti prarastas elektrinio įrankio valdymas.*

d) Visada stumkite į medžiagą ta pačia kryptimi, kuria pjovimo briauna išeina iš medžiagos (ta pačia kryptimi išmetamos drožlės). *Paduodant netinkama kryptimi, darbinis antgalis išeis iš medžiagos į viršų ir trauks elektrinį įrankį padavimo kryptimi.*

e) Naudodami rotacines pjūklelius, pjovimo diskus, greitaeigius frezus arba karbido frezas, visada stipriai spauskite ruošinį. *Šie ratai sukimba, kai yra šiek tiek pakreipti į griovelį, ir gali atšokti. Kai pjovimo ratas užgęsta, paprastai sulūžta pats ratas. Kai rotacinis pjūklas, greitaeigis frezas arba karbido frezas užgriebia, jis gali iššokti iš griovelio ir jūs galite prarasti įrankio kontrolę.*

9) Papildomi saugos patarimai šlifavimo ir pjovimo operacijoms:

Abrazyvinio šlifavimo ir pjovimo operacijoms būdingi saugos įspėjimai.

(a) Naudokite tik tuos šlifavimo diskus, kurie rekomenduojami naudoti su elektriniu įrankiu, ir tik rekomenduojamiems darbams. *Pavyzdžiui: nešlifuokite pjovimo disko šonu. Šlifavimo diskai yra skirti šlifuoti iš šono, todėl dėl iš šono veikiančios jėgos jie gali suplyšti.*

(b) Srieginiams abrazyviniams kūgiams ir smeigėms naudokite tik nepažeistus įtvarus su nepažeistais tinkamo dydžio ir ilgio flanšais. *Nepažeisti kaiščiai sumažins lūžimo galimybę.*

(c) Neuždarykite pjovimo disko ir nespauskite jo pernelyg stipriai. *Nesistenkite padaryti per didelio pjūvio gylio. Per didelis ašmenų įtempimas didina jų apkrovą ir tikimybę susukti ar užkliudyti ašmenis pjūvio metu, taip pat galimybę, kad ašmenys atšoks ar lūš.*

(d) Nesiremkite ranka į besisukantį ratą arba už jo. *Kai diskas veikimo vietoje juda tolyn nuo rankos, bet kokia atoveiksmė gali nukreipti besisukantį diską ir elektrinį įrankį tiesiai į naudotoją.*

e) Nepradėkite iš naujo pjovimo operacijos ruošinyje. *Leiskite diskui pasiekti maksimalų greitį ir atsargiai vėl įjunkite pjovimą. Jei elektrinis įrankis vėl įjungiamas ruošinyje, diskas gali įstrigti, iššokti arba atšokti.*

(f) Remkite plokštes ar kitus didelių matmenų ruošinius, kad sumažintumėte ratų prispaudimo ir atatrankos riziką. *Dideli komponentai linkę lenktis nuo savo svorio. Po ruošiniu prie pjovimo linijos ir prie ruošinio krašto iš abiejų rato pusių turi būti įrengtos atramos.*

Saugos instrukcijos vielos šepetėlio darbams

Saugos instrukcijos, būdingos vielinio šepečio operacijoms.

(a) Atkreipkite dėmesį, kad vieliniai šepetėliai net ir įprasto veikimo metu yra išmetami. *Neperkraukite laidų perkraudami šepetį. Vielos šeriai gali lengvai prasiskverbti pro lengvus drabužius ir (arba) odą.*

(b) Prieš naudodami šepečius leiskite jiems veikti darbiniu greičiu bent vieną minutę. *Per šį laiką niekas negali stovėti priešais krūmus arba vienoje linijoje su jais. Atsilaisvinę šeriai ar vielos bus pašalinti šlifavimo metu.*

(c) Besisukančio vielinio šepečio išmetimas turi būti nukreiptas nuo savęs. *Naudojant šiuos šepečius dideliu greičiu, gali būti išmetamos smulkios dalelės arba smulkūs vielos fragmentai, kurie gali įsiskverbti į odą.*

LV BRĪDINĀJUMS. Izlasiet visus brīdinājumus, kas apzīmēti ar simbolu, un visas instrukcijas.

Zemāk norādīto brīdinājumu un drošības norādījumu neievērošana var kļūt par elektrošoka, ugunsgrēka vai smagu traumu iemeslu.

Saglabājiet visus brīdinājumus un instrukcijas turpmākajai lietošanai.

Jēdziens "elektroinstruments", kas izmantots brīdinājumos, attiecas uz elektrotīkla darbināmo elektroinstrumentu (ar vadu) vai ar akumulatora strāvu darbināmo (bezvadu) elektroinstrumentu.

Šo ierīci var lietot bērni vismaz 8 gadu vecumā, cilvēki ar samazinātām fiziskām un garīgām spējām un cilvēki bez pieredzes un zināšanām par ierīci, ja viņi atrodas uzraudzībā vai ir instruēti par drošu ierīces lietošanu tā, lai saistītie ar to riski būtu saprotami. Bērni nedrīkst rotaļāties ar ierīci. Bērni bez uzraudzības nedrīkst veikt ierīces tīrīšanu un tehnisko apkopi.

1) Vispārējie drošības noteikumi — drošība darba vietā

a) Uzturiet kārtību un labu apgaismojumu darba vietā. *Nekārtība un slikts apgaismojums veicina negadījumus***.**

b) Neizmantojiet elektroinstrumentu sprādzienbīstamās vidēs, kas satur viegli uzliesmojošus šķidrumus, gāzes vai putekļus. *Elektroinstrumenti rada dzirksteles, kas var aizdedzināt putekļus vai izgarojumus.*

c) Turiet bērnus un nepiederošas personas tālu no vietām, kur tiek lietots elektroinstruments. *Uzmanības novēršana var novest pie kontroles pār instrumenta zaudēšanas.*

2) Vispārējie drošības noteikumi — elektriskā drošība

a) Kontaktdakšai ir jābūt pielāgotai barošanas kontaktligzdai. *Nemodificējiet nekādā veidā kontaktdakšu. Nelietojiet nekādus netiešus savienojumus, izmantojot elektroinstrumentus, kas aprīkoti ar kabeli ar aizsargiezemējuma dzīslu. Nemodificētas kontaktdakšas un kontaktligzdas samazina elektrošoka risku.*

b) Izvairieties no saskares ar iezemētām virsmām, piemēram, caurulēm, sildītājiem, centrālās apkures radiatoriem un ledusskapjiem. *Saskaroties ar iezemētajiem elementiem, paaugstinās elektrošoka risks.*

c) Nepakļaujiet ierīci lietus un mitruma iedarbībai. *Ūdens iekļūšana elektroinstrumenta iekšā paaugstina elektrošoka risku.*

d) Nepārslogojiet pieslēgšanas vadus. *Nekad neizmantojiet kabeli ierīces pārnešanai, vilkšanai vai kontaktdakšas izvilkšanai no kontaktligzdas. Aizsargājiet barošanas kabeli pret augstas temperatūras, eļļas, asu malu vai elektroinstrumenta kustīgu elementu iedarbībai. Kabeļa bojājums vai sapīšanās paaugstina elektrošoka risku.*

e) Strādājot ar elektroinstrumentu ārpus telpām, lietojiet tikai pagarinātājus, kas paredzēti lietošanai ārpus telpām. *Atbilstošā pagarinātāja izmantošana samazina elektrošoka risku.*

f) Ja elektroinstruments darbojas mitrā vidē, izmantojiet diferenciālās strāvas automātslēdzi (RCD). *Atbilstošā diferenciālās strāvas automātslēdža izmantošana samazina elektrošoka risku.*

3) Vispārējie drošības noteikumi — personu drošība

a) Strādājot ar elektroinstrumentu, ievērojiet uzmanību, veiciet katru darbību uzmanīgi un piesardzīgi. *Nelietojiet elektroinstrumentu, noguruma stāvoklī vai zāļu, alkohola vai narkotiku iedarbībā. Neuzmanības mirklis elektroinstrumenta lietošanas laikā var novest pie nopietnām traumām.*

b) Izmantojiet individuālās aizsardzības līdzekļus. *Vienmēr izmantojiet aizsargbrilles. Individuālās aizsardzības līdzekļi tādi kā putekļu maska, pretslīdes aizsargapavi, ķivere vai dzirdes aizsardzības līdzekļi, kas izmantoti atbilstoši esošajiem apstākļiem, samazina traumas gūšanas risku.*

c) Izvairieties no nejaušas elektroinstrumenta ieslēgšanas. *Pirms kontaktdakšas pieslēgšanas kontaktligzdai, akumulatora vai baterijas ievietošanas ligzdā, elektroinstrumenta pacelšanas vai pārnešanas pārliecinieties, ka slēdzis atrodas pozīcijā "izslēgts". Elektroinstrumenta pārnešana, kad pirksts atrodas uz slēdža, rada nekontrolētas elektroinstrumenta ieslēgšanas risku un var kļūt par negadījuma iemeslu.*

d) Pirms elektroinstrumenta iedarbināšanas noņemiet visas atslēgas un citus regulēšanas instrumentus. *Atslēgas vai cita instrumenta atstāšana uz elektroinstrumenta kustīgajiem elementiem var novest pie traumām.*

e) Izvairieties no nedabisku pozu ieņemšanas darba laikā. *Visu laiku rūpējieties par stabilu pozu un līdzsvara saglabāšanu. Tas garantē labāku kontroli pār elektroinstrumentu neparedzētās situācijās.*

f) Izmantojiet atbilstošu aizsargapģērbu. *Nevalkājiet vaļīgu apģērbu un rotaslietas. Turiet matus, apģērbu un cimdus tālu no kustīgiem elementiem. Kustīgie elementi var ievilkt vaļīgo apģērbu, rotaslietas vai garus matus.*

g) Ja elektroinstruments ir pielāgots darbam ar putekļu nosūkšanas sistēmu, pārliecinieties, ka tā ir savienota un pareizi lietota. *Putekļu nosūkšanas sistēmu*

izmantošana var samazināt risku, kas saistīts ar kaitīgu putekļu esamību.

h) Pieredzei, kas iegūta, bieži strādājot ar elektroinstrumentu, nav jānoved pie pārāk lielas pārliecības par sevi un drošības noteikumu ignorēšanai. *Bezrūpība var vienā mirklī novest pie smagām traumām.*

4) Vispārējie drošības noteikumi — ierīces apkalpošana un ekspluatācija

a) Nepārslogojiet elektroinstrumentu. Izmantojiet elektroinstrumentu, kas atbilst noteiktam pielietojumam. *Elektroinstrumenta lietošana atbilstoši tā pielietojumam paaugstina efektivitāti un veiktās darba drošību.*

b) Nelietojiet elektroinstrumentu ar bojātu slēdzi. *Jebkāds elektroinstruments, ko nevar kontrolēt ar slēdzi, ir bīstams, un tas ir jāremontē.*

c) Pirms regulēšanas, piederumu nomaiņas vai uzglabāšanu vienmēr izvelciet kontaktdakšu no kontaktligzdas un atslēdziet akumulatoru (ja tas ir atslēdzams) no elektroinstrumenta. *Šādi drošības līdzekļi samazina elektroinstrumenta nekontrolētas iedarināšanas risku.*

d) Ja elektroinstruments netiek lietots, uzglabājiet to bērniem nepieejamā vietā un nepieļaujiet, lai personas, kas nav iepazinušas ar elektroinstrumentu vai šo instrukciju, lietotu elektroinstrumentu. *Elektroinstrumenti ir bīstami neapmācītu lietotāju rokās.*

e) Elektroinstrumenti un piederumi jāpakļauj tehniskajām apskatēm. *Pārbaudiet asu sakritību un pareizu kustīgo daļu stiprināšanu, pārliecinieties, ka neparādās plīsumi vai jebkādi citi faktori, kas var ietekmēt elektroinstrumenta darbību. Ja ir konstatēti bojājumi, pirms elektroinstrumenta lietošanas veiciet tā remontu. Nepareiza elektroinstrumenta tehniskā apkope ir daudzu negadījumu iemesls.*

f) **Griezējinstrumentiem ir jābūt asiem un tīriem.** *Atbilstoša griezējinstrumentu asu malu turēšana samazina to iesprūšanas risku un atvieglo apkalpošanu.*

g) Lietojiet elektroinstrumentu, aprīkojumu, darba uzgaļus u. tml. saskaņā ar instrukciju, ņemot vērā darba apstākļus un veiktā darba veidu. *Elektroinstrumenta lietošana darbiem, kuriem tas nav paredzēts, var novest pie bīstamām situācijām.*

h) Rokturiem un satveršanas daļām vienmēr ir jābūt sausiem, tīriem, bez eļļu un smērvielas pēdām. *Slideni rokturi un satveršanas virsmas neļauj droši lietot un kontrolēt elektroinstrumentu negaidītās situācijās.*

5) Vispārējie drošības noteikumi — servisa apkalpošana

a) Elektroinstrumenta remontu var veikt tikai kvalificēts speciālists, izmantojot oriģinālās rezerves daļas. *Šāda rīcība garantē elektroinstrumenta drošības saglabāšanu.*

b) **Nekad neremontējiet bojātos akumulatorus.** *Akumulatora remontu var veikt tikai ražotājs vai autorizētais servisa centrs*

6) Vispārējie drošības noteikumi — akumulatora instrumentu pareiza apkalpošana un lietošana

a) **Lādējiet akumulatorus tikai ar ražotāja speciāli paredzēto lādētāju.** *Lādētājs, kas paredzēts noteikta akumulatoru veida lādēšanai, var radīt ugunsgrēka risku, izmantojot to citu akumulatoru veidu lādēšanai.*

b) **Lietojiet elektroinstrumentu tikai ar akumulatoriem, kas speciāli paredzēti tā barošanai**. *Citu akumulatoru lietošana var radīt traumu vai ugunsgrēka risku.*

c) **Kad akumulators netiek lietots, uzglabājiet to tālu no metāla priekšmetiem tādiem kā papīra saspraudes, monētas, atslēgas, naglas, skrūves vai citi mazi metāla elementi, kas var saslēgt akumulatora kontaktus.** *Akumulatora kontaktu saslēgšana var novest pie apdegumiem vai ugunsgrēka.*

d) Neatbilstošos apstākļos no akumulatora var izplūst šķidrums; izvairieties no saskares ar to. *Lietotāja nejaušas saskares ar šķidrumu gadījumā nomazgājiet saskares vietu ar ūdeni. Ja šķidrums ir nokļuvis acīs, vērsieties pie ārsta. Šķidrums, kas izplūst no akumulatora, var izraisīt kairinājumu vai apdegumu.*

e) Nelietojiet akumulatoru un instrumentu, kas ir bojāts vai modificēts. *Bojātie vai modificētie akumulatori var darboties neparedzētā veidā, kas var novest pie ugunsgrēka, sprādziena vai traumu riska.*

f) Nepakļaujiet akumulatoru vai instrumentu uguns vai pārmērīgas temperatūras iedarbībai. *Uguns vai temperatūra, kas augstāka par 130 °C, var novest pie sprādziena.*

g) Ievērojiet visus norādījumus, kas ietverti lādēšanas instrukcijā, nelādējiet akumulatoru vai instrumentu temperatūrā, kas pārsniedz instrukcijā norādīto diapazonu. *Nepareiza lādēšana vai lādēšana temperatūrā ārpus norādītā diapazona var novest pie akumulatora bojāšanas un paaugstināt ugunsgrēka risku.*

7) Drošības noteikumi ir kopīgi slīpēšanas, nogludināšanas, tīrīšanas ar stiepļu suku,

pulēšanas, griešanas vai iegriezumu veidošanas darbiem ar slīpripu.

a) Šis elektroinstruments ir paredzēts slīpēšanai, gludināšanai, tīrīšanai ar stiepļu suku, pulēšanai, griešanai vai šķeldošanai ar slīpēšanas ripu. *Izlasiet visus drošības noteikumus, iepazīstieties ar instrukcijām, ilustrācijām un specifikācijām, kas pievienotas mašīnai. To neievērošana var izraisīt elektriskās strāvas triecienu, ugunsgrēku un/vai miesas bojājumus.*

b) Neizmantojiet ierīci operācijām, kas nav uzskaitītas a) punktā. *Lietojot ierīci darbībām, kurām tā nav paredzēta, operators var tikt pakļauts traumu riskam.*

c) Neizmantojiet piederumus, kas nav ražotāja paredzēti un ieteikti lietošanai ar šo elektroinstrumentu. *Iespēja uzstādīt piederumu iekārtai negarantē, ka šis piederums ir ieteicams šim elektroinstrumentam.*

(d) Slīpēšanas piederumu pieļaujamajam ātrumam jābūt vismaz vienādam ar elektroinstrumenta maksimālo ātrumu. *Ātrums, kas pārsniedz pieļaujamo, var izraisīt piederumu lūzumu un plīsumus.*

(e) Izmantotās palīgierīces ārējam diametram un biezumam jāatbilst elektroinstrumenta skavas specifikācijai. *Neatbilstošu izmēru piederumu operators nevarēs pienācīgi kontrolēt.*

(f) Disku, slīpēšanas disku, abrazīvo cilindru un citu piederumu cauruma diametram cieši jāietilpst elektroinstrumenta vārpstai vai uzmavai. *Piederumi, kas nav cieši pieguļoši, var vibrēt mašīnu un likt operatoram zaudēt kontroli.*

(g) Uz statnes piestiprinātajiem piederumiem, piemēram, diskiem, diskiem, griezējiem un citiem, jābūt pilnībā ievietotiem uzmavā vai turētājā. *Ja statnis nav pietiekami ievietots turētājā un/vai pārāk tālu izvirzīts no turētāja, uzstādītais piederums (disks, slīpripas, frēze vai cits) var atslābināties un tikt izmests ar ļoti lielu ātrumu.*

h) Neizmantojiet bojātus piederumus. Pirms katras lietošanas reizes pārbaudiet piederumu stāvokli; pārbaudiet, vai slīpripas nav saplaisājušas un saplaisājušas, vai abrazīvie cilindri nav saplaisājuši, saplēsti vai pārmērīgi nodiluši, vai stiepļu birstes nav atslābušas vai salauztas. *Ja elektroinstruments vai piederums nokrīt uz zemes, pārbaudiet, vai tas nav bojāts, vai uzstādiet nebojātu piederumu. Pēc nebojātās palīgierīces pārbaudes un uzstādīšanas novietojiet sevi un apkārtējos cilvēkus ārpus palīgierīces rotācijas plaknes un aptuveni 1 minūti darbiniet elektroinstrumentu bez slodzes ar maksimālo apgriezienu. Šāda testa laikā bojāts piederums tiks iznīcināts.*

(i) izmantot individuālos aizsardzības līdzekļus. Atkarībā no veicamās darbības izmantojiet sejas aizsargu, aizsargbrilles vai aizsargbrilles. *Ja norādīts, izmantojiet elpošanas ceļu aizsardzību, dzirdes aizsardzību, aizsargcimdus un aizsargtērpu, lai pasargātu no smalkām materiāla daļiņām vai dzirksteļām, kas rodas darba laikā. Acu aizsardzībai jābūt izturīgai pret materiāla daļiņu iedarbību. Elpošanas ceļu aizsardzībai jāfiltrē daļiņas, kas rodas materiālu apstrādes laikā. Ilgstoša trokšņa iedarbība var izraisīt dzirdes bojājumus.*

j) Elektroinstrumenta darba zonā nedrīkst atrasties garāmgājēji. *Darba zonā jālieto individuālie aizsardzības līdzekļi. Materiāla daļas vai bojāti darba piederumi var radīt traumas cilvēkiem, kas atrodas darba zonā.*

k) Veicot darbības, kurās darba gals var saskarties ar slēptiem elektrības kabeļiem vai elektroinstrumenta strāvas vadu, turiet elektroinstrumentu par izolētiem rokturiem. *Strāvas vadu griešana pakļauj elektrotrieciena riskam operatoru, kas tur elektroinstrumentu pie tā metāla daļām.*

(l) Vienmēr stingri turiet elektroinstrumentu, kad to ieslēdzat. *Motora griezes moments un paātrinājums līdz pilniem apgriezieniem var izraisīt elektroinstrumenta griešanos.*

m) Izmantojiet skavas, lai imobilizētu apstrādājamo detaļu. *Nekad neturiet apstrādājamo detaļu vienā rokā, kamēr veicat darbību ar elektroinstrumentu, ko turat otrā rokā. Izmantojot skavas materiāla imobilizēšanai, varat pilnībā kontrolēt elektroinstrumentu ar abām rokām. Apļveida materiāliem, piemēram, koka dībeļiem, caurulēm vai caurulītēm, zāģēšanas laikā ir tendence griezties, un apstrādājamās detaļas gals var aizķerties vai pēkšņi atlēkt pret operatoru.*

(n) Novietojiet strāvas vadu pēc iespējas tālāk no rotējošā piederuma. *Ja zaudējat kontroli pār elektroinstrumentu, vadu var pārgriezt vai aizķerties, un operatora roku vai roku var ievilkt rotējošā palīgierīcē.*

(o) Nekad nenovietojiet instrumentu uz leju, pirms darba uzgalis nav pilnībā apstājies. *Rotējošais piederums var aizķert virsmu un likt operatoram zaudēt kontroli pār elektroinstrumentu.*

p) Pēc uzgaļa nomaiņas vai regulēšanas pārliecinieties, ka uzmavas uzgrieznis, rokturis vai citi regulēšanas komponenti ir stingri pievilkti vai pievilkti. At*slābinātas detaļas var negaidīti kustēties, izraisot elektroinstrumenta kontroles zudumu un bīstamu atslābinātu piederumu izmešanu.*

(q) Neiedarbiniet elektroinstrumentu ar darba galu, kas vērsts pret operatoru. *Nejauša rotējošā darba uzgaļa saskare var izraisīt apģērba ievilkšanu un rotējošā darba uzgaļa saskari ar operatora ķermeni.*

(r) Regulāri tīriet elektroinstrumenta ventilācijas atveres. *Motora ventilators var iesūkt elektroinstrumenta darbības laikā radušos putekļus, un pārmērīgs putekļu daudzums var radīt elektriskās strāvas trieciena risku vai bojāt motoru.*

(s) Nedarbiniet elektroinstrumentu degtspējīgu materiālu tuvumā. *Darbības laikā radušās dzirksteles var izraisīt aizdegšanos.*

t) Neizmantojiet piederumus, kam nepieciešama dzesēšana ar šķidrumu. *Ūdens vai jebkura cita dzesēšanas šķidruma izmantošana var izraisīt triecienu vai pat letālu elektrošoku.*

8) Atgriešanās un ar to saistītie brīdinājumi

Atsitiens ir pēkšņa reakcija uz iestrēgušu, bloķētu vai nepareizi noregulētu ripzāģi, slīpēšanas lenti, suku vai citu piederumu, kas izraisa nekontrolējamu darba gala vilkšanu prom no apstrādājamās detaļas uz operatora pusi. Kad darba uzgalis iesprūst apstrādājamā priekšmetā, tas pēkšņi apstāsies, izraisot mašīnas atsitienu atpakaļ pret operatoru.

Ja cirkulārais zāģis vai slīpēšanas ripa ir saliekta vai nepareizi izlīdzināta griezuma vietā, zāģa mala var iespiesties materiāla augšējā virsmā, liekot darba galam izslīdēt no materiāla un atgriezties atpakaļ pret operatoru. Atsitiens ir reakcija uz darba uzgaļa saliekumu, nepareizu darbību vai sliktiem apstākļiem darba laikā. Lai samazinātu risku, jāievēro šādi ieteikumi.

(a) Ar abām rokām turiet mašīnu un novietojiet rokas tā, lai mazinātu atsitienu. *Novietojiet korpusu abās ierīces pusēs, bet ne griešanas līnijā. Atsitiena rezultātā ierīce var atsitināties, taču atsitiena spēku var kontrolēt, ievērojot ieteikumus.*

(b) Īpaši uzmanīgi apstrādājiet stūrus, asas malas utt. Izvairieties no elektroinstrumenta atsitieniem vai grūdieniem. *Stūriem, asām malām ir tendence kust rotējošo apstrādājamo detaļu, kas var izraisīt elektroinstrumenta kontroles zudumu.*

(c) Neizmantojiet ripzāģus ar zobiem. *Šāda veida ripzāģi bloķējas un var izraisīt elektroinstrumenta kontroles zudumu.*

d) Vienmēr izmantojiet padevi materiālā tajā pašā virzienā, kurā griezējmala iziet no materiāla (tas ir tas pats virziens, kurā tiek mestas skaidas). *Ja padeve ir nepareizā virzienā, darba uzgalis izies no materiāla uz augšu un vilks elektroinstrumentu padeves virzienā.*

e) Lietojot rotējošās vīles, griezējdiskus, ātrdarbīgus griezējus vai karbīda griezējus, vienmēr stingri piespiediet apstrādājamo detaļu. *Šie riteņi saķeras, kad tie ir nedaudz sasvērti rievītē, un var atsisties. Kad griešanas ritenis satveras, parasti salūst pats ritenis. Kad rotējošā vīle, ātrgaitas griezējs vai karbīda griezējs satveras, tas var izlēkt no rievas, un jūs varat zaudēt kontroli pār instrumentu.*

9) Papildu drošības padomi slīpēšanas un griešanas darbiem:

Drošības brīdinājums, kas attiecas uz abrazīvām slīpēšanas un griešanas operācijām.

(a) Izmantojiet tikai tos slīpēšanas disku veidus, kas ir ieteicami attiecīgajam elektroinstrumentam, un tikai ieteicamajiem lietojumiem. *Piemēram: neslīpējiet ar griezējriteņa sānu. Slīpēšanas diski ir paredzēti perifēriskai slīpēšanai, spēki, kas darbojas no sāniem, var izraisīt to plīsumus.*

(b) Abrazīviem konusiem un tapām ar vītni izmantojiet tikai nebojātus serdeņus ar nebojātiem atlokiem, kuriem ir pareizais izmērs un garums. *Nesabojāti tapas samazinās lūzumu iespējamību.*

(c) Pļaušanas disku "neaizķeriet" un neizmantojiet pārmērīgu spiedienu. Nemēģiniet veikt pārāk lielu griezuma dziļumu. *Pārlieku liels asmens spriegojums palielina slodzi un paaugstina slodzi, kā arī palielina iespēju, ka asmens griezumā var savērpties vai aizķerties, kā arī palielina asmeņa atsitiena vai lūzuma iespēju.*

(d) Nenovietojiet roku blakus rotējošajam ritenim vai aiz tā. *Ja disks darbības vietā pārvietojas prom no rokas, jebkura atdeve var izraisīt rotējošā diska un elektroinstrumenta vēršanos tieši pret lietotāju.*

e) Neatsāciet griešanas operāciju apstrādājamā izstrādājumā. *Ļaujiet diskam sasniegt pilnu apgriezienu ātrumu un uzmanīgi atgriezieties griezumā. Ja elektroinstruments tiek atkārtoti iedarbināts apstrādājamā detaļā, disks var iestrēgt, izlēkt vai atsisties.*

(f) atbalstīt paneļus vai citus lielgabarīta sagataves, lai līdz minimumam samazinātu riteņu saspiešanas un atsitiena risku. *Lieli komponenti mēdz izliekties zem sava svara. Balsti jānovieto zem sagataves pie griešanas līnijas un pie sagataves malas abās riteņa pusēs.*

Drošības instrukcijas stiepļu suku tīrīšanas darbiem

drošības instrukcijas, kas attiecas uz stiepļu suku tīrīšanas darbiem.

(a) Ņemiet vērā, ka stiepļu sukas tiek izmestas pat normālas darbības laikā. *Nepārslogojiet vadus, pārslogojot suku. Stiepļu sari var viegli iekļūt vieglā apģērbā un/vai ādā.*

(b) Pirms lietošanas ļaujiet birstēm darboties ar darba ātrumu vismaz vienu minūti. *Šajā laikā neviens nedrīkst stāvēt krūmu priekšā vai vienā rindā ar tām. Atbrīvojušies sari vai stieples tiks noņemtas lakošanas laikā.*

(c) Rotējošas stiepļu birstes izplūdei jābūt vērstai prom no sevis. *Lietojot šīs birstes ar lielu ātrumu, var tikt izmestas sīkas daļiņas vai sīkas stieples atlūzas, kas var iekļūt ādā.*

HU Szimbólummal jelölt összes FIGYELMEZTETÉST és az utasításokkal.

Az alábbi figyelmeztetések és biztonsági utasítások be nem tartása áramütést, tüzet vagy súlyos sérülést okozhat.

Tartsa a figyelmeztetéseket és utasításokat jövői használatára.

A figyelmeztetésekben használt "elektromos szerszám" kifejezés egy (vezetékes) vagy vezeték nélküli (vezeték nélküli) elektromos szerszámra vonatkozik.

Ezt a felszerelést legalább 8 éves gyermekek, valamint csökkent testi és szellemi képességekkel rendelkező személyek, valamint a felszereléssel kapcsolatos tapasztalatokkal és ismeretekkel nem rendelkezők használhatják, ha a berendezés biztonságos használatára vonatkozó felügyelet vagy

utasítás biztosított és a fenyegetések érthetőek. A gyermekek nem játszhatnak a felszereléssel. Felügyelet nélküli gyermekek nem tisztíthatják vagy karbantarthatják a berendezést.

1) Általános biztonsági előírások – biztonság munka helyen.

a) **Tartsa a rendet és a jó világítást a munkahelyen.** *A baleseteket rendetlenség és rossz világítás okozhat.*

b) **Ne használja az elektromos szerszámot robbanásveszélyes környezetben, ahol gyúlékony folyadékok, gázok vagy porok találhatók.** *Az elektromos szerszámok szikrákat termelnek, amelyek meggyulladhatnak a port vagy a gőzdet.*

c) **Tartsa távol a gyermekeket és a járókelőket olyan helyektől, ahol elektromos szerszámmal dolgozik.** *A zavaró tényezők miatt elveszítheti az elektromos kéziszerszám vezérlését.*

2) Általános biztonsági előírások - Elektromos biztonság

a) **A csatlakozót ki kell igazítani az aljzatba. Soha semmilyen módon nem módosítja a dugót.** *Ne használjon semmi csatlakozókat, hosszabítókat ha földelőkábellel ellátott elektromos szerszámmal dolgozik. Eredeti dugók és aljzatok csökkentik az áramütés kockázatát.*

b) **Ne érjen oda egy földelt felületeket, például csöveket, fűtőberendezéseket, radiátorokat a központi fűtési és hűtési egységeket.** *A földelt, felületekkel kapcsalata növeli az áramütés kockázatát.*

c) **Ne tegye ki a szerszámot az eső és a nedvesség hatására.** *Víz ami az elektromos szerszámba kerül növeli az elektromos áramütés veszélyét.*

d) **Ne feszítse meg a csatlakozó kábeleket.** *Soha ne helyezze át a szerszámot a vezetéknél fogva, ne húzza a szerszámot kábel segítségével, ne vegye ki a dugót a konnektorból húzva az ellatókabelt. Ne tegye tápkábelt magas hőmérséklet, olaj, éles tárgyak vagy szerszám mozgó részeit hatása alá. A sérült vagy összegabalyodott kábel növeli az elektromos áramütés veszélyét.*

e) **Ha elektromos szerszámmal kültéren dolgozik, csak kültéri hosszabbító kábelt használja.** *A megfelelő hosszabbító kábel használata csökkenti az áramütés kockázatát.*

f) **Ha a szerszámmal nedves környezetben dolgozik, használjon hibaáram védelmet (RCD).** *Áramvédő védelem csökkenti a áramütés kockázatát.*

3) Az Általános biztonsági előírások - Személyi biztonság

a) **Az elektromos kéziszerszámmal való munka közben vigyázzon, minden feladatot gondosan és óvatosan végezzen.** *Ne használja az elektromos szerszámot, ha fáradt vagy gyógyszer, alkohol vagy kábítószer hatása alatt áll. Az elektromos kéziszerszámmal végzett munka közben egy pillanatnyi figyelmetlenség súlyos sérüléseket okozhat.*

b) **Használjon személyi védőfelszerelést. Mindig használjon védőszemüveget.** *A személyi védőfelszerelés, például a porvédő maszk, a csúszásgátló biztonsági cipő, a sisak vagy a hallásvédelem használata, a letező körülményeknek megfelelően, csökkenti a sérülés kockázatát.*

c) **Kerülje az elektromos szerszám véletlen működését.** *Ellenőrizze, hogy a kapcsoló „ki" állásban van-e, mielőtt behelyezné a dugót a konnektorba, vagy az akkumulátort a foglalatba behelyezné, mielőtt felemeli vagy mozgatja az elektromos szerszámot. Az elektromos kéziszerszám mozgatása, ha az ujj a kapcsoló gombon van, az elektromos kéziszerszám véletlen bekapcsolását okozhatja, és balesetet okozhat.*

d) **Az elektromos kéziszerszám elindítása előtt távolítsa el az összes kulcsot és egyéb beállítási eszközt.** *Ha a kulcsot vagy a szerszámot az elektromos kéziszerszám mozgó részében hagyja, személyi sérülést okozhat.*

e) **Kerülje a természetellenes pozíciókat a munka során.** *Mindig vigyázzon a stabil pozícióra és az egyensúlyra. Ez a kiszámíthatatlan helyzetekben jobb vezérlést biztosít az elektromos szerszám felett.*

f) **Használjon megfelelő munkaruhát.** *Ne használjon laza ruhát vagy ékszert. Tartsa távol a hajat, ruhát és kesztyűt a mozgó részektől. A laza ruhákat, ékszereket vagy hosszú hajokat mozgó alkatrészek húzhatják be.*

g) **Ha az elektromos szerszám úgy van kialakítva, hogy a zsákmány kitermelésével dolgozzon, győződjön meg róla, hogy a szerszám csatlakoztatva van és megfelelően használva.** *Az elszívó kupak használata jelentősen csökkenti a káros por jelenlétével járó kockázatot.*

h) **Az elektromos szerszámmal végzett gyakori munkavégzés során szerzett tapasztalatok nem vezethetnek túl nagy önbizalomhoz és biztonsági előírások figyelmen kívül hagyásának.** *A gondtalanok súlyos sérüléseket okozhatnak egy másodperces töredékben.*

4) Általános biztonsági előírások -A készülék kezelése és üzemeltetése

a) **Ne terhelje túl a szerszámot.** *Az alkalmazáshoz használja a megfelelő elektromos szerszámot. Az elektromos szerszám rendeltetésének megfelelően*

használata növeli munkájának hatékonyságát és biztonságát.

b) **Ne használjon olyan elektromos szerszámot, amelyben a be / ki kapcsoló sérült.** *Bármely olyan elektromos szerszám, amelyet nem lehet a kapcsolóval vezérelni, veszélyes és javítandó.*

c) **Távolítsa el a dugót a konnektorból, vagy húzza ki az akkumulátort (ha levehető) az elektromos kéziszerszámról, mielőtt a tartozékokat beállítaná, vagy cserélné.** *Az ilyen megelőző intézkedések csökkentik az elektromos szerszám ellenőrzött működtetésének kockázatát.*

d) **A nem használt elektromos szerszámot tartsa gyermekektől elzárva, és ne engedje meg, hogy az elektromos kéziszerszámot és a kézikönyv nem ismerő személyek használják.** *Az elektromos kéziszerszámok veszélyesek a képzetlen felhasználók kezében.*

e) **Az elektromos szerszámot és a tartozékokat műszakilag ellen kell őrizni.** *Ellenőrizze a mozgó alkatrészek koncentrikusságát és megfelelő rögzítését, ellenőrizze, hogy nincsenek-e repedések vagy egyéb olyan tényezők, amelyek befolyásolhatják az elektromos kéziszerszám működését. Ha sérülést észlel, javítsa ki a szerszámot használat előtt. A sok baleset oka az elektromos szerszám rossz karbantartása.*

f) **A vágószerszámnak élesnek és tisztának kell lennie.** *A vágószerszámok éles széleinek megfelelő karbantartása csökkenti az elakadás valószínűségét és megkönnyíti a kezelést.*

g) **Használja az elektromos kéziszerszámot, a tartozékokat, a munkadarabokat stb. az utasításoknak megfelelően, figyelembe véve a munkakörülményeket és az elvégzendő munka típusát.** *Az elektromos szerszám használata olyan módon, ami nem szándékos veszélyes helyzetekhez vezethet.*

h) **A fogantyúknak és a fogó részeknek mindig száraznak, tisztának, olaj- és zsírmentesnek kell lenniük.** *A csúszós fogantyúk és a fogófelületek váratlan helyzetekben nem teszik lehetővé az elektromos szerszám biztonságos üzemeltetését és ellenőrzését*

⚠ **5) Általános biztonsági előírások – Szerviz**

a) **Az elektromos szerszámot csak szakképzett szakember végezheti, eredeti alkatrészekkel.** *Ez az eljárás garantálja az elektromos kéziszerszám biztonságát.*

b) **Soha ne javítsa meg a sérült elemeket.** *Az akkumulátor javítását csak a gyártó vagy egy hivatalos szervizközpont elvégezheti.*

⚠ **6) Általános biztonsági előírások - A vezeték nélküli eszközök megfelelő kezelése és működése**

a) **Töltse fel az akkumulátort csak a gyártó által előírt töltővel.** *Az adott típusú akkumulátor feltöltésére szolgáló töltő tűzveszélyt jelenthet más típusú akkumulátorok töltésekor.*

b) **Az elektromos szerszámokat csak olyan akkumulátorokkal használja, amelyek kifejezetten a tápegységhez lettek tervezve.** *Más elemek használata sérülést vagy tüzet okozhat.*

c) **Ha nem használja az akkumulátort, tartsa távol az olyan fémtárgyaktól, mint a papírkapcsok, érmék, kulcsok, körmök, csavarok vagy más kis fém alkatrészek, amelyek az akkumulátor érintkezőit rövidre zárhatják.** *Az akkumulátor érintkezőinek rövidítése égési sérülést vagy tüzet okozhat.*

d) **Nem megfelelő körülmények között folyadék kerülhet az akkumulátorból; kerülje az érintkezést.** *Ha a felhasználó véletlenül érintkezik a folyadékkal, mossa le az érintkezési területeket vízzel. Ha a folyadék belép a szemébe, forduljon orvoshoz is. Az akkumulátorból szivárgó folyadék irritációt vagy égési sérülést okozhat.*

e) **Ne használjon sérült vagy módosított akkumulátort illetve eszközt.** *A hibás vagy módosított akkumulátorok kiszámíthatatlanul működhetnek, ami tüzet, robbanást vagy sérülésveszélyt okozhat.*

f) **Ne tegye ki az akkumulátort vagy az eszközt tűz vagy túlzott hőnek.** *A tűz vagy a 130°C feletti hőmérséklet robbanást okozhat.*

g) **Tartsa be a töltési utasításban szereplő összes asítást, ne töltse fel az akkumulátort vagy a szerszámot az utasításban megadott tartományon kívül eső hőmérsékleten.** *A helytelen töltés vagy a megadott tartományon kívüli hőmérsékletek károsíthatják az akkumulátort és növelhetik a tűzveszélyt.*

7) A biztonsági szabályok közösek a köszörűkoronggal végzett csiszolási, simítási, drótkefés tisztítási, polírozási, vágási vagy hornyoló műveletekre.

a) Ezt az elektromos szerszámot csiszoló-, simító-, drótkefés tisztítási, polírozási, vágási vagy forgácsolási műveletekhez tervezték csiszolókoronggal. *Olvassa el az összes biztonsági szabályt, olvassa el a géphez mellékelt utasításokat, ábrákat és műszaki leírásokat. Ezek be nem tartása áramütést, tüzet és/vagy személyi sérülést okozhat.*

b) Ne használja a készüléket olyan műveletekre, amelyek nincsenek felsorolva az a. *Ha a készüléket olyan műveletekre használja,*

amelyekre nem rendeltetésszerűen használják, a kezelőt sérülésveszélynek teheti ki.

c) Ne használjon olyan tartozékokat, amelyeket a gyártó nem ehhez az elektromos szerszámhoz tervezett és ajánlott. *Az, hogy egy tartozékot fel lehet szerelni egy gépre, nem garantálja, hogy a tartozék az adott elektromos szerszámhoz ajánlott.*

(d) A csiszoló tartozék megengedett fordulatszámának legalább az elektromos szerszám maximális fordulatszámával kell megegyeznie. *A megengedettnél nagyobb sebesség a tartozék törését és szakadását okozhatja.*

(e) A használt tartozék külső átmérőjének és vastagságának meg kell egyeznie az elektromos szerszám tokmányának specifikációjával. *A nem megfelelő méretű tartozékot a kezelő nem tudja megfelelően ellenőrizni.*

(f) A tárcsák, csiszolókorongok, csiszolódobok és egyéb tartozékok furatátmérőjének szorosan illeszkednie kell az erőgép orsójához vagy hüvelyéhez. *A nem jól illeszkedő tartozékok megrázhatják a gépet, és a kezelő elveszítheti az irányítást.*

(g) A tárcsára szerelt tartozékoknak, például tárcsáknak, tárcsáknak, vágókéseknek és egyéb tartozékoknak teljesen a hüvelyben vagy a tokmányban kell ülniük. *Ha a tárcsa nem eléggé van behelyezve a tartóba és/vagy túlságosan kiáll a tartóból, a felszerelt tartozék (tárcsa, csiszolókorong, vágó vagy más) meglazulhat és nagyon nagy sebességgel kidobódhat.*

h) Ne használjon sérült tartozékokat. Minden használat előtt ellenőrizze a tartozék állapotát; ellenőrizze a csiszolókorongokat repedések és repedések, a csiszolódobokat repedések, szakadások vagy túlzott kopás, a drótkeféket laza vagy törött huzalok tekintetében. *Ha egy elektromos szerszám vagy tartozék a földre esik, ellenőrizze, hogy nem sérült-e meg, vagy helyezzen be egy sérülésmentes tartozékot. A sérülésmentes tartozék ellenőrzése és felszerelése után helyezkedjen el a tartozék forgási síkján kívül, és a szerszámot terhelés nélkül, maximális fordulatszámon futtassa körülbelül 1 percig. A sérült tartozék egy ilyen teszt során megsemmisül.*

(i) Használjon egyéni védőfelszerelést. Az elvégzendő művelettől függően használjon arcvédőt, védőszemüveget vagy védőszemüveget. *Ha szükséges, használjon légzésvédőt, hallásvédőt, védőkesztyűt és védőkötényt a munka során keletkező finom anyagrészecskék vagy szikrák ellen. A szemvédőnek ellen kell állnia az anyagrészecskék becsapódásának. A légzésvédelemnek ki kell szűrnie az anyagkezelés során keletkező részecskéket. A hosszan tartó zajnak való kitettség halláskárosodást okozhat.*

j) A bámészkodók nem tartózkodhatnak az elektromos szerszám munkaterületén. *A munkaterületen egyéni védőfelszerelést kell viselni. Az anyag részei vagy a sérült munkakiegészítők sérülést okozhatnak a munkaterületen tartózkodó személyeknek.*

k) Tartsa az elektromos szerszámot a szigetelt fogantyúknál fogva, amikor olyan területeken dolgozik, ahol a munkahegy érintkezhet rejtett elektromos kábelekkel vagy az elektromos szerszám tápkábelével. *A feszültség alatt álló vezeték elvágása áramütésnek teszi ki az elektromos szerszámot a fémrészeknél fogva tartó kezelőt.*

(l) Bekapcsoláskor mindig erősen fogja meg az elektromos szerszámot. *A motor nyomatéka és a teljes fordulatszámra történő gyorsítás az elektromos szerszám csavarodását okozhatja.*

m) Használjon bilincseket a munkadarab rögzítéséhez. Soha ne tartsa a munkadarabot az egyik kezében, miközben a másik kezében tartott elektromos szerszámmal végez műveletet. *Az anyag rögzítésére szolgáló bilincsek használata lehetővé teszi az elektromos szerszám teljes irányítását mindkét kézzel. Az olyan kör alakú anyagok, mint a fadübelek, csövek vagy csövek fűrészelés közben hajlamosak forogni, és a munkahegy elakadhat vagy hirtelen visszapattanhat a kezelő felé.*

(n) Fektesse a tápkábelt a lehető legtávolabb a forgó tartozéktól. *Ha elveszíti az uralmát az elektromos szerszám felett, a vezeték elvágódhat vagy elakadhat, és a kezelő keze vagy karja belehúzódhat a forgó tartozékba.*

(o) Soha ne tegye le a szerszámot, mielőtt a munkahegy teljesen megállt volna. A forgó tartozék megragadhatja a felületet, és a kezelő elveszítheti az irányítást az elektromos szerszám felett.

p) A bit cseréje vagy a beállítások elvégzése után győződjön meg arról, hogy a hüvelyanya, a fogantyú vagy más beállítóelemek biztonságosan meg vannak húzva vagy újra meg vannak húzva. *A laza alkatrészek váratlanul elmozdulhatnak, ami az elektromos szerszám feletti irányítás elvesztését és a laza tartozékok veszélyes kilökődését okozhatja.*

(q) Ne működtesse az elektromos szerszámot úgy, hogy a munkahegy a kezelő felé nézzen. *A forgó munkahegy véletlen érintkezése a ruházat behúzódását és a forgó munkahegynek a kezelő testével való érintkezését okozhatja.*

(r) Rendszeresen tisztítsa meg az elektromos szerszám szellőzőnyílásait. *A motor ventilátora magába szívhatja az elektromos szerszámok működése során keletkező port, és a túlzott*

mértékű por áramütésveszélyhez vagy a motor károsodásához vezethet.

(s) Ne üzemeltessen elektromos szerszámot éghető anyagok közelében. *A működés közben keletkező szikrák gyulladáshoz vezethetnek.*

t) Ne használjon folyadékhűtést igénylő tartozékokat. *A víz vagy más hűtőfolyadék használata áramütéses vagy akár halálos áramütéshez vezethet.*

8) Jetting és kapcsolódó figyelmeztetések

A visszarúgás az elakadt, elakadt vagy rosszul beállított körfűrész, csiszolószalag, kefe vagy más tartozék hirtelen reakciója, amely a munkadarab hegyét ellenőrizetlenül a kezelő felé húzza el a munkadarabtól. Ha a munkadarabba szorul a munkadarab, a munkadarab hirtelen megáll, és a gép visszarúg a kezelő felé.

Ha a körfűrész vagy a csiszolókorong a vágás helyén meghajlik vagy rosszul van beállítva, a fűrész éle behatolhat az anyag felső felületébe, és a munkahegy kicsúszhat az anyagból, és visszapattanhat a kezelő felé. A visszarúgás a munkadarab hegyének elhajlására, a helytelen működésre vagy a működés közbeni rossz körülményekre adott reakció. A kockázat minimalizálása érdekében a következő ajánlásokat kell követni.

(a) Fogja meg a gépet mindkét kezével, és a karokat úgy helyezze el, hogy mérsékelje a visszarúgást. *Helyezze a testet a készülék mindkét oldalára, de ne a vágási vonalba. A visszarúgás hatására a készülék visszarúghat, de a visszarúgás ereje az ajánlások betartásával szabályozható.*

(b) A sarkok, éles szélek stb. megmunkálásakor különös gonddal járjon el. Kerülje az elektromos szerszám pattogását vagy rángatását. *A sarkok, éles szélek hajlamosak megrántani a forgó munkadarabot, ami a motoros szerszám feletti irányítás elvesztéséhez vezethet.*

(c) Ne használjon fogazott körfűrészt. *Az ilyen típusú körfűrészek blokkolnak, és az elektromos szerszám feletti irányítás elvesztését okozhatják.*

d) Mindig ugyanabban az irányban használjon előtolást az anyagba, amelyben a vágóél kilép az anyagból (ez ugyanaz az irány, amelybe a forgácsot dobja). *A rossz irányú előtolás azt eredményezi, hogy a munkahegy felfelé lép ki az anyagból, és az előtolás irányába húzza a szerszámgépet.*

e) Forgóreszelők, vágókorongok, nagysebességű vágókések vagy keményfémvágók használatakor mindig erős nyomást gyakoroljon a munkadarabra. *Ezek a kerekek akkor tapadnak, ha kissé megdőlnek a horonyban, és pattoghatnak. Amikor a vágókorong megragad, általában maga a korong is eltörik. Ha egy forgóreszelő, nagysebességű maró vagy keményfémmaró megragad, akkor kipattanhat a horonyból, és elveszítheti az ellenőrzést a szerszám felett.*

9) További biztonsági tanácsok a csiszolási és vágási műveletekhez:

A csiszolási és vágási műveletekre vonatkozó biztonsági figyelmeztetés.

(a) Csak az elektromos szerszámhoz ajánlott csiszolókorong-típusokat és csak az ajánlott alkalmazásokhoz használja. *Például: ne csiszoljon a vágókorong oldalával. A csiszolókorongokat perifériás csiszolásra tervezték, az oldalról ható erők szakadást okozhatnak.*

(b) Menetes csiszolókúpok és csavarszegek esetén csak sérülésmentes, sérülésmentes karimával ellátott, megfelelő méretű és hosszúságú, sérülésmentes tüskéket használjon. *A sérülésmentes csapok csökkentik a törés lehetőségét.*

(c) Ne "akassza be" a vágótárcsát, és ne alkalmazzon túlzott nyomást. *Ne próbáljon meg túlzott vágási mélységet elérni. A penge túlzott feszültsége növeli a terhelést és a penge csavarodására vagy megakadására való hajlamot a vágás során, valamint a penge visszarúgásának vagy törésének lehetőségét.*

(d) Ne igazítsa a kezét a forgó kerékhez vagy a forgó kerék mögé. *Amikor a tárcsa a működtetés helyén eltávolodik a kézfejtől, az esetleges visszarúgás miatt a forgó tárcsa és az elektromos szerszám közvetlenül a felhasználó felé irányulhat.*

e) Ne indítsa újra a vágási műveletet a munkadarabon. *Hagyja, hogy a tárcsa elérje a teljes sebességet, és óvatosan lépjen vissza a vágásba. Ha az elektromos szerszámot újraindítja a munkadarabban, a tárcsa elakadhat, kipattanhat vagy pattoghat.*

(f) Támassza meg a paneleket vagy más túlméretezett munkadarabokat, hogy minimalizálja a kerék becsípődésének és visszarúgásának kockázatát. *A nagyméretű alkatrészek hajlamosak meghajolni saját súlyuk alatt. A munkadarab alá a vágási vonal közelében és a munkadarab széléhez közel, a kerék mindkét oldalán támasztékokat kell elhelyezni.*

Biztonsági utasítások a drótkefés műveletekhez

A drótkefés műveletekre vonatkozó biztonsági utasítások.

(a) Vegye figyelembe, hogy a drótkefék normál működés közben is kilökődnek a keféből. *Ne terhelje túl a vezetékeket a kefe túlterhelésével. A drótsörték könnyen áthatolnak a könnyű ruházaton és/vagy bőrön.*

(b) Használat előtt legalább egy percig hagyja a keféket üzemi fordulatszámon futni. *Ez idő alatt senki sem állhat a kefe előtt vagy a kefével egy vonalban. A laza sörtéket vagy drótokat a lappolás során eltávolítjuk.*

(c) A forgó drótkefék kisülését el kell irányítani önmagától. *Amikor ezeket a keféket nagy sebességgel használják, apró részecskék vagy apró drótdarabkák dobódhatnak ki, amelyek behatolhatnak a bőrbe.*

RO AVERTISMENT. Citiți toate avertismentele marcate cu simbolul și toate instrucțiunile.
Nerespectarea avertismentelor și instrucțiunilor de siguranță menționate mai jos poate cauza electrocutări, incendii sau leziuni grave.
Păstrați toate avertismentele și instrucțiunile pentru utilizare ulterioară.
Termenul "electrounealtă" utilizat în avertismente se referă la un dispozitiv electric alimentat de la rețea (cu cablu) sau de la acumulator (fără cablu).
Acest echipament poate fi utilizat de copii cu vârsta de cel puțin 8 ani, de persoane cu abilități fizice și mentale reduse și de persoane care nu au experiență și cunoștințe despre echipament, dacă se asigură supraveghere sau instruire privind utilizarea echipamentului în condiții de siguranță, astfel încât aceste amenințări să fie de înțeles. Copiii nu ar trebui să se joace cu echipamentul. Copiii nesupravegheați nu trebuie să curețe sau să întrețină echipamentul.

⚠ **1) Norme generale de siguranță - Securitatea la locul de muncă**

a) **Păstrați ordine și asigurați un iluminat bun la locul de muncă.** *Dezordinea și un iluminat necorespunzător pot deveni cauza accidentelor.*
b) **Nu utilizați dispozitivul în mediul exploziv produs de lichide, gaze sau pulberi inflamabile.** *Electrounelte produc scântei care pot aprinde pulberi sau vapori.*
c) **Țineți copii și persoane terțe departe de locurile în care lucrați cu o electrounealtă.** *Distragerea atenției poate provoca pierderea controlului asupra electrouneltei.*

⚠ **2) Norme generale de siguranță - Securitatea electrică**

a) **Ștecherul trebuie să se potrivească cu priza electrică.** *Nu modificați niciodată ștecherul în nici un fel. Nu aplicați nicio conectare indirectă în cazul în care utilizați unelte electrice care au un cablu protejat cu firul de împământare. Lipsa modificărilor la ștechere și prize reduce riscul de electrocutare.*
b) **Evitați contactul cu suprafețele împământate de ex: țevi, încălzitoare, radiatoare de încălzire centrală și frigidere.** *În caz de atingere a elementelor împământate crește riscul de electrocutare.*
c) **Nu expuneți dispozitivul la acțiunea ploii sau umidității.** *Pătrunderea apei într-o electrounealtă mărește riscul de electrocutare.*
d) **Nu forțați cabluri de conectare.** *Nu utilizați niciodată cablul pentru a transporta, trage sau pentru scoatere a ștecherului din priză. Feriți cablul de alimentare de acțiunea temperaturilor înalte, de ulei, muchii ascuțite sau elemente mobile ale electrouneltei. Un cablu deteriorat sau împletit mărește riscul de electrocutare.*
e) **Atunci când lucrați cu electrounealtă în aer liber, folosiți numai prelungitoarele destinate pentru lucrul în afară spațiilor închise.** *Folosirea unui cablu prelungitor corespunzător reduce riscul de electrocutare.*
f) **În cazul în care electrounealta lucrează în mediul umed, utilizați protecție diferențială (RCD).** *Protecția diferențială reduce riscul de electrocutare.*

⚠ **3) Norme generale de siguranță - Securitatea persoanelor**

a) **Păstrați atenție când lucrați cu electrounealtă, Lucrați rațional și prudent.** *Nu folosiți electrounealtă atunci când sunteți obosiți sau vă aflați sub influența medicamentelor, alcoolului sau a drogurilor. Un moment de neatenție în timp ce lucrați cu electrounealtă, poate duce la leziuni corporale grave.*
b) **Folosiți echipamentul de protecție individuală. Întotdeaună purtați ochelarii de protecție.** *Echipamentele de protecție individuală cum ar fi masca antipraf, încălțăminte de protecție antiderapantă, cască sau mijloace de protecție a auzului, utilizate conform condițiilor exterioare, reduc riscul de leziuni corporale.*
c) **Evitați pornirea involuntară a electrouneltei.** *Asigurați-vă că întrerupătorul se află în poziție "oprit", înainte de introducerea ștecherului în priză sau amplasarea acumulatorului sau bateriei în locaș, înainte de ridicarea sau transportarea electrouneltei. Transportarea electrouneltei cu degetul ținut pe întrerupător, poate produce pornirea accidentală a electrouneltei și poate fi cauza unui accident.*
d) **Înainte de pornirea electrouneltei, îndepărtați toate cheile și alte scule de reglare.** *Cheile sau sculele lăsate în elementele mobile ale electrouneltei pot duce la leziuni corporale.*
e) **Evitați o ținuta corporală nefirească în timpul lucrului.** *Mențineți tot timpul o poziție stabilă și echilibrul. Acest lucru garantează un control mai bun al electrouneltei în situațiile neprevăzute.*
f) **Purtați haine de lucru adecvate.** *Nu purtați îmbrăcămintea largă sau bijuteriile. Feriți părul, îmbrăcăminte și mănusi de piese mobile. Îmbrăcămintea largă, bijuterie sau părul lung pot fi prinse de elementele mobile ale electrouneltei.*
g) **În cazul în care electrounealta este adaptată să funcționeze cu evacuarea deșeurilor produse, asigurați-vă că**

sistemul respectiv este racordat corect și utilizat în mod corespunzător. *Utilizarea sistemului de evacuare a deșeurilor reduce semnificativ riscul legat de prezența pulberilor dăunătoare.*

h) Experiența dobândită în timpul utilizării frecvente a electrouneltei, nu trebuie să conducă la prea multă încredere în sine și la ignorarea regulilor de securitate. *Lipsa de grijă poate produce leziuni grave într-o fracțiune de secundă.*

4) Norme generale de siguranță – Operarea și exploatarea dispozitivului

a) **Nu supraîncărcăți electrounealtă.** *Utilizați o electrounealtă adecvată pentru scopul propus. Utilizarea unei electrouneltei în conformitate cu destinație, va crește eficiența și siguranța muncii executate.*

b) Nu utilizați o electrounealtă cu întrerupătorul defect. *Orice electrounealtă care nu poate fi controlată prin întrerupător, este periculoasă și trebuie reparată.*

c) Scoateți ștecherul din priză sau decuplați acumulatorul (dacă este detașabil) de electrounealtă înainte de fiecare reglaj, înlocuirea accesoriilor sau depozitare. *Astfel de măsuri preventive reduc riscul de pornire necontrolată a electrouneltei.*

d) Depozitați electrounealtă neutilizată într-un loc inaccesibil pentru copii și nu permiteți persoanelor nefamiliarizate cu dispozitiv sau cu prezentele instrucțiuni să utilizeze electrounealtă. *Electrounelte sunt periculoase în mâinile utilizatorilor neinstruiți.*

e) Electrounealta și accesoriile trebuie supuse reviziilor tehnice. *Să se verifice coaxialitatea și fixarea adecvată a pieselor mobile, se vor verifica eventualele fisuri sau alți factori care pot afecta funcționarea electrouneltei. În cazul în care se constată deteriorări, reparați electrounealtă înainte de utilizare. Întreținerea necorespunzătoare a electrouneltei este cauza multor accidente.*

f) Unelte de tăiere trebuie să fie ascuțite și curate. *Întreținerea corespunzătoare a muchiilor ascuțite ale uneltelor de tăiere reduce probabilitatea de încleștare și facilitează operarea.*

g) Utilizați electrounealtă, accesoriile, piesele de lucru etc. în conformitate cu prezentele instrucțiuni, ținând seamă de condițiile de lucru și tipul lucrării de executat. *Utilizarea electrouneltei contrar modului de destinație, poate duce la situații periculoase.*

h) Mânerele și elementele de prindere trebuie să fie întotdeaună uscate, curate, fără urme de ulei și lubrifianți. *Mânerele și suprafețele de prindere alunecoase nu permit lucrul în condiții de siguranță și controlul corespunzător al electrouneltei în cazul unor situații neașteptate.*

5) Norme generale de siguranță – Service

a) Reparația electrouneltei poate fi încredințată numai personalului calificat care va utiliza piese originale. *Astfel siguranța electrouneltei va fi păstrată.*

b) Niciodată nu reparați acumulatoarele deteriorate. *Acumulatorul poate fi reparat numai de către producător sau la un centru de service autorizat.*

6) Norme generale de siguranță - Operarea și exploatarea corectă a uneltelor alimentate de la acumulator

a) Încărcați acumulatoare numai cu în încărcător dedicat de producător. *Un încărcător destinat încărcării unui anumit tip de acumulatoare poate prezenta riscul de incendiu în cazul în care va fi utilizat pentru încărcarea altor tipuri de acumulatoare.*

b) Utilizați electrounelte numai cu acumulatoarele destinate special pentru a le alimenta. *Utilizarea altor acumulatoare poate crea riscul de leziuni sau incendiu.*

c) Atunci când acumulatorul nu este utilizat, țineți-l departe de obiecte metalice cum ar fi agrafe pentru hârtii, monede, chei, cuie, șuruburi sau alte elemente mici din metal care pot scurtcircuita bornele acumulatorului. *Scurtcircuitarea bornelor acumulatorului poate produce arsuri sau incendiu.*

d) În condiții necorespunzătoare, din acumulator poate să scurgă un lichid; evitați contactul. *În cazul în care, întâmplător, utilizatorul va intra în contact cu lichidul, spălați zonele de contact cu apă. În cazul în care lichidul va intra în ochi, contactați și un medic. Lichidul scurs din acumulator poate cauza iritații sau arsuri.*

e) **Nu utilizați un acumulator sau o unealtă care este deteriorată sau modificată.** *Acumulatoarele deteriorate sau modificate pot acționa într-un mod imprevizibil, ducând la incendiu, explozie sau la pericol de leziuni.*

f) Nu expuneți acumulatorul sau unealtă la acțiunea focului sau a unor temperaturi excesive. *Expunerea la acțiunea focului sau la temperaturi peste 130°C poate produce explozie.*

g) Respectați toate recomandările cuprinse în instrucțiuni de încărcare, nu încărcați acumulatorul sau unealtă la o temperatură care depășește intervalul specificat în instrucțiuni. *Încărcarea necorespunzătoare sau la temperaturi care depășesc intervalul specificat, poate deteriora acumulatorul și crește riscul de incendiu.*- înainte de a verifica, curăța sau lucra la mașină.

7) Regulile de siguranță sunt comune pentru operațiunile de polizare, netezire, curățare cu peria de sârmă, lustruire, tăiere sau tăiere de fante cu o roată de polizor.

a) Această unealtă electrică este proiectată pentru operațiuni de polizare, netezire, curățare cu peria de sârmă, lustruire, tăiere sau așchiere cu o roată de polizare*. Citiți toate regulile de siguranță, consultați instrucțiunile, ilustrațiile și specificațiile furnizate împreună cu mașina. Nerespectarea acestora poate duce la șocuri electrice, incendii și/sau vătămări corporale.*

b) Nu utilizați aparatul pentru operațiuni care nu sunt enumerate la punctul a. *Utilizarea dispozitivului pentru operațiuni pentru care nu este destinat poate expune operatorul la risc de rănire.*

c) Nu utilizați accesorii care nu sunt proiectate și recomandate de producător pentru utilizarea cu această unealtă electrică. *Capacitatea de a monta un accesoriu pe o mașină nu garantează că accesoriul este recomandat pentru acea unealtă electrică.*

(d) Viteza admisă a accesoriului de șlefuire trebuie să fie cel puțin egală cu viteza maximă a sculei electrice. *O viteză mai mare decât cea admisă poate cauza ruperea și ruperea accesoriului.*

(e) Diametrul exterior și grosimea accesoriului utilizat trebuie să corespundă specificațiilor mandrinei sculei electrice. *Un accesoriu de dimensiuni necorespunzătoare nu va fi controlat în mod adecvat de către operator.*

(f) Diametrul alezajului discurilor, discurilor de rectificat, tamburilor abrazivi și al altor accesorii trebuie să se potrivească perfect în axul sau în manșonul sculei electrice. *Accesoriile care nu se potrivesc perfect pot vibra mașina și pot face ca operatorul să piardă controlul.*

(g) Accesoriile montate pe arbore, cum ar fi discuri, discuri, freze și altele, trebuie să fie complet așezate în manșon sau mandrină. *Dacă arborele este introdus insuficient în suport și/sau iese prea mult din suport, accesoriul montat (disc, disc de șlefuit, freză sau altceva) se poate desprinde și poate fi expulzat la o viteză foarte mare.*

h) Nu utilizați accesorii deteriorate. Înainte de fiecare utilizare, verificați starea accesoriului; verificați dacă discurile de șlefuit nu prezintă fisuri și crăpături, tamburii abrazivi nu prezintă crăpături, rupturi sau uzură excesivă, perii de sârmă nu prezintă fire slăbite sau rupte. *Dacă o unealtă electrică sau un accesoriu cade pe sol, verificați dacă este deteriorat sau montați un accesoriu care nu este deteriorat. După ce ați verificat și montat accesoriul nedeteriorat, poziționați-vă pe dumneavoastră și pe cei din jur în afara planului de rotație al accesoriului și puneți scula electrică în funcțiune fără sarcină la turația maximă timp de aproximativ 1 minut. Un accesoriu deteriorat va fi distrus în timpul unui astfel de test.*

(i) Folosiți echipament de protecție personală. În funcție de operațiunea care urmează să fie efectuată, folosiți scuturi faciale, ochelari de protecție sau ochelari de protecție. *Dacă este indicat, utilizați protecție respiratorie, protecție auditivă, mănuși de protecție și un șorț de protecție pentru a vă proteja împotriva particulelor fine de material sau a scânteilor generate în timpul operațiunii. Protecția ochilor trebuie să fie rezistentă la impactul cu particulele de material. Protecția respiratorie trebuie să filtreze particulele generate în timpul manipulării materialelor. Expunerea îndelungată la zgomot poate provoca deteriorarea auzului.*

j) Spectatorii nu trebuie să se afle în zona de lucru a sculei electrice. *În zona de lucru trebuie să se poarte echipament individual de protecție. Piesele din material sau accesoriile de lucru deteriorate pot cauza răniri persoanelor din zona de lucru.*

k) Țineți scula electrică de mânerele sale izolate atunci când efectuați operațiuni în care vârful de lucru poate intra în contact cu cabluri electrice ascunse sau cu cablul de alimentare al sculei electrice. *Tăierea unui fir sub tensiune expune operatorul care ține scula electrică de părțile sale metalice la șocuri electrice.*

(l) Țineți întotdeauna bine scula electrică atunci când o porniți. *Cuplul motorului și accelerarea până la turația maximă pot provoca răsucirea sculei electrice.*

m) Folosiți cleme pentru a imobiliza piesa de lucru. Nu țineți niciodată piesa de prelucrat într-o mână în timp ce efectuați o operațiune cu scula electrică ținută în cealaltă mână. *Folosirea cleștilor pentru a imobiliza materialul permite controlul deplin al sculei electrice cu ambele mâini. Materialele circulare, cum ar fi diblurile din lemn, țevile sau tuburile, au tendința de a se roti în timpul tăierii și pot face ca vârful piesei de prelucrat să se blocheze sau să se retragă brusc spre operator.*

(n) Așezați cablul de alimentare cât mai departe posibil de accesoriul rotativ. *Dacă pierdeți controlul sculei electrice, cablul poate fi tăiat sau agățat, iar mâna sau brațul operatorului poate fi tras în accesoriul rotativ.*

(o) Nu puneți niciodată scula jos înainte ca vârful de lucru să se oprească complet. *Accesoriul rotativ poate prinde suprafața și poate face ca operatorul să piardă controlul sculei electrice.*

p) După schimbarea burghiului sau după efectuarea reglajelor, asigurați-vă că piulița manșonului, mânerul sau alte componente de

reglare sunt strânse sau strânse din nou în siguranță. *Piesele libere se pot mișca neașteptat, provocând pierderea controlului sculei electrice și aruncarea periculoasă a accesoriilor libere.*

(q) Nu folosiți scula electrică cu vârful de lucru orientat spre operator. *Contactul accidental cu vârful de lucru rotativ poate provoca tragerea îmbrăcămintei și intrarea în contact a vârfului de lucru rotativ cu corpul operatorului.*

(r) Curățați periodic orificiile de aerisire ale sculei electrice. *Ventilatorul motorului poate aspira praful generat în timpul funcționării sculelor electrice, iar praful excesiv poate duce la un pericol de șoc electric sau la deteriorarea motorului.*

(s) Nu folosiți o unealtă electrică în apropierea materialelor combustibile. *Scânteile create în timpul funcționării pot duce la aprindere.*

t) Nu utilizați accesorii care necesită răcire cu lichid. *Utilizarea apei sau a oricărui alt lichid de răcire poate duce la șocuri electrice provocate sau chiar fatale.*

8) Reculul şi avertismentele asociate

Repercusiunea este reacția bruscă la un ferăstrău circular, o bandă de șlefuit, o perie sau un alt accesoriu blocat, înfundat sau nealiniat, care face ca vârful de lucru să fie tras necontrolat de la piesa de lucru spre operator. Atunci când vârful de lucru se blochează în piesa de lucru, acesta se va opri brusc, determinând mașina să se întoarcă spre operator.

În cazul în care ferăstrăul circular sau roata de șlefuit este îndoită sau nealiniață în punctul de tăiere, marginea ferăstrăului poate pătrunde în suprafața superioară a materialului, ceea ce face ca vârful de lucru să alunece din material și să se retragă înapoi spre operator. Reculul este o reacție la îndoirea vârfului de lucru, la o funcționare necorespunzătoare sau la condiții proaste în timpul funcționării. Pentru a reduce la minimum riscul, ar trebui să se urmeze următoarele recomandări.

(a) Țineți mașina cu ambele mâini şi poziționați brațele pentru a atenua reculul. *Poziționați corpul de o parte și de alta a dispozitivului, dar nu în linia de tăiere. Este posibil ca reculul să provoace reculul dispozitivului, dar forța reculului poate fi controlată prin respectarea recomandărilor.*

(b) Acordați o atenție deosebită la prelucrarea colțurilor, a marginilor ascuțite etc. *Evitați să loviți sau să scuturați scula electrică. Colțurile, marginile ascuțite au tendința de a sacționa piesa de lucru în rotație, ceea ce poate duce la pierderea controlului sculei electrice.*

(c) Nu utilizați ferăstraie circulare cu dinți. *Aceste tipuri de ferăstraie circulare se blochează și pot cauza pierderea controlului asupra sculei electrice.*

d) Folosiți întotdeauna o avansare în material în aceeași direcție în care muchia de tăiere iese din material (aceasta este aceeași direcție în care sunt aruncate așchiile). *O avansare în direcția greșită va face ca vârful de lucru să iasă din material în sus și să tragă scula electrică în direcția avansării.*

e) Atunci când se utilizează fișiere rotative, discuri de tăiere, freze de mare viteză sau freze din carbură, aplicați întotdeauna o presiune fermă pe piesa de prelucrat. *Aceste roți se prind atunci când sunt ușor înclinate în canelură și pot sări. Atunci când roata de tăiere se prinde, roata însăși se rupe de obicei. Atunci când un fișier rotativ, o freză de mare viteză sau o freză din carbură se prinde, aceasta poate să iasă din canelură și puteți pierde controlul sculei.*

9) Sfaturi suplimentare de siguranță pentru operațiunile de polizare și tăiere:

Avertisment de siguranță specific operațiunilor de șlefuire și tăiere cu materiale abrazive.

(a) Folosiți numai tipurile de discuri de rectificat recomandate pentru scula electrică și numai pentru aplicațiile recomandate. *De exemplu: nu șlefuiți cu partea laterală a roții de tăiere. Discurile de rectificat sunt concepute pentru rectificarea periferică, forțele care acționează din lateral pot provoca ruperea acestora.*

(b) Pentru conurile și știfturile abrazive filetate, utilizați numai mandrine nedeteriorate cu flanșe nedeteriorate, care au dimensiunea și lungimea corecte. *Pini nevătămați vor reduce posibilitatea de rupere.*

(c) Nu "blocați" discul de tăiere și nu aplicați o presiune excesivă. *Nu încercați să faceți o tăiere prea adâncă. Tensiunea excesivă a lamei crește tensiunea și predispoziția la răsucirea sau agățarea lamei în timpul tăierii și posibilitatea de recul sau rupere a lamei.*

(d) Nu aliniați mâna cu sau în spatele roții rotative. *Atunci când discul din punctul de funcționare se îndepărtează de mână, orice recul poate face ca discul rotativ și scula electrică să fie îndreptate direct spre utilizator.*

e) Nu reluați operațiunea de tăiere în piesa de lucru. *Lăsați discul să atingă viteza maximă și reintrați cu grijă în tăiere. Dacă scula electrică este repornită în piesa de lucru, discul se poate bloca, poate sări sau sări.*

(f) Susțineți panouri sau alte piese de lucru supradimensionate pentru a minimiza riscul de ciupire a roților și de recul. *Componentele mari au tendința de a se înclina sub propria lor greutate. Suporturile trebuie să fie plasate sub piesa de prelucrat în apropierea liniei de tăiere și în apropierea marginii piesei de prelucrat pe ambele părți ale roții.*

Instrucțiuni de siguranță pentru operațiunile de periere cu sârmă

Instrucțiuni de siguranță specifice operațiunilor de periere cu sârmă.

(a) Rețineți că periile de sârmă sunt ejectate de perie chiar și în timpul funcționării normale. *Nu supraîncărcați firele prin supraîncărcarea periei. Perii de sârmă pot penetra cu ușurință hainele ușoare și/sau pielea.*

(b) Lăsați perii să funcționeze la viteza de funcționare timp de cel puțin un minut înainte de utilizare. În acest timp, nimeni nu poate sta în fața sau în rând cu peria. *Periile sau firele de sârmă libere vor fi îndepărtate în timpul șlefuirii.*

(c) Descărcarea de la o perie de sârmă rotativă trebuie să fie îndreptată în afara ei. *Atunci când aceste perii sunt utilizate la viteză mare, pot fi proiectate particule mici sau fragmente mici de sârmă care pot penetra pielea.*

DE WARNUNG. Alle mit versehenen Warnungen und alle Hinweise gründlich lesen.

Bei Nichtbeachten der folgenden Warnungen und Sicherheitshinweise kann es zum elektrischen Schlag, einem Brand oder ernsthaften Verletzungen kommen.

Alle Warnungen und Hinweise für den künftigen Gebrauch aufbewahren.

Der in den Warnungen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ gilt für netzversorgte bzw. akkubetriebene (kabellose) Werkzeuge.

Dieses Gerät kann von Kindern im Alter von mindestens 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten physischen und psychischen Fähigkeiten und mangelnder Erfahrung und Kenntnis des Geräts verwendet werden, soweit eine Aufsicht oder Anweisung in Bezug auf sichere Verwendungsweise gegeben wird, so dass die damit verbundenen Gefahren verstanden werden können. Kinder sollten nicht mit dem Gerät spielen. Unbeaufsichtigte Kinder sollten keine Reinigung und Wartung des Geräts vornehmen.

1) Allgemeine Sicherheitshinweise - sicheres Arbeiten am Einsatzort

a) Arbeitsplatz in Ordnung und gut beleuchtet halten. *Bei Unordnung und mangelhafter Beleuchtung kann es zu Unfällen kommen.*

b) Elektrowerkzeuge nicht in einer explosionsfähigen *Umgebung mit brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Stauben gebrauchen. Durch den Werkzeugeinsatz entstehen Funken, die zur Entzündung der Gase oder Staube führen können.*

c) Kinder und Unbefugte fern vom Einsatzort der Elektrowerkzeuge halten. *Bei fehlender Konzentration kann es zum Verlust der Kontrolle über das Elektrowerkzeug kommen.*

2) Allgemeine Sicherheitshinweise - elektrische Sicherheit

a) Der Stecker muss zur Steckdose angepasst sein. Stecker niemals umbauen. *Keine Zwischenanschlüsse bei den Elektrowerkzeugen mit dem Schutzleiter verwenden. Dadurch kann die Gefahr eines elektrischen Schlages minimiert werden.*

b) Geerdete Flächen, wie Rohre, Lufterhitzer, Heizkörper oder Kühlschränke, nicht berühren. *Sonst wird die Gefahr eines elektrischen Schlages größer.*

c) Elektrowerkzeug vor regen und Luftfeuchte schützen. *Das ins Elektrowerkzeug eingedrungene Wasser erhöht die Gefahr eines elektrischen Schlages.*

d) Versorgungskabel nicht übermäßig belasten. *Versorgungskabel niemals zum Vertragen / Ziehen des Elektrowerkzeuges bzw. zum Ziehen des Steckers verwenden. Versorgungskabel vor übermäßigen Temperaturen, Öl, scharfen Kanten oder beweglichen Komponenten des Elektrowerkzeuges schützen. Durch ein beschädigtes oder verdrilltes Versorgungskabel wird die Gefahr eines elektrischen Schlages größer.*

e) Beim Einsetzen der Elektrowerkzeuge im Freien ausschließlich dazu bestimmte Verlängerungskabel verwenden. *Durch die Verwendung eines entsprechenden Verlängerungskabels wird die Gefahr eines elektrischen Schlages minimiert.*

f) Wird das Elektrowerkzeug in einer Umgebung mit hohem Luftfeuchtegehalt eingesetzt, ist ein Stromvergleichsschutz zu verwenden. *Dadurch wird die Gefahr eines elektrischen Schlages minimiert.*

3) Allgemeine Sicherheitshinweise - Sicherheit von Personen

a) Elektrowerkzeug umsichtig einsetzen, jede Arbeit wachsam und vorsichtig vornehmen. *Elektrowerkzeug nicht bei Müdigkeit oder unter Einfluss von Arzneimitteln Drogen oder Alkohol gebrauchen. Auch bei einem kurzen Verlust der Konzentration kann es während des Elektrowerkzeugeinsatzes zu ernsthaften Verletzungen kommen.*

b) Persönliche Schutzausrüstungen (PSA) verwenden. Bei der Arbeit immer eine Schutzbrille tragen. *Werden die dem jeweiligen Einsatz angepasste PSA, wie eine Staubschutzmaske, rutschfreies Schuhwerk, ein Schutzhelm oder ein Gehörschutz verwendet, wird die Gefahr von ernsthaften Verletzungen minimiert.*

c) Unerwartetes Ingangsetzen des Elektrowerkzeuges vermeiden. *Sicherstellen, dass der Steuerschalter auf „Aus“ verstellt ist, bevor der Stecker installiert*

bzw. der Akku in seinem Anschluss eingebaut wird. Gleiches gilt für das Heben oder Vertragen des Elektrowerkzeuges. Wird das Elektrowerkzeug vertragen, wenn ein Finger den Steuerschalter berührt, kann es zum unerwarteten Ingangsetzen des Gerätes kommen und einen Unfall herbeiführen.

d) Alle Einstellschlüssel und -werkzeuge vor Ingebrauchnahme des Elektrowerkzeuges entfernen. *Sonst können sie zu Körperverletzungen führen.*

e) Bei der Arbeit nur natürliche Körperhaltungen einnehmen. *Für eine stabile Körperhaltung und -gleichgewicht ständig sorgen. Dadurch kann das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser beherrscht werden.*

f) Der Arbeit entsprechende und niemals lose Arbeitskleidung tragen. *Keinen Schmuck tragen. Haare, Kleidungsstücke und Schutzhandschuhe fern von beweglichen Komponenten des Elektrowerkzeuges halten. Lose Haare oder Kleidungsstücke bzw. der Schmuck können durch bewegliche Komponenten des Elektrowerkzeuges erfasst werden.*

g) Ist das Elektrowerkzeug für eine Staubabsaugung ausgelegt, muss diese angeschlossen und korrekt betrieben werden. *Dadurch kann die Einwirkung von möglichen schädlichen Stäuben wesentlich reduziert werden.*

h) Die Erfahrungen, die bei häufigem Einsatz der Elektrowerkzeuge gewonnen werden, dürfen nicht zu einem übermäßigen Selbstbewusstsein und der Missachtung der Sicherheitshinweise führen. *Die Unachtsamkeit kann ernsthafte Körperverletzungen blitzschnell herbeiführen.*

4) Allgemeine Sicherheitshinweise - Gerätebedienung und -betrieb

a) Elektrowerkzeug nicht übermäßig beanspruchen. Geeignetes Elektrowerkzeug für den jeweiligen Einsatz gebrauchen. *Durch die bestimmungsgemäße Verwendung werden die Leistung des Elektrowerkzeuges erhöht und die entsprechende Arbeitssicherheit sichergestellt.*

b) Elektrowerkzeug mit beschädigtem Steuerschalter nicht gebrauchen. *Das Elektrowerkzeug kann mit beschädigtem Steuerschalter nicht entsprechend beherrscht werden und führt Gefahren herbei. In diesem Fall ist das Elektrowerkzeug reparieren zu lassen.*

c) Vor jeder Einstellung, dem Zubehörwechsel oder der Lagerung des Elektrowerkzeuges Stecker ziehen bzw. *Akku ausbauen (soweit möglich). Aufgrund dieser Vorsorgemaßnahmen wird die Gefahr minimiert, das Elektrowerkzeug unkontrolliert in Gang zu setzen.*

d) Ein nicht eingesetztes Elektrowerkzeug fern von Kinderhänden halten und seinen Gebrauch durch mit dem Elektrowerkzeug oder dieser Gebrauchsanleitung nicht vertraute Personen verhindern. *Ein durch Unbefugte gebrauchtes Elektrowerkzeug kann gefährlich werden.*

e) Elektrowerkzeug und sein Zubehör regelmäßig überprüfen lassen, auf Zentrierung und korrekten Einbau beweglicher Teile prüfen lassen, dabei auf mögliche Risse oder sonstige Einflüsse achten, die den Betrieb des Elektrowerkzeuges beeinträchtigen können. *Elektrowerkzeug bei festgestellten Schäden vor erneutem Einsatz reparieren lassen. Eine mangelhafte Gerätewartung kann eine häufige Unfallsursache sein.*

f) Die Schneidwerkzeuge müssen scharf und sauber gehalten werden. *Entsprechend gewartete scharfe Schneidwerkzeugkanten reduzieren mögliches Verklemmen des Elektrowerkzeuges und erleichtern die Gerätebedienung.*

g) Elektrowerkzeug, Zubehörteile, Arbeitskomponenten usw. gemäß dieser Gebrauchsanleitung einsetzen, dabei jeweilige Einsatzbedingungen und durchzuführende -arten berücksichtigen. *Ein bestimmungswidriger Gebrauch des Elektrowerkzeuges kann zu gefährlichen Situationen führen.*

h) Alle Handgriffe und Halteflächen sind immer sauber, trocken, ohne Öl- und Schmierstoffspuren zu halten. *Glitschige Handgriffe und Halteflächen verhindern sicheres Arbeiten und die Werkzeugbeherrschung bei unerwarteten Situationen.*

5) Allgemeine Sicherheitshinweise - Instandsetzungen

a) Instandsetzung des Elektrowerkzeuges nur von einem Fachtechniker unter Verwendung von Originalteilen durchführen lassen. *Nur dadurch wird die Sicherheit des Elektrowerkzeuges sichergestellt.*

b) Beschädigte Akkus niemals reparieren lassen. *Jegliche Akkureparaturen sind ausschließlich durch den Hersteller oder seine Vertragswerkstatt reparieren lassen.*

6) Allgemeine Sicherheitshinweise - akkubetriebene Elektrowerkzeuge korrekt bedienen

a) Akkus ausschließlich mit mitgeliefertem Ladegerät des Geräteherstellers laden.

Sonst kann ein gerätefremdes Ladegerät beim Akkuladen zu einem Brand führen.

b) **Elektrowerkzeuge ausschließlich mit den dazu bestimmten Akkus gebrauchen.** *Sonst können gerätefremde Akkus zu Verletzungen oder einem Brand führen.*

c) **Ein nicht gebrauchter Akku ist fern von jeglichen Metallgegenständen, wie Papierclips, Münzen, Schlüssel, Nägel, Schrauben, Metallkleinteile usw., zu lagern, um einen Kurzschluss der Akkuanschlüsse zu verhindern.** *Ein Kurzschluss der Akkuanschlüsse kann zu Verbrühungen oder einem Brand führen.*

d) **Die Akkuflüssigkeit kann unter Umständen auslaufen – nicht berühren. Betroffene Hautpartien nach einem Kontakt mit Wasser abwaschen.** *Bei Augenkontakt intensiv spülen und einen Atzt aufsuchen. Die ausgelaufene Akkuflüssigkeit kann zu Verbrühungen oder Irritationen führen.*

e) **Umgebauten oder beschädigten Akku bzw. das Elektrowerkzeug nicht gebrauchen.** *Sonst ist ihre unerwartete Fehlfunktion nicht auszuschließen, die zu einem Brand, einer Explosion oder gefährlichen Verletzungen führen kann.*

f) **Akku und Elektrowerkzeug vor Flammen und übermäßiger Temperatur schützen.** *Durch die Feuer-oder Temperatureinwirkung über 130°C kann es zu einer Explosion kommen.*

g) **Alle Vorgaben der Ladeanleitung beachten, Akku und Elektrowerkzeug nicht außerhalb des anleitungsgemäß vorgegebenen Temperaturbereiches laden.** Infolge eines falschen Ladervorganges oder der Überschreitung des vorgegebenen Temperaturbereiches kann es zur Beschädigung des Akkus und gegebenenfalls zu einem Brand kommen.

7) Die Sicherheitsregeln gelten für das Schleifen, Glätten, Reinigen mit Drahtbürsten, Polieren, Trennen oder Schlitzen mit einer Schleifscheibe.

a) Dieses Elektrowerkzeug ist zum Schleifen, Glätten, Reinigen mit Drahtbürsten, Polieren, Trennen oder Zerspanen mit einer Schleifscheibe bestimmt. *Lesen Sie alle Sicherheitsvorschriften, die mit der Maschine gelieferten Anweisungen, Abbildungen und Spezifikationen. Bei Nichtbeachtung besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages**, eines Brandes und/oder von Verletzungen.***

b) Verwenden Sie das Gerät nicht für Vorgänge, die nicht in a. aufgeführt sind. *Die Verwendung des Geräts für Arbeiten, für die es nicht vorgesehen ist, kann für den Bediener eine Verletzungsgefahr darstellen.*

c) Verwenden Sie kein Zubehör, das nicht vom Hersteller für die Verwendung mit diesem Elektrowerkzeug vorgesehen und empfohlen ist. *Die Möglichkeit, ein Zubehörteil an einer Maschine anzubringen, garantiert nicht, dass das Zubehörteil für dieses Elektrowerkzeug empfohlen wird.*

(d) Die zulässige Drehzahl des Schleifzubehörs muss mindestens so hoch sein wie die Höchstdrehzahl des Elektrowerkzeugs. *Bei einer höheren als der zulässigen Geschwindigkeit kann das Zubehörteil brechen und reißen.*

(e) Der Außendurchmesser und die Dicke des verwendeten Zubehörs müssen mit der Spezifikation des Elektrowerkzeugfutters übereinstimmen. *Ein Zubehörteil mit ungeeigneten Abmessungen kann vom Bediener nicht ausreichend kontrolliert werden.*

(f) Der Bohrungsdurchmesser von Scheiben, Schleifscheiben, Schleiftrommeln und anderem Zubehör muss genau in die Spindel oder Hülse des Elektrowerkzeugs passen. *Zubehör, das nicht richtig sitzt, kann die Maschine in Schwingungen versetzen und dazu führen, dass der Bediener die Kontrolle verliert.*

(g) Auf dem Aufspanndorn montierte Zubehörteile, wie z. B. Scheiben, Fräser und andere, müssen vollständig in der Hülse oder dem Futter sitzen. *Wenn der Dorn unzureichend in die Halterung eingesetzt ist und/oder zu weit aus der Halterung herausragt, kann sich das montierte Zubehör (Scheibe, Schleifscheibe, Fräser oder anderes) lösen und mit sehr hoher Geschwindigkeit herausgeschleudert werden.*

h) Verwenden Sie kein beschädigtes Zubehör. Prüfen Sie vor jedem Einsatz den Zustand des Zubehörs; prüfen Sie Schleifscheiben auf Risse und Sprünge, Schleifwalzen auf Risse, Risse oder übermäßigen Verschleiß, Drahtbürsten auf lose oder gebrochene Drähte. *Wenn ein Elektrowerkzeug oder ein Zubehörteil zu Boden fällt, überprüfen Sie es auf Schäden oder setzen Sie ein unbeschädigtes Zubehörteil ein. Nachdem Sie das unbeschädigte Zubehörteil überprüft und montiert haben, stellen Sie sich und Unbeteiligte außerhalb der Rotationsebene des Zubehörteils und lassen Sie das Elektrowerkzeug ca. 1 Minute lang ohne Last mit maximaler Drehzahl laufen. Ein beschädigtes Zubehörteil wird bei einem solchen Test zerstört.*

(i) Persönliche Schutzausrüstung verwenden. Verwenden Sie je nach der durchzuführenden Tätigkeit einen Gesichtsschutz, eine Schutzbrille oder eine Schutzbrille. *Falls erforderlich, verwenden Sie einen Atemschutz, einen Gehörschutz, Schutzhandschuhe und eine Schutzschürze, um sich vor feinen Materialpartikeln oder Funken zu schützen, die bei der Arbeit entstehen. Der Augenschutz muss gegen den Aufprall von Materialpartikeln beständig sein. Der Atemschutz muss die bei der Handhabung des Materials entstehenden Partikel herausfiltern. Länger andauernde Lärmbelastung kann zu Gehörschäden führen.*

j) Unbeteiligte sollten sich nicht im Arbeitsbereich des Elektrowerkzeugs aufhalten. Im Arbeitsbereich muss eine persönliche Schutzausrüstung getragen werden. *Teile des Materials oder beschädigtes Arbeitszubehör können zu Verletzungen von Personen im Arbeitsbereich führen.*

k) Halten Sie das Elektrowerkzeug an den isolierten Griffen fest, wenn Sie Arbeiten ausführen, bei denen die Arbeitsspitze mit verdeckten elektrischen Leitungen oder dem Netzkabel des Elektrowerkzeugs in Berührung kommen kann. *Beim Schneiden eines stromführenden Kabels wird der Bediener, der das Elektrowerkzeug an den Metallteilen hält, einem Stromschlag ausgesetzt.*

(l) Halten Sie das Elektrowerkzeug beim Einschalten immer fest. *Das Motordrehmoment und die Beschleunigung auf die volle Drehzahl können ein Verdrehen des Elektrowerkzeugs verursachen.*

m) Verwenden Sie Klemmen, um das Werkstück zu fixieren. Halten Sie das Werkstück niemals in einer Hand, während Sie mit dem Elektrowerkzeug in der anderen Hand arbeiten. *Die Verwendung von Klemmen zur Fixierung des Materials ermöglicht die volle Kontrolle über das Elektrowerkzeug mit beiden Händen. Runde Materialien wie Holzdübel, Rohre oder Schläuche neigen dazu, sich beim Sägen zu drehen und können dazu führen, dass sich die Werkstückspitze verklemmt oder plötzlich auf den Bediener zurückschlägt.*

(n) Verlegen Sie das Netzkabel so weit wie möglich von dem sich drehenden Zubehörteil entfernt. *Wenn Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren, könnte das Kabel durchtrennt oder eingeklemmt werden und die Hand oder der Arm des Bedieners könnte in das rotierende Zubehörteil gezogen werden.*

(o) Legen Sie das Werkzeug niemals ab, bevor die Arbeitsspitze vollständig zum Stillstand gekommen ist. *Das rotierende Zubehörteil kann die Oberfläche erfassen und dazu führen, dass der Bediener die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verliert.*

p) Achten Sie nach dem Wechseln des Meißels oder dem Vornehmen von Einstellungen darauf, dass die Überwurfmutter, der Griff oder andere Einstellteile fest angezogen oder nachgezogen werden. *Lose Teile können sich unerwartet bewegen, was zum Verlust der Kontrolle über das Elektrowerkzeug und zum gefährlichen Herausschleudern von losem Zubehör führen kann.*

(q) Betreiben Sie das Elektrowerkzeug nicht mit der Arbeitsspitze in Richtung des Bedieners. *Ein versehentliches Berühren der rotierenden Arbeitsspitze kann dazu führen, dass die Kleidung eingezogen wird und die rotierende Arbeitsspitze mit dem Körper des Bedieners in Kontakt kommt.*

(r) Reinigen Sie die Lüftungsschlitze des Elektrowerkzeugs regelmäßig. *Der Motorlüfter kann den beim Betrieb des Elektrowerkzeugs entstehenden Staub ansaugen, und übermäßiger Staub kann zu einem elektrischen Schlag oder zu Schäden am Motor führen.*

(s) Betreiben Sie ein Elektrowerkzeug nicht in der Nähe von brennbaren Materialien. *Während des Betriebs entstehende Funken können zu einer Entzündung führen.*

t) Verwenden Sie kein Zubehör, das eine Flüssigkeitskühlung erfordert. *Die Verwendung von Wasser oder anderen Kühlmitteln kann zu einem Stromschlag oder sogar zu einem tödlichen Stromschlag führen.*

8) Rückstoß und entsprechende Warnungen

Rückschlag ist die plötzliche Reaktion auf eine verklemmte, blockierte oder falsch ausgerichtete Kreissäge, ein Schleifband, eine Bürste oder ein anderes Zubehörteil, wodurch die Arbeitsspitze unkontrolliert vom Werkstück weg in Richtung des Bedieners gezogen wird. Wenn die Werkstückspitze im Werkstück eingeklemmt wird, stoppt sie abrupt, so dass die Maschine in Richtung des Bedieners zurückschlägt.

Wenn die Kreissäge oder die Schleifscheibe an der Schnittstelle verbogen oder falsch ausgerichtet ist, kann die Sägekante in die obere Oberfläche des Materials eindringen, so dass die Werkstückspitze aus dem Material herausrutscht und zum Bediener zurückschlägt. Der Rückstoß ist eine Reaktion auf das Verbiegen der Arbeitsspitze, unsachgemäße Bedienung oder schlechte Bedingungen während des Betriebs. Um das Risiko zu minimieren, sollten die folgenden Empfehlungen befolgt werden.

(a) Halten Sie die Maschine mit beiden Händen und positionieren Sie die Arme so, dass der Rückstoß gemildert wird. *Positionieren Sie den Körper auf beiden Seiten des Geräts, aber nicht in der Schnittlinie. Der Rückstoß kann dazu führen, dass das Gerät zurückschlägt, aber die Stärke des Rückstoßes kann durch Befolgung der Empfehlungen kontrolliert werden.*

(b) Seien Sie besonders vorsichtig bei der Bearbeitung von Ecken, scharfen Kanten usw. *Vermeiden Sie es, das Elektrowerkzeug zu stoßen oder zu rütteln. Ecken, scharfe Kanten neigen dazu, das rotierende Werkstück zu ruckeln, was zum Verlust der Kontrolle über das Elektrowerkzeug führen kann.*

(c) Verwenden Sie keine Kreissägen mit Zähnen. *Diese Art von Kreissägen blockiert und kann zum Verlust der Kontrolle über das Elektrowerkzeug führen.*

d) Verwenden Sie immer einen Vorschub in das Material in der gleichen Richtung, in der die Schneide aus dem Material austritt (dies ist die gleiche Richtung, in der die Späne geworfen werden). *Ein Vorschub in der falschen Richtung führt dazu, dass die Werkstückspitze das Material nach*

oben verlässt und das Elektrowerkzeug in Vorschubrichtung zieht.

e) Bei der Verwendung von Rotationsfeilen, Trennscheiben, Hochgeschwindigkeitsfräsern oder Hartmetallfräsern ist stets ein fester Druck auf das Werkstück auszuüben. *Diese Räder greifen, wenn sie in der Rille leicht geneigt sind, und können federn. Wenn das Schneidrad klemmt, bricht normalerweise das Rad selbst. Wenn eine Drehfeile, ein Hochgeschwindigkeitsfräser oder ein Hartmetallfräser greift, kann er aus der Nut herausspringen und Sie können die Kontrolle über das Werkzeug verlieren.*

9) Zusätzliche Sicherheitstipps für Schleif- und Trennarbeiten:

Sicherheitswarnung speziell für Schleif- und Trennarbeiten.

(a) Verwenden Sie nur die für das Elektrowerkzeug empfohlenen Schleifscheibentypen und nur für die empfohlenen Anwendungen. *Zum Beispiel: Schleifen Sie nicht mit der Seite der Trennscheibe. Schleifscheiben sind für den Umfangsschliff konzipiert, seitlich einwirkende Kräfte können sie zum Reißen bringen.*

(b) Für Schleifkegel und -bolzen mit Gewinde dürfen nur unbeschädigte Dorne mit unbeschädigten Flanschen in der richtigen Größe und Länge verwendet werden. *Unbeschädigte Stifte verringern die Wahrscheinlichkeit eines Bruchs.*

(c) Verklemmen" Sie die Trennscheibe nicht und üben Sie keinen übermäßigen Druck aus. Versuchen Sie nicht, eine zu große Schnitttiefe zu erreichen. *Eine übermäßige Spannung des Messers erhöht die Belastung und die Anfälligkeit für ein Verdrehen oder Hängenbleiben des Messers beim Schneiden sowie die Möglichkeit eines Rückschlags oder Bruchs des Messers.*

(d) Richten Sie die Hand nicht auf oder hinter das sich drehende Rad. *Wenn sich die Scheibe an der Arbeitsstelle von der Hand wegbewegt, kann der Rückstoß die rotierende Scheibe und das Elektrowerkzeug direkt auf den Benutzer richten.*

e) Starten Sie den Schneidvorgang nicht erneut im Werkstück. *Lassen Sie die Scheibe ihre volle Geschwindigkeit erreichen und setzen Sie den Schnitt vorsichtig wieder ein. Wenn das Elektrowerkzeug im Werkstück neu gestartet wird, kann sich die Scheibe verklemmen, herausspringen oder hüpfen.*

(f) Unterstützen Sie Platten oder andere übergroße Werkstücke, um die Gefahr des Einklemmens der Räder und des Rückschlags zu minimieren. *Große Bauteile neigen dazu, sich unter ihrem eigenen Gewicht zu verbiegen. Unterstützen Sie das Werkstück in der Nähe der Schnittlinie und in der Nähe der Kante des Werkstücks auf beiden Seiten des Rades.*

Sicherheitshinweise für das Bürsten mit Draht

Sicherheitshinweise speziell für Drahtbürstenarbeiten.

(a) Beachten Sie, dass die Drahtbürsten auch bei normalem Betrieb von der Bürste ausgeworfen werden. *Überlasten Sie die Drähte nicht durch Überlastung der Bürste. Drahtborsten können leichte Kleidung und/oder Haut leicht durchdringen.*

(b) Lassen Sie die Bürsten vor dem Einsatz mindestens eine Minute lang mit Betriebsdrehzahl laufen. *Während dieser Zeit darf sich niemand vor oder in der Reihe vor dem Gebüsch aufhalten. Lose Borsten oder Drähte werden beim Läppen entfernt.*

(c) Die Entladung einer rotierenden Drahtbürste muss von sich selbst weg gerichtet sein. *Wenn diese Bürsten mit hoher Geschwindigkeit verwendet werden, können kleine Partikel oder winzige Drahtfragmente herausgeschleudert werden, die in die Haut eindringen können.*

SL OPOZORILO. Preberite vsa opozorila, označena s simbolom ⚠, in vsa navodila.

Neupoštevanje spodaj podanih varnostnih opozoril in navodil lahko povzroči električni udar, požar ali hude poškodbe.

Shranite vsa opozorila in navodila za kasnejšo uporabo.

Izraz "električno orodje", rabljen v opozorilih, se nanaša na električno orodje, ki je z vodi priklopljeno na električnio omrežje, kot tudi na akumulatorsko (brezžično) orodje.

To opremo lahko uporabljajo otroci, stari vsaj 8 let, in osebe z zmanjšanimi telesnimi in duševnimi sposobnostmi ter osebe s pomanjkanjem izkušenj in znanja o opremi, če je zagotovljen nadzor ali navodila glede uporabe opreme. varen način, tako da so bile grožnje razumljive. Otroci se ne smejo igrati z opremo. Otroci brez nadzora ne smejo čistiti in vzdrževati opreme.

1) Splošni varnostni predpisi – Varnost na delovnem mestu

a) Na delovnem mestu skrbite za red in dobro razsvetljavo. *Nered in slaba razsvetljava prispevata k nesrečam.*

b) **Električnega orodja se ne sme uporabljati v eksplozivnih okoljih, ki ga ustvarjajo vnetljive tekočine, plini ali prah.** *Električna orodja ustvarjajo iskre, ki lahko vžgejo prah ali hlape.*

c) Skrbeti za to, da se bodo otroci in nepovabljene osebe nahajali stran od mest uporabe električnega orodja. *Odvračanje pozornosti lahko povzroči izgubo kontrole nad električnim orodjem.*

2) Splošni varnostni predpisi - Električna varnost

a) Vtič se mora ujemati z vtičnico. *Nikoli se nikakor ne sme spreminjati, predelovati vtiča. Pri električnih orodjih z zaščitno ozemljitveno žilo nikoli ne uporabljajte nobenih vmesnih podaljškov. Z neposeganjem v vtiče in vtičnice zmanjšate tveganje električnega udara.*

b) Ne dotikati se ozemljenih površin, kot so cevi, grelniki, radiatorji sistema

centralnega ogrevanje in hladilne naprave. *Z dotikom dela, ozemljenega s sdf sdfew ch, se poveča nevarnost električnega udara.*

c) Ne izpostavljajte naprave učinkovanju dežja ali vlagi. *Z vstopom vsode v električno orodje se poveča tveganje električnega udara.*

d) Ne obremenjujte priključnih vodov. *Nikoli ne uporabljajte voda za prenašanje, vlečenje nanj priklopljene stvari in ne vlecite za vod pri odstranjevanju vtiča iz vtičnice. Napajalni vod ščitite pred vročino, oljem, ostrimi robovi ali gibljivimi deli električnega orodja. Poškodovan alipreplеten kabel povečuje tveganje električnega udara.*

e) Pri delu z električnim orodjem na prostem uporabljajte samo podaljške, ki so namenjeni za uporabo na prostem. *Uporaba ustreznega podaljška zmanjšuje nevarnost električnega udara.*

f) V primeru uporabe električnega orodja v vlažnem ozračju uporabite zaščitno napravo na diferenčni tok (RCD). *Taka zaščita zmanjša nevarnost električnega udara.*

3) Splošni varnostni predpisi – Varnost oseb

a) Pri delu z električnim orodjem je potrebna pazljivost, vsako opravilo je treba izvesti z razmislekom in previdno. *Ne uporabljajte električnega orodja, kadar ste utrujeni ali pod vplivom zdravil, alkohola ali drog. Samo trenutek nepazljivosti med uporabo električnega orodja lahko povzroči resne telesne poškodbe.*

b) Uporabljajte sredstva osebne zaščite. Vedno uporabljajte zaščitna očala. *Sredstva osebne zaščite, kot so maska proti prahu, nedrseča zaščitna obutev, čelada in zaščita za sluh, rabljena vladajočim pogojem ustrezno, bodo zmanjšala nevarnost poškodb.*

c) Skrbite za to, da ne pride do nenamernega zagona električnega orodja. *Prepričajte se, da je vklopno stikalo naprave v položaju "izklopljeno", predno vklopite vtič v vtičnico ali namestite akumulator ali baterijo na ustrezno mesto naprave, ali preden pridvignete ali prenesete električno orodje. Prenašanje električnega orodja s prstom na stikalu lahko povzroči nenadzorovan, nenameravan vklop električnega orodja in hudo nesrečo.*

d) Pred zagonom električnega orodja odstranite z njega vse ključe in druga orodja za nastavitev. *Če pustite ključ ali drugo nastavitveno orodje v gibljivem delu električnega orodja, lahko pride do telesnih poškodb.*

e) Ne zavzemati nenaravnih telesnih poz tekom dela z orodjem. *Ves čas ohranjajte stabilen položaj in ravnotežje. To zagotovi boljše obvladovanje električnega orodja v nepredvidljivih situacijah.*

f) Uporabljati primerno delovno obleko. Ne nositi ohlapnih oblačil in ne nakita. *Lase, oblačila in rokavice držati stran od gibljivih delov. Ohlapna oblačila, nakit ali dolgi lasje se lahko ujamejo v gibljive dele.*

g) Če je električno orodje prilagojeno za delo z odsesovalno napravo, poskrbite, da bo ta naprava pravilno priključena in rabljena. *Uporaba odsesovalne naprave znatno zmanjša nevarnosti, povezane s prisotnostjo škodljivega prahu.*

h) Izkušnje, pridobljene pri pogostem delu z električnim orodjem, ne smejo privesti do pretiranega samozaupanja in zmanjšanja previdnosti. *Nepazljivost lahko v delčku sekunde povzroči hude poškodbe.*

4) Splošni varnostni predpisi - Delovanje in uporaba naprave

a) Električnega orodja ne preobremenjujte. *Uporabljajte električno orodje, ki je ustrezno dani potrebi. Uporaba električnega orodja skladno z njegovo namembnostjo poveča učinkovitost in varnost izvajanega dela.*

b) Ne uporabljajte električnega orodja s poškodovanim vklopno-izklopnim stikalom. *Vsako električno orodje, ki ga ni možno upravljati z brezhibnim stikalom, je nevarno in ga je treba pred uporabo popraviti.*

c) Pred vsako izvedbo nastavitve, menjavo priključka ali orodnega pribora ali pred shranitvijo električnega orodja prej izvlecite vtič iz vtičnice oziroma odstranite iz nje – če je odstranljiva – baterijo. *Takšni preventivni ukrepi zmanjšajo tveganje nehotenega nenadzorovanega zagona električnega orodja.*

d) Električna orodja, ki jih ne uporabljate, hranite izven dosega otrok in ne dovoljujte, da bi ta orodja uporabljale osebe, ki ne poznajo električnega orodja ali navodil zanje. *Električna orodja so nevarna v rokah neusposobljenih uporabnikov.*

e) Električno orodje in pribor morajo biti predmet tehničnih pregledov. *Preverjati je treba soosnost in pravilnost pritrjenosti gibljivih delov ter morebitnost pojava razpok ali kakršnih koli drugih dejavnikov, ki lahko vplivajo na delovanje električnega orodja. Če se ugotovi poškodbo električnega orodja, je treba le-tega pred uporabo popraviti. Veliko nesreč je posledica neustreznega vzdrževanja električnega orodja.*

f) Orodja za rezanje morajo biti ostra in čista. *Ustrezno vzdrževanje ostrih robov rezalnega orodja zmanjša možnost zatikanj ali zagozditve ter olajšuje uporabo.*

g) Električno orodje, opremljeno s priborom, delovnimi nastavki itd., je treba uporabljati

skladno s temi navodili ter upoštevaje delovne pogoje in vrsto dela, ki ga želite opraviti. *Uporaba električnega orodja na načine, ki jim ni namenjeno, lahko povzroči nevarne situacije.*

h) Ročaji in prijemalni deli morajo biti vedno suhi, čisti ter brez sledi olja in maziv. Spolzki ročaji in prijemalne površine ne omogočajo varnega dela in obvladovanja električnega orodja v nepričakovanih situacijah.

5) Splošni varnostni predpisi – Servis

a) Električno orodje sme popravljati samo usposobljen strokovnjak z uporabo originalnih delov. *Skladnost s to zahtevo zagotavlja ohranitev varnosti električnega orodja.*

b) Nikoli ne popravljajte poškodovanih akumulatorjev ali baterij. *Akumulator ali baterijo sme popravljati izključno samo proizvajalec ali pooblaščeni servisni center.*

6) Splošni varnostni predpisi – Pravilna uporaba in vzdrževanje akumulatorskih orodij

a) Akumulatorje/baterije polnite samo s polnilnikom, ki ga je dostavil ali ga dovoli proizvajalec orodja. *Polnilnik, ki je zasnovan za polnjenje le določenih vrst baterij/akumulatorjev, lahko povzroči nevarnost požara pri polnjenju drugih baterij/akumulatorjev.*

b) Električna orodja se sme uporabljati samo skupaj z baterijami/akumulatorji, ki so posebej namenjeni zanje. *Uporaba drugih baterij/akumulatorjev lahko povzroči nevarnost poškodb ali požara.*

c) Ko baterije/akumulatorja ne uporabljate, jo/ga hranite stran od kovinskih predmetov, kot so sponke za papir, kovanci, ključi, žeblji, vijaki ali drugi majhni kovinski deli, ki lahko povzročijo kratek stik na kontaktih baterie/akumulatorja. Kratek stik med kontaktoma baterije/akumulatorja lahko povzroči opekline ali požar.

d) V neprimernih pogojih lahko začne iz baterije/akumulatorja iztekati tekočina; preprečevati stik z njo. *Če uporabnik slučajno pride v stik s tako tekočino, je treba mesta stika na njegovi koži splakniti z vodo. Če taka tekočina pride v oči, se je treba dodatno posvetovati z zdravnikom. Tekočina, ki izteka iz baterije/akumulatorja, lahko povzroči draženje ali opekline.*

e) Ne uporabljati poškodovanega ali modificiranega akumulatorja/ baterije ter orodja. *Poškodovani ali modificirani akumulatorji/baterije se lahko obnašajo nepredvidljivo in lahko povzročijo požar, eksplozijo in/ali telesne poškodbe.*

f) Ne izpostavljati baterije/akumulatorja ter orodja ognju ali prekomerni vročini. Izpostavljanje ognju ali temperaturam nad 130 °C lahko povzroči eksplozijo.

g) Upoštevajte vsa navodila v navodilih za polnjenje, ne polnite baterije/akumulatorja in ne orodja pri temperaturi, ki je zunaj razpona, določenega v navodilih. *Polnjenje pri temperaturah izven navedenega razpona ali drugače nepravilno polnjenje lahko poškoduje baterijo/akumulator in poveča nevarnost požara.*

7) Varnostna pravila so skupna za brušenje, glajenje, čiščenje z žično krtačo, poliranje, rezanje ali zarezovanje z brusilnim kolutom.

a) To električno orodje je namenjeno brušenju, glajenju, čiščenju z žično krtačo, poliranju, rezanju ali sekanju z brusilnim kolutom. *Preberite vsa varnostna pravila, glejte navodila, slike in specifikacije, ki so priložene stroju. Če jih ne upoštevate, lahko pride do električnega udara, požara in/ali telesnih poškodb.*

b) Enote ne uporabljajte za postopke, ki niso navedeni v točki a*. Če napravo uporabljate za dejavnosti, za katere ni namenjena, lahko upravljavca izpostavite nevarnosti poškodb.*

c) Ne uporabljajte dodatkov, ki jih proizvajalec ni zasnoval in priporočil za uporabo s tem električnim orodjem. *Možnost namestitve dodatne opreme na stroj ne zagotavlja, da je ta oprema priporočljiva za to električno orodje.*

(d) Dovoljena hitrost brusilnega pripomočka mora biti vsaj enaka največji hitrosti električnega orodja. *Hitrost, ki je večja od dovoljene, lahko povzroči zlom in raztrganje dodatne opreme.*

(e) Zunanji premer in debelina uporabljenega pribora morata ustrezati specifikacijam držala električnega orodja. *Pripomočka neustreznih dimenzij upravljavec ne bo mogel ustrezno nadzorovati.*

(f) Premer odprtine diskov, brusilnih kolutov, abrazivnih bobnov in drugega pribora se mora dobro prilegati v vreteno ali tuljavo električnega orodja. *Dodatki, ki se ne prilegajo dobro, lahko povzročijo vibracije stroja in izgubo nadzora nad njim.*

(g) Dodatki, nameščeni na trn, kot so diski, krožniki, rezalniki in drugi, morajo biti v celoti nameščeni na vpenjalno tuljavo ali vpenjalno držalo. *Če je trn premalo vstavljen v držalo in/ali predaleč štrli iz držala, se lahko pritrjena dodatna oprema (disk, brusilni kolut, rezalnik ali drugo) sprosti in se izstreli z zelo veliko hitrostjo.*

h) Ne uporabljajte poškodovanega pribora. Pred vsako uporabo preverite stanje pribora; preverite, ali so brusilna kolesa razcepljena in razpokana, abrazivni bobni razpokani, raztrgani ali prekomerno obrabljeni, žične krtače pa razrahljane ali pretrgane žice. *Če električno orodje ali pribor pade na tla, preverite, ali je poškodovan, ali namestite nepoškodovan pribor. Po pregledu in*

namestitvi nepoškodovane dodatne opreme se postavite izven ravnine vrtenja dodatne opreme in približno 1 minuto poganjajte električno orodje brez obremenitve z največjo hitrostjo. Poškodovana dodatna oprema se med takim preskusom uniči.

(i) Uporabljajte osebno zaščitno opremo. Odvisno od opravila, ki ga je treba opraviti, uporabite ščitnike za obraz, zaščitna očala ali varnostna očala. *Po potrebi uporabite zaščito dihal, zaščito sluha, zaščitne rokavice in zaščitni predpasnik za zaščito pred drobnimi delci materiala ali iskrami, ki nastanejo med delom. Zaščita za oči mora biti odporna proti udarcem delcev materiala. Zaščita dihal mora filtrirati delce, ki nastanejo med ravnanjem z materialom. Dolgotrajna izpostavljenost hrupu lahko povzroči poškodbe sluha.*

j) Mimoidoči ne smejo biti v delovnem območju električnega orodja. *Na delovnem območju je treba nositi osebno zaščitno opremo. Deli materiala ali poškodovani delovni pripomočki lahko povzročijo poškodbe oseb v delovnem območju.*

k) Pri opravljanju del, pri katerih lahko delovna konica pride v stik s skritimi električnimi kabli ali napajalnim kablom električnega orodja, držite električno orodje za izolirane ročaje. *Pri rezanju žice pod napetostjo je upravljavec, ki drži električno orodje za kovinske dele, izpostavljen električnemu udaru.*

(l) Pri vklopu električnega orodja ga vedno trdno držite. *Navor motorja in pospeševanje do polne hitrosti lahko povzročita zasuk električnega orodja.*

m) Z objemkami imobilizirajte obdelovanec. Nikoli ne držite obdelovanca v eni roki, medtem ko opravljate delo z električnim orodjem v drugi roki. *Z uporabo sponk za imobilizacijo materiala lahko električno orodje popolnoma nadzorujete z obema rokama. Okrogli materiali, kot so leseni mozniki, cevi, so med žaganjem nagnjeni k vrtenju in lahko povzročijo, da se konica obdelovanca zatakne ali nenadoma odleti proti upravljavcu.*

(n) Napajalni kabel položite čim dlje od vrtljivega pripomočka. *Če izgubite nadzor nad električnim orodjem, se lahko kabel prereže ali zatakne, roka ali roka upravljavca pa se lahko potegne v vrteči se pripomoček.*

(o) Nikoli ne odložite orodja, preden se delovna konica popolnoma ustavi. *Vrteči se pripomoček lahko zgrabi površino in povzroči, da upravljavec izgubi nadzor nad električnim orodjem.*

p) Po zamenjavi nastavka ali nastavitvah se prepričajte, da so matica, ročaj ali drugi nastavitveni elementi dobro zategnjeni ali ponovno zategnjeni. *Ohlapni deli se lahko nepričakovano premaknejo, kar lahko povzroči izgubo nadzora nad električnim orodjem in nevarno izmetavanje ohlapnega pribora.*

(q) Električnega orodja ne uporabljajte z delovno konico, obrnjeno proti upravljavcu. *Naključni stik vrtljive delovne konice lahko povzroči vlečenje oblačil in stik vrtljive delovne konice s telesom upravljavca.*

(r) Redno čistite zračnike električnega orodja. *Ventilator motorja lahko vsrka prah, ki nastane med delovanjem električnega orodja, prevelika količina prahu pa lahko povzroči nevarnost električnega udara ali poškodbe motorja.*

(s) Električnega orodja ne uporabljajte v bližini gorljivih materialov. *Iskre, ki nastanejo med delovanjem, lahko povzročijo vžig.*

t) Ne uporabljajte dodatne opreme, ki zahteva tekočinsko hlajenje. *Uporaba vode ali katerega koli drugega hladilnega sredstva lahko povzroči električni udar ali celo smrtno nevarnost.*

8) Povratni sunek in s tem povezana opozorila

Povratni udarec je nenadna reakcija na zataknjeno, blokirano ali napačno nastavljeno krožno žago, brusilni trak, krtačo ali drugo dodatno opremo, ki povzroči nenadzorovan poteg delovne konice od obdelovanca proti upravljavcu. Ko se delovna konica zatakne v obdelovanec, se nenadoma ustavi, zaradi česar se stroj vrže nazaj proti upravljavcu.

Če je krožna žaga ali brusilni kolut na mestu reza upognjen ali napačno nastavljen, lahko rob žage prodre v zgornjo površino materiala, zaradi česar delovna konica zdrsne iz materiala in se odvije nazaj proti upravljavcu. Povratni udarec je reakcija na upogibanje delovne konice, nepravilno delovanje ali slabe razmere med delovanjem. Za zmanjšanje tveganja je treba upoštevati naslednja priporočila.

(a) Stroj držite z obema rokama in roke namestite tako, da ublažite povratni sunek. *Telesa postavite na obe strani naprave, vendar ne v linijo rezanja. Zaradi odboja lahko naprava odskoči, vendar lahko moč odboja nadzorujete z upoštevanjem priporočil.*

(b) Pri obdelavi vogalov, ostrih robov itd. bodite še posebej previdni. *Električnega orodja ne odbijajte in ne stresajte. Vogali in ostri robovi so nagnjeni k temu, da vrteči se obdelovanec potiskajo, kar lahko povzroči izgubo nadzora nad električnim orodjem.*

(c) Ne uporabljajte krožnih žag z zobmi. *Te vrste krožnih žag se zaklenejo in lahko povzročijo izgubo nadzora nad električnim orodjem.*

d) Vedno uporabljajte podajanje v material v isti smeri, v kateri rezalni rob izstopa iz materiala (to je ista smer, v kateri se odmetavajo trske). *Pri podajanju v napačni smeri bo delovna konica izstopila iz materiala navzgor in potegnila električno orodje v smeri podajanja.*

e) Pri uporabi vrtljivih pilic, rezalnih diskov, hitrih rezalnikov ali rezalnikov iz karbida vedno močno pritiskajte na obdelovanec. *Kolesa se pri rahlem nagibu v utoru oprijemajo in lahko odskočijo. Ko se rezalni kolut zatakne, se običajno zlomi tudi sam kolut. Ko se vrtljiva pila, hitri rezkar ali karbidni rezkar primejo, lahko izskočijo iz utora in izgubite nadzor nad orodjem.*

9) Dodatni varnostni nasveti za brušenje in rezanje:

Varnostno opozorilo za abrazivno brušenje in rezanje.

(a) Uporabljajte samo vrste brusilnih kolutov, ki so priporočene za električno orodje, in samo za priporočene načine uporabe. *Na primer: ne brusite s stranjo rezalnega kolesa. Brusilna kolesa so zasnovana za obodno brušenje, zato se lahko zaradi sil, ki delujejo s strani, raztrgajo.*

(b) Za navojne abrazivne stožce in čepke uporabljajte samo nepoškodovane trne z nepoškodovanimi prirobnicami pravilne velikosti in dolžine. *Nepoškodovani zatiči zmanjšajo možnost zloma.*

(c) Rezalnega diska ne zataknite in ne pritiskajte pretirano. *Ne poskušajte narediti prevelike globine reza. Prevelika napetost na rezilu poveča obremenitev in dovzetnost za zvijanje ali zatikanje rezila pri rezanju ter možnost povratnega udarca ali zloma rezila.*

(d) Roke ne postavljajte v smeri vrtljivega kolesa ali za njim. *Ko se disk na mestu delovanja odmakne od roke, se lahko zaradi morebitnega povratnega udarca vrteči disk in električno orodje usmerita neposredno v uporabnika.*

e) Ne začnite ponovno rezati v obdelovancu. *Počakajte, da disk doseže polno hitrost, in previdno ponovno vstopite v rezanje. Če električno orodje ponovno zaženete v obdelovancu, se lahko disk zatakne, izskoči ali odskoči.*

(f) Podprite plošče ali druge prevelike obdelovance, da zmanjšate nevarnost stiskanja koles in povratnega udarca. *Veliki sestavni deli se nagibajo pod lastno težo. Podstavki morajo biti nameščeni pod obdelovancem blizu linije rezanja in ob robu obdelovanca na obeh straneh kolesa.*

Varnostna navodila za ščetkanje z žico

Varnostna navodila, značilna za postopke ščetkanja z žico.

(a) Upoštevajte, da žične ščetke tudi med normalnim delovanjem izmetavajo ščetke. *Ne preobremenite žic s preobremenitvijo krtače. Žične ščetine zlahka prodrejo skozi lahka oblačila in/ali kožo.*

(b) Pred uporabo počakajte vsaj eno minuto, da ščetke tečejo z delovno hitrostjo. *Med tem časom nihče ne sme stati pred krtačo ali v vrsti z njo. Med lakiranjem se odstranijo ohlapne ščetine ali žice.*

(c) Iztok rotirajoče žične krtače mora biti usmerjen stran od sebe. *Pri uporabi teh ščetk z veliko hitrostjo lahko pride do izmetavanja majhnih delcev ali drobcev žice, ki lahko prodrejo v kožo..*

HR UPOZORENJE. Pročitajte sva upozorenja označena simbolom ⚠ i sve upute.

Nepridržavanje sljedećih sigurnosnih upozorenja i uputa može dovesti do strujnog udara, požara ili ozbiljnih ozljeda.

Sačuvajte sva upozorenja i upute za buduću upotrebu.

Izraz "električni alat" koji se koristi u ovim upozorenjima odnosi se na električni alat mrežni (s kabelom) ili akumulatorski (bežični).

Ovu opremu smiju koristiti djeca od najmanje 8 godina te osobe sa smanjenim fizičkim i mentalnim sposobnostima i osobe s nedostatkom iskustva i znanja o opremi, pod uvjetom da je osiguran nadzor ili upute u vezi s uporabom opreme. siguran način, tako da su prijetnje bile razumljive. Djeca se ne bi trebala igrati s opremom. Djeca bez nadzora ne smiju čistiti i održavati opremu.

1) Opći sigurnosni propisi - Sigurnost na radnom mjestu

a) Na radnom mjestu održavajte red i dobru rasvjetu *Nered i loša rasvjeta doprinose nesrećama.*

b) Ne koristite električni alat u eksplozivnim okruženjima kao što su zapaljive tekućine, plinovi ili prašina. *Električni alati stvaraju iskre koje mogu zapaliti prašinu ili pare.*

c) Djecu i prolaznike držite podalje od mjesta na kojima se koristi električni alat. *Ometanje može uzrokovati gubitak kontrole nad električnim alatom.*

2) Opći sigurnosni propisi - Električna sigurnost

a) Utikač mora odgovarati utičnici. *Nikada ne mijenjajte utikač ni na koji način. Ne koristite nikakve međuspojeve kada koristite električne alate koji imaju kabel sa zaštitnim vodičem za uzemljenje. Nemijenjane utikača i utičnica smanjuje rizik od strujnog udara.*

b) Izbjegavajte dodirivanje uzemljenih površina kao što su cijevi, grijači, radijatori centralnog grijanja i hladnjaci. *U slučaju ako dodirnete uzemljene dijelo raste rizik od strujnog udara.*

c) Ne izlažite uređaj kiši ili vlagi. *Ulazak vode u električni alat povećava rizik od strujnog udara.*

d) Ne opterećujte priključne kablove. *Nikada ne koristite kabel za nošenje, povlačenje ili vađenje utikača iz utičnice. Zaštitite kabel za napajanje od visokih temperatura, ulja, oštrih rubova ili pokretnih dijelova električnog alata. Oštećeni ili zamotan kabel povećava rizik od strujnog udara.*

e) Kada koristite električni alat na otvorenom, koristite samo produžne kablove namijenjene za vanjsku upotrebu. *Uporaba odgovarajućeg produžnog kabela smanjuje rizik od strujnog udara.*

f) Ukoliko električni alat radi u vlažnom okruženju, koristitr osigurač (RDC). *Osigurač smanjuje rizik od strujnog udara.*

3) Opći sigurnosni propisi - Sigurnost osoba

a) Budite oprezni pri radu s električnim alatom, svaku aktivnost izvodite pažljivo i oprezno. *Ne koristite električni alat dok ste umorni ili pod utjecajem lijekova, alkohola ili droga. Trenutak nepažnje tijekom rada s električnim alatima može uzrokovati ozbiljne ozljede.*

b) Koristite sredstva osobne zaštite. Uvijek koristite zaštitne naočale. *Osobna zaštitna*

oprema kao što je maska za prašinu, neklizajuće zaštitne cipele, kaciga i zaštita za sluh, kada se koristi u skladu s prevladavajućim uvjetima, smanjit će rizik od ozljeda.

c) **Izbjegavajte slučajno pokretanje električnog alata.** *Provjerite je li prekidač u položaju "isključeno" prije umetanja utikača u utičnicu ili umetanja akumulatora ili baterije u utičnicu, prije podizanja ili prenošenja električnog alata. Prenošenje električnog alata s prstom na prekidaču može dovesti do nekontroliranog uključivanja električnog alata i može dovesti do nesreće.*

d) **Prije pokretanja električnog alata uklonite sve ključeve i druge alate za podešavanje.** *Ostavljanje ključa ili alata s pokretnim dijelovima električnog alata može uzrokovati ozljede.*

e) **Izbjegavajte zauzimanje neprirodnih radnih položaja.** *Održavajte stabilan položaj i ravnotežu u svakom trenutku. To jamči bolju kontrolu nad električnim alatom u nepredvidivim situacijama.*

f) **Koristite odgovarajuću radnu odjeću. Ne nosite široku odjeću ili nakit.** *Držite kosu, odjeću i rukavice dalje od pokretnih dijelova. Opuštena odjeća, nakit ili duga kosa mogu se uvui u pokretne dijelove.*

g) **Ako je vaš električni alat dizajniran za rad sa sustavom za usisavanje prašine, provjerite je li priključen i pravilno korišten.** *Korištenje usisivanja prašine značajno smanjuje rizik povezan s prisutnošću štetne prašine.*

h) **Iskustvo stečeno tijekom čestog rada s električnim alatom ne smije dovesti do pretjeranog samopouzdanja i zanemarivanja sigurnosnih pravila.** *Nepažnja može dovesti do ozbiljnih ozljeda u djeliću sekunde.*

4) Opći sigurnosni propisi - Rad i korištenje uređaja

a) **Ne preopterećujte električni alat.** *Koristite odgovarajući električni alat za određenu primjenu. Uporaba električnog alata prema namjeri povećat će učinkovitost i sigurnost obavljenog posla.*

b) **Ne koristite električni alat s oštećenim prekidačem.** *Svaki električni alat kojim se ne može upravljati prekidačem opasan je i mora se popraviti.*

c) **Izvucite utikač iz utičnice ili odspojite bateriju - ako je odvojiva - iz električnog alata prije podešavanja, promjene pribora ili spremanja.** *Takve preventivne mjere smanjuju rizik od nekontroliranog pokretanja električnog alata.*

d) **Neaktivne električne alate čuvajte izvan dohvata djece i ne dopustite osobama koje nisu upoznate s električnim alatom ili ovim uputama da koriste električni alat.** *Električni alati su opasni u rukama neobučenih korisnika.*

e) **Električni alat i pribor moraju biti tehnički pregledani.** *Provjerite poravnatost i ispravnu montažu pokretnih dijelova, provjerite ima li pukotina ili bilo kojih drugih čimbenika koji mogu utjecati na rad električnog alata. Ako je oštećen, popravite električni alat prije uporabe. Mnoge nesreće uzrokuju loše održavani električni alati.*

f) **Držite alate za rezanje oštrim i čistim.** *Odgovarajuće održavanje oštrih rubova alata za rezanje smanjuje vjerojatnost zaglavljivanja i olakšava rukovanje.*

g) **Koristite električni alat, pribor, radne nastavke itd. u skladu s ovim uputama, uzimajući u obzir uvjete rada i vrstu posla koji se izvodi.** *Uporaba električnog alata na način za koji nije namijenjen može stvoriti opasnu situaciju.*

h) **Ručke i dijelovi za hvatanje uvijek moraju biti suhi, čisti i bez tragova ulja i masti. Skliske ručke i površine za hvatanje ne omogućuju siguran rad i kontrolu električnog alata u neočekivanim situacijama.**

5) Opći sigurnosni propisi – Servis

a) **Električni alat smije popravljati samo kvalificirani stručnjak koristeći originalne dijelove.** *Takav postupak jamči sigurnost električnog alata.*

b) **Nikada ne popravljajte oštećene baterije.** *Bateriju smije popravljati samo proizvođač ili ovlašteni servis.*

6) Opći sigurnosni propisi - Pravilno rukovanje i korištenje akumulatorskih alata

a) **Akumulatore punite samo punjačem koji je odredio proizvođač.** *Punjač dizajniran za punjenje određene vrste akumulatora može stvoriti opasnost od požara pri punjenju drugih vrsta akumulatora.*

b) **Koristite samo električne alate s akumulatorima koji su posebno dizajnirani za njih.** *Korištenje drugih baterija može predstavljati opasnost od ozljeda ili požara.*

c) **Kada se baterija ne koristi, držite je podalje od metalnih predmeta kao što su spajalice, kovanice, ključevi, čavli, vijci ili drugi mali metalni dijelovi koji bi mogli kratko spojiti kontakte baterije.** *Kratki spoj između konektora baterije može uzrokovati opekline ili požar.*

d) **U nepovoljnim uvjetima, tekućina može iscuriti iz akumulatora; izbjegavati kontakt.** *Ako korisnik slučajno dođe u dodir s tekućinom, isperite kontaktna područja vodom. Ako tekućina dospije u oči, dodatno se savjetujte s liječnikom. Tekućina koja iscuruje iz akumulatora može uzrokovati nadraživanje ili opekline.*

e) **Ne koristite oštećenu ili modificiranu bateriju ili alat.** *Oštećene ili modificirane baterije mogu raditi nepredvidivo, što može*

dovesti do požara, eksplozije ili opasnosti od ozljeda.

f) Ne izlažite bateriju ili alat vatri ili prekomjernoj toplini. *Izlaganje vatri ili temperaturama iznad 130°C može uzrokovati eksploziju.*

g) Slijedite sve upute u uputama za punjenje, nemojte puniti bateriju ili alat na temperaturi izvan raspona navedenog u uputama. *Neispravno punjenje ili na temperaturama izvan navedenog raspona može oštetiti bateriju i povećati rizik od požara.*

7) Sigurnosna pravila su zajednička za operacije brušenja, glačanja, žičane četke, poliranja, rezanja ili mljevenja.

a) Ovaj električni alat namijenjen je za brušenje, glačanje, žičano četkanje, poliranje, rezanje ili brušenje. *Pročitajte sva sigurnosna pravila, upute, ilustracije i specifikacije koje dolaze s uređajem. Nepoštivanje odredbi gore navedenih dokumenata može rezultirati strujnim udarom, požarom i/ili osobnim ozljedama.*

b) Nemojte koristiti uređaj za radnje koje nisu navedene pod a. *Korištenje uređaja za radnje za koje nije namijenjen može operatera izložiti riziku od ozljeda.*

c) Nemojte koristiti pribor koji nije dizajniran i preporučen od strane proizvođača za korištenje s ovim električnim alatom. *Mogućnost postavljanja pribora na stroj ne jamči da se pribor preporučuje za korištenje s ovim električnim alatom.*

d) Dopuštena brzina vrtnje pribora za brušenje mora biti najmanje jednaka najvećoj brzini vrtnje električnog alata. *Broj okretaja iznad dopuštene brzine može uzrokovati pucanje i lomljenje pribora.*

e) Vanjski promjer i debljina upotrijebljenog pribora moraju odgovarati specifikaciji držača električnog alata. *Operater neće ispravno kontrolirati pribor neprikladnih dimenzija.*

f) Promjer provrta diskova, brusnih ploča, bubnjeva za brušenje i drugog pribora mora točno odgovarati vretenu ili steznoj čahuri električnog alata. *Pribor koji ne pristaje kako treba može uzrokovati vibriranje stroja i uzrokovati gubitak kontrole kod operatera.*

g) Dodaci koji se montiraju na dršku kao što su diskovi, diskovi, rezači i drugi moraju biti potpuno umetnuti u čahuru ili steznu glavu. *Ako trn nije dovoljno umetnut u steznu glavu i/ili previše strši iz stezne glave, montirani dodatak (kotač, brusna ploča, glodalo itd.) može se olabaviti i izbaciti pri vrlo velikoj brzini.*

h) Nemojte koristiti oštećeni pribor. Pregledajte pribor prije svake uporabe, pregledajte brusne ploče za strugotine ili pukotine, brusne bubnjeve za pukotine, poderotine ili prekomjerno trošenje, žičane četke za labave ili slomljene žice. *Ako električni alat ili pribor padne, provjerite ima li oštećenja ili instalirajte neoštećeni pribor. Nakon provjere i ugradnje neoštećenog pribora, postavite sebe i druge osobe izvan ravnine rotacije pribora i pokrenite električni alat bez opterećenja pri najvećoj brzini otprilike 1 minutu. Oštećeni pribor bit će uništen tijekom takvog testa.*

i) Koristite osobnu zaštitnu opremu. Ovisno o operaciji koju izvodite, nosite štitnike za lice, zaštitne naočale ili zaštitne naočale. *Ako je potrebno, nosite zaštitu za disanje, zaštitu za sluh, zaštitne rukavice i pregaču za zaštitu od sitnih čestica ili iskri koje nastaju tijekom rada. Zaštita za oči mora biti u stanju izdržati udar čestica materijala. Zaštita dišnog sustava mora filtrirati čestice nastale tijekom obrade materijala. Dugotrajna izloženost buci može oštetiti vaš sluh.*

j) Držite promatrače podalje od radnog područja električnog alata. *U radnom području mora se koristiti osobna zaštitna oprema. Komadići materijala ili oštećeni radni pribor mogu uzrokovati ozljede osoba u radnom području.*

k) Držite električni alat za izolirane ručke kada izvodite radnje pri kojima bi umetak mogao doći u kontakt sa skrivenim ožičenjima ili kabelom za napajanje električnog alata. *Rezanje žice pod naponom izlaže operatera koji drži električni alat za metalne dijelove električnom udaru.*

l) Uvijek čvrsto držite električni alat kada ga uključujete. *Okretni moment motora i ubrzanje do punog broja okretaja u minuti mogu uvrnuti električni alat.*

m) Koristite stezaljke za držanje obratka na mjestu. *Nikada nemojte držati obradak u jednoj ruci dok u drugoj ruci radite s električnim alatom. Upotreba stezaljki za imobilizaciju materijala omogućuje potpunu kontrolu električnog alata s obje ruke. Okrugli materijali kao što su drveni klinovi, cijevi ili cijevi imaju tendenciju rotirati tijekom rezanja i mogu uzrokovati zaglavljivanje vrha ili uzrokovati iznenadni povratni udarac prema operateru.*

n) Držite kabel za napajanje što dalje od rotirajućeg pribora. *Ako se izgubi kontrola nad električnim alatom, kabel se može presjeći ili zahvatiti, a šaka ili ruka rukovatelja može biti zahvaćena rotirajućim priborom.*

o) Nikada ne spuštajte uređaj prije nego što je radni kraj potpuno sastavljennećete stati. *Rotirajući pribor može zgrabiti površinu i uzrokovati da operater izgubi kontrolu nad električnim alatom.*

p) Uvjerite se da su matica stezne čahure, ručka ili drugi elementi za podešavanje zategnuti ili zategnuti nakon promjene nastavka za nos ili nakon podešavanja. *Labavi dijelovi mogu se neočekivano pomaknuti, uzrokujući gubitak kontrole nad električnim alatom i opasno izbacivanje labavih dodataka.*

q) Nemojte raditi s električnim alatom s umetkom usmjerenim prema operateru. Slučajni kontakt s

rotirajućim nasadnikom može dovesti do zahvaćanja odjeće i kontakta rotirajućeg nastavka s tijelom operatera.

r) Redovito čistite ventilacijske otvore električnog alata. *Ventilator motora može uvući prašinu koja nastaje tijekom rada električnog alata, a prekomjerna prašina može dovesti do opasnosti od strujnog udara ili oštećenja motora.*

s) Ne koristite električne alate u blizini zapaljivih materijala. *Iskre nastale tijekom rada mogu se zapaliti.*

t) Ne koristite pribor koji zahtijeva hlađenje tekućinom. *Korištenje vode ili drugih rashladnih sredstava može uzrokovati strujni udar, pa čak i strujni udar.*

8) Povratni udarac i povezana upozorenja

Povratni udar je iznenadna reakcija na zaglavljenu, zaglavljenu ili neporavnatu oštricu pile, brusnu traku, četku ili drugi dodatak koja uzrokuje nekontrolirano podizanje svrdla od obratka i prema operateru. Kada se svrdlo zaglavi u radnom predmetu, naglo će se zaustaviti, uzrokujući da se alat odbaci prema operateru.

Ako se list pile ili brusni kotač savije ili ne poravna na rezu, rub pile se može zabiti u gornju površinu materijala, uzrokujući da svrdlo izađe iz materijala i odskoči natrag prema operateru. Povratni udar je reakcija na savijanje vrha, nepravilan rad ili loše radne uvjete. Kako biste smanjili rizik, molimo slijedite preporuke u nastavku.

a) Držite stroj objema rukama i postavite ruke tako da apsorbiraju povratni udarac*. Postavite tijelo s obje strane stroja, ali ne u liniji reza. Povratni udar može uzrokovati odskakanje uređaja, ali silu povratnog udarca možete kontrolirati slijedeći ove upute.*

b) Budite izuzetno oprezni kada radite oko uglova, oštrih rubova itd. *Izbjegavajte skakanje ili trzanje električnog alata. Kutovi i oštri rubovi imaju tendenciju da povuku rotirajući kraj, što može dovesti do gubitka kontrole nad električnim alatom.*

c) Nemojte koristiti oštrice pile sa zubima. *Ove vrste listova pile mogu se zaglaviti i uzrokovati gubitak kontrole nad električnim alatom.*

d) Uvijek uvlačite u materijal u istom smjeru u kojem oštrica izlazi iz materijala (ovo je isti smjer u kojem se strugotina baca). *Uvlačenje u pogrešnom smjeru uzrokovat će izlazak vrha iz materijala i povlačenje električnog alata u smjeru uvlačenja.*

e) Kada koristite oštrice, diskove za rezanje, brze rezače ili rezače od tvrdog metala, uvijek snažno pritisnite radni komad. *Ovi kotači prianjaju kada su lagano nagnuti u utoru i mogu se odbiti. Kada rezni kotač zapne, obično se sam kotačić slomi. Kada uhvati brus, brus velike brzine ili karbidni brus, može iskočiti iz utora i možete izgubiti kontrolu nad alatom.*

9) Dodatni sigurnosni savjeti za postupke brušenja i rezanja:

Sigurnosno upozorenje specifično za brušenje i abrazivno rezanje.

a) Koristite samo vrste brusnih ploča preporučene za vaš električni alat i samo za preporučene primjene. *Na primjer: nemojte brusiti bočnom stranom diska za rezanje. Brusne ploče su dizajnirane za periferno brušenje, sile koje djeluju sa strane mogu uzrokovati njihovo lomljenje.*

b) Za navojne abrazivne konuse i svornjake koristite samo neoštećene svornjake s neoštećenom prirubnicom ispravne veličine i duljine. *Neoštećeni klinovi smanjit će mogućnost loma.*

c) Nemojte stezati oštricu i ne primjenjivati pretjerani pritisak. Ne pokušavajte rezati preduboko. *Pretjerana napetost oštrice povećava opterećenje i čini je podložnom uvijanju ili zahvaćanju oštrice u rezu i mogućnosti povratnog udarca ili loma oštrice.*

d) Držite svoju ruku izvan linije i iza kotača koji se okreće. *Kada se oštrica u radnom području odmakne od ruke, mogući povratni udar mogao bi usmjeriti rotirajuću oštricu i električni alat izravno na korisnika.*

e) Nemojte ponovno pokretati operaciju rezanja na obratku. *Pustite oštricu da postigne punu brzinu i pažljivo ponovno uđite u rez. Prilikom ponovnog pokretanja električnog alatau radnom predmetu, oštrica se može zaglaviti, iskočiti ili se može odbiti.*

f) Poduprite ploče ili druge prevelike predmete kako biste smanjili rizik od priklještenja kotača i povratnog udarca. *Veliki elementi imaju tendenciju da se ulegnu pod vlastitom težinom. Podupirači moraju biti postavljeni ispod komada blizu linije reza i blizu ruba komada s obje strane oštrice.*

Sigurnosne upute za operacije četkanja žicom

Sigurnosne upute specifične za operacije četkanja žicom.

a) Imajte na umu da četka izbacuje žičane četke čak i tijekom normalnog rada. *Nemojte preopteretiti žice preopterećenjem četke. Žičane čekinje mogu lako prodrijeti kroz laganu odjeću i/ili kožu.*

b) Neka četke rade radnom brzinom najmanje jednu minutu prije upotrebe. *Za to vrijeme nitko ne smije stajati ispred ili u redu s četkom. Opuštene čekinje ili žice će se ukloniti tijekom lappinga.*

c) Usmjerite rotirajuću žičanu četku od sebe. *Kada koristite ove četke velikom brzinom, male čestice ili mali komadići žice mogu biti izbačeni van i mogu se zalijepiti za kožu.*

BG ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Прочетете всички предупреждения, обозначени със символа, и всички инструкции.

Неспазването на следните предупреждения и инструкции за безопасност може да доведе до токов удар, пожар или сериозно нараняване.

Запазете всички предупреждения и инструкции за бъдеща употреба.

Терминът "електроинструмент", използван в предупрежденията, се отнася за електроинструмент, който е захранван от електрическата мрежа (с кабел) или е акумулаторен (без кабел).

Това оборудване може да се използва от деца на възраст най-малко 8 години и от хора с намалени физически и умствени способности и липса на опит и познания за оборудването, ако е осигурен надзор или инструкции за безопасно използване на оборудването, така че да се разберат свързаните с него рискове. Децата не трябва да играят с оборудването. Деца без надзор не трябва да извършват почистване или поддръжка на оборудването.

1) Общи правила за безопасност - Безопасност при работа

a) **Поддържайте работното място в чист вид и добре осветено.** *Безпорядъкът и лошото осветление допринасят за злополуки.*

b) **Не използвайте електроинструмента във взривоопасна среда, създадена от запалими течности, газове или прах.** *Електрическите инструменти произвеждат искри, които могат да възпламенят прах или изпарения.*

c) (**Не допускайте деца и странични лица до местата, където се работи с електроинструмента.** *Разсейването може да доведе до загуба на контрол върху електроинструмента.*

2) Общи правила за безопасност - Електрическа безопасност

a) **Щепселът трябва да съответства на електрическия контакт.** *Никога не модифицирайте щепсела по какъвто и да е начин. Не използвайте междинни връзки, когато използвате електрически инструменти, които имат кабел със защитен заземителен проводник. Липсата на промени по щепселите и контактите намалява риска от токов удар.*

b) **Избягвайте да докосвате заземени повърхности като тръби, нагреватели, радиатори за централно отопление и хладилници.** *Ако докосвате заземени части , рискът от токов удар се увеличава.*

c) **Не излагайте устройството на дъжд или влага.** *Попадането на вода в електроинструмента увеличава риска от токов удар.*

d) **Не напрягайте свързващите кабели.** *Никога не използвайте кабела за пренасяне, дърпане или изключване на щепсела от контакта. Защитете захранващия кабел от топлина, масло, остри ръбове или движещи се части на електроинструмента. Повреденият или заплетен кабел увеличава риска от токов удар.*

e) **Когато работите с електроинструмента на открито, използвайте само удължители, предназначени за употреба на открито.** *Използването на подходящ удължител намалява риска от токов удар.*

f) **Ако електроинструментът се използва във влажна среда, използвайте устройство за защита от остатъчен ток (RCD).** *Защитата от остатъчен ток намалява риска от токов удар.*

3) Общи правила за безопасност - Безопасност на хората

a) **Бъдете бдителни, когато използвате електроинструмента, извършвайте всяка операция внимателно и предпазливо.** *Не използвайте електроинструмента, когато сте уморени или сте под въздействието на наркотици, алкохол или лекарства. Момент на невнимание по време на работа с електроинструмент може да доведе до сериозно нараняване.*

b) **Използвайте лични предпазни средства.** *Винаги използвайте защитни очила. Личните предпазни средства, като маска против прах, нехлъзгащи се предпазни обувки, каска или защита на слуха, използвани подходящо за преобладаващите условия, намаляват риска от нараняване.*

c) **Избягвайте неволно стартиране на електроинструмента.** *Уверете се, че превключвателят е в положение "изключено", преди да поставите щепсела в контакта или да поставите акумулаторната батерия или батерията в контакта, преди да вдигнете или пренесете електроинструмента. Пренасянето на електроинструмента, докато пръстът ви е върху превключвателя, крие риск от неконтролирано включване на електроинструмента и може да доведе до злополука.*

d) **Преди да стартирате електроинструмента, отстранете всички гаечни ключове или други инструменти за настройка.** *Оставянето на гаечен ключ или инструмент, поставен в движещите се части на електроинструмента, може да доведе до нараняване.*

e) **Избягвайте да заемате неестествени позиции по време на работа.**

Поддържайте стабилна позиция и равновесие през цялото време. Това осигурява по-добър контрол на електроинструмента в непредвидими ситуации.

f) **Носете подходящо работно облекло.** *Не носете свободни дрехи или бижута. Пазете косата, дрехите и ръкавиците далеч от движещите се части. Свободните дрехи, бижутата или дългата коса могат да бъдат придърпани от движещите се части.*

g) **Ако електроинструментът е предназначен за работа с извличане, уверете се, че е свързан и се използва правилно.** *Използването на извличане на изкопаните материали значително намалява рисковете, свързани с наличието на вреден прах.*

h) **Опитът, натрупан от честата употреба на електроинструмента, не трябва да води до прекалена самоувереност и пренебрегване на правилата за безопасност.** *Невниманието може да доведе до сериозни наранявания за част от секундата.*

4) Общи правила за безопасност - Работа и използване на оборудването

a) **Не претоварвайте електроинструмента.** *Използвайте правилния електроинструмент за съответното приложение. Използването на електроинструмента по предназначение ще повиши ефективността и безопасността на извършваната работа.*

b) **Не използвайте електроинструмент, в който превключвателят е повреден.** *Всеки електроинструмент, който не може да се управлява чрез превключвателя, е опасен и трябва да се ремонтира.*

c) **Изключете или изключете акумулаторната батерия - ако е разглобяема - от електроинструмента преди всяка настройка, смяна на аксесоари или съхранение.** *Тези предпазни мерки намаляват риска от неконтролирано стартиране на електроинструмента.*

d) **Съхранявайте електроинструмента на място, недостъпно за деца, когато не се използва, и не позволявайте на лица, които не са запознати с електроинструмента или с тези инструкции, да използват електроинструмента.** *Електрическите инструменти са опасни в ръцете на необучени потребители.*

e) **Електроинструментът и принадлежностите трябва да се обслужват.** *Проверете концентричността и правилното закрепване на движещите се части, проверете за пукнатини или други фактори, които могат да повлияят на работата на електроинструмента. Ако откриете повреда, поправете електроинструмента преди употреба. Лошата поддръжка на електроинструмента е причина за много злополуки.*

f) **Режещите инструменти трябва да се поддържат остри и чисти.** *Адекватното поддържане на остри ръбове на режещите инструменти намалява вероятността от заклинване и улеснява работата с тях.*

g) **Използвайте електроинструмента, оборудването, накрайниците и т.н. в съответствие с тези инструкции, като се съобразявате с условията на работа и вида на извършваната работа.** *Използването на електроинструмента по начин, за който не е предназначен, може да доведе до опасни ситуации.*

h) **Дръжките и частите за захващане трябва да бъдат винаги сухи, чисти и без масла и грес.** *Хлъзгавите дръжки и повърхности за захващане не позволяват безопасна работа и контрол на електроинструмента в неочаквани ситуации.*

5) Общи правила за безопасност - обслужване

a) **Ремонтите на електроинструмента могат да се извършват само от квалифициран специалист, като се използват оригинални части.** *По този начин се гарантира безопасността на електроинструмента.*

b) **Никога не ремонтирайте повредена батерия.** *Ремонтът на акумулатора се разрешава само от производителя или от оторизиран сервизен център.*

6) Общи правила за безопасност - Правилно боравене и работа с акумулаторни инструменти

a) **Зареждайте батериите само със зарядно устройство, предназначено от производителя.** *Зарядно устройство, предназначено за зареждане на определен тип батерия, може да създаде риск от пожар при зареждане на друг тип батерия.*

b) **Използвайте електроинструменти само с батерии, специално предназначени за тяхното захранване.** *Използването на други батерии може да доведе до риск от нараняване или пожар.*

c) **Когато батерията не се използва, я дръжте далеч от метални предмети, като например щипки за хартия, монети, ключове, пирони, винтове или други малки метални предмети, които могат да свържат накъсо клемите на батерията.** *Късото съединение на клемите на акумулатора може да причини изгаряния или пожар.*

d) **При неподходящи условия от батерията може да излезе течност; избягвайте контакт.** *Ако случайно влезете в контакт с течност, промийте местата на контакт с нея с вода. Ако течността попадне в очите, допълнително се свържете с лекар. Изтичащата от батерията течност може да причини дразнене или изгаряния.*

e) **Не използвайте батерия или инструмент, които са повредени или модифицирани.** *Повредени или модифицирани батерии могат да действат непредсказуемо, което да доведе до пожар, експлозия или опасност от нараняване.*

f) **Не излагайте акумулаторната батерия или инструмента на огън или прекомерна топлина.** *Излагането на огън или на температури над 130°C може да доведе до експлозия.*

g) **Спазвайте всички препоръки в инструкциите за зареждане, не зареждайте батерията или инструмента при температури извън посочения диапазон.** *Неправилното зареждане или зареждането при температури извън посочения диапазон може да повреди батерията и да увеличи риска от пожар.*

7) Правилата за безопасност са общи за операциите по шлайфане, изглаждане, почистване с телена четка, полиране, рязане или прорязване с шлифовъчен диск.

а) Този електроинструмент е предназначен за операции по шлифоване, заглаждане, почистване с телена четка, полиране, рязане или къртене с шлифовъчен диск. *Прочетете всички правила за безопасност, запознайте се с инструкциите, илюстрациите и спецификациите, доставени с машината. Неспазването им може да доведе до токов удар, пожар и/или телесни повреди.*

б) Не използвайте уреда за операции, които не са изброени в точка а. *Използването на устройството за операции, за които то не е предназначено, може да изложи оператора на риск от нараняване.*

в) Не използвайте аксесоари, които не са проектирани и препоръчани от производителя за използване с този електроинструмент. *Възможността за монтиране на даден аксесоар към машина не гарантира, че аксесоарът е препоръчителен за този електроинструмент.*

(г) Допустимата скорост на аксесоара за шлайфане трябва да бъде най-малко равна на максималната скорост на електроинструмента. *Скорост, по-висока от допустимата, може да доведе до счупване и разкъсване на аксесоара.*

(д) Външният диаметър и дебелината на използвания аксесоар трябва да съответстват на спецификацията на патронника на електроинструмента. *Приспособление с неподходящи размери няма да може да се контролира адекватно от оператора.*

(е) Диаметърът на отвора на дисковете, шлайфащите дискове, абразивните барабани и другите принадлежности трябва да се вписва плътно във вретеното или втулката на електроинструмента. *Аксесоарите, които не пасват плътно, могат да вибрират в машината и да доведат до загуба на контрол от страна на оператора.*

(ж) Монтираните върху шпиндела принадлежности, като дискове, дискове, режещи инструменти и други, трябва да са напълно закрепени в гилзата или патронника. *Ако шпинделът е недостатъчно вкаран в държача и/или стърчи твърде далеч от държача, монтираният аксесоар (диск, шлифовъчен диск, фреза или друго) може да се разхлаби и да бъде изхвърлен с много висока скорост.*

з) Не използвайте повредени аксесоари. Преди всяка употреба проверявайте състоянието на аксесоара; проверявайте шлайфащите дискове за напуквания и пукнатини, абразивните барабани за пукнатини, разкъсвания или прекомерно износване, телените четки за разхлабени или скъсани жици. *Ако електроинструмент или аксесоар падне на земята, проверете дали не е повреден или поставете неповреден аксесоар. След като проверите и монтирате неповредения аксесоар, разположете себе си и околните извън равнината на въртене на аксесоара и пуснете електроинструмента без натоварване на максимална скорост за около 1 минута. Повреденият аксесоар ще бъде унищожен по време на такъв тест.*

(i) Използвайте лични предпазни средства. В зависимост от операцията, която трябва да се извърши, използвайте лицеви щитове, предпазни очила или предпазни очила. *Ако е указано, използвайте дихателна защита, защита на слуха, защитни ръкавици и защитна престилка, за да се предпазите от фини частици материал или искри, генерирани по време на работа. Защитата на очите трябва да е устойчива на въздействието на частиците на*

материала. Защитата на дихателните пътища трябва да филтрира частиците, образувани по време на работа с материала. Продължителното излагане на шум може да доведе до увреждане на слуха.

й) Страничните наблюдатели не трябва да се намират в работната зона на електроинструмента. *В работната зона трябва да се носят лични предпазни средства. Части от материала или повредени работни аксесоари могат да причинят наранявания на лица в работната зона.*

к) Дръжте електроинструмента за изолираните му дръжки, когато работите в зони, където работният връх може да влезе в контакт със скрити електрически кабели или със захранващия кабел на електроинструмента. *При рязане на проводник под напрежение операторът, който държи електроинструмента за металните му части, е изложен на токов удар.*

(л) Винаги дръжте здраво електроинструмента, когато го включвате. *Въртящият момент на двигателя и ускоряването до пълна скорост може да доведе до усукване на електроинструмента.*

м) Използвайте скоби, за да обездвижите детайла. Никога не дръжте обработвания детайл в едната си ръка, докато извършвате операция с електроинструмента в другата ръка. *Използването на скоби за обездвижване на материала позволява пълен контрол на електроинструмента с двете ръце. Кръглите материали, като дървени дюбели, тръби или тръби, са склонни да се въртят по време на рязане и могат да доведат до засядане на работния накрайник или внезапно отскачане към оператора.*

(n) Поставете захранващия кабел възможно най-далеч от въртящия се аксесоар. *Ако загубите контрол над електроинструмента, кабелът може да бъде прерязан или закачен и ръката или ръката на оператора може да бъде завлечена от въртящия се аксесоар.*

(о) Никога не поставяйте инструмента, преди работният връх да е спрял напълно. *Въртящият се аксесоар може да захване повърхността и да накара оператора да загуби контрол над електроинструмента.*

р) След смяна на накрайника или извършване на настройки се уверете, че гайката на втулката, дръжката или други регулиращи компоненти са здраво затегнати или отново затегнати. *Свободните части могат да се преместят неочаквано, което може да доведе до загуба на контрол върху електроинструмента и до опасно изхвърляне на свободни принадлежности.*

(q) Не пускайте електроинструмента с работен връх, обърнат към оператора. *Случайният контакт с въртящия се работен накрайник може да доведе до издърпване на дрехите и до контакт на въртящия се работен накрайник с тялото на оператора.*

(r) Почиствайте редовно вентилационните отвори на електроинструмента. *Вентилаторът на двигателя може да засмуче прах, образуван по време на работа с електроинструмента, и прекомерното количество прах може да доведе до опасност от електрически удар или повреда на двигателя.*

(s) Не работете с електроинструмента в близост до горими материали. *Искрите, възникнали по време на работа, могат да доведат до запалване.*

т) Не използвайте аксесоари, които изискват течно охлаждане. *Използването на вода или друга охлаждаща течност може да доведе до токов удар или дори до фатален удар.*

8) Откат и свързаните с него предупреждения

Откатът е внезапната реакция на заклещен, блокиран или неправилно подреден циркуляр, шлифовъчна лента, четка или друг аксесоар, която води до неконтролируемо издърпване на работния връх от обработвания детайл към оператора. Когато работният накрайник се заклещи в детайла, той ще спре рязко, което ще накара машината да се отбие назад към оператора.

Ако циркулярният трион или шлифовъчният диск са огънати или неправилно подредени в точката на рязане, ръбът на триона може да проникне в горната повърхност на материала, в резултат на което работният накрайник да се изплъзне от материала и да се върне обратно към оператора. Откатът е реакция на огъване на работния връх, неправилна работа или лоши условия по време на работа. За да се сведе до минимум рискът, трябва да се спазват следните препоръки.

(а) Дръжте машината с двете си ръце и разположете ръцете си така, че да намалите отката. *Разположете тялото от двете страни на устройството, но не в линията на рязане. Откатът може да доведе до откат на устройството, но силата на отката може да се контролира, като се спазват препоръките.*

(б) Обръщайте специално внимание при обработката на ъгли, остри ръбове и др. *Избягвайте да подскачате или да дърпате електроинструмента. Ъглите и острите ръбове са склонни да изтръгват въртящия се детайл, което може да доведе до загуба на контрол върху електроинструмента.*

(в) Не използвайте циркулярни триони със зъби. *Тези видове циркулярни триони се блокират и могат да доведат до загуба на контрол върху електроинструмента.*

г) Винаги използвайте подаване в материала в същата посока, в която режещият ръб излиза от материала (това е същата посока, в която се изхвърлят стружките). *Подаването в грешна посока ще доведе до излизане на работния връх от материала нагоре и издърпване на електроинструмента в посока на подаването.*

д) При използване на ротационни пили, режещи дискове, високоскоростни или твърдосплавни фрези винаги прилагайте силен натиск върху обработвания детайл. *Тези колела се захващат, когато са леко наклонени в жлеба, и могат да отскачат. Когато режещото колело се захване, самото колело обикновено се счупва. Когато въртяща се пила, високоскоростен фрезер или твърдосплавен фрезер се захванат, те могат да изскочат от жлеба и да загубите контрол над инструмента.*

9) Допълнителни съвети за безопасност при шлифоване и рязане:

Предупреждение за безопасност, специфично за операции по абразивно шлифоване и рязане.

(а) Използвайте само видовете шлифовъчни дискове, препоръчани за електроинструмента, и само за препоръчаните приложения. Например: не шлифовайте със страната на режещия диск. *Шлифовъчните дискове са проектирани за периферно шлифоване, като силите, действащи отстрани, могат да доведат до разкъсването им.*

(б) За абразивни конуси и шпилки с резба използвайте само неповредени дорници с неповредени фланци, които са с правилния размер и дължина. *Неповредените щифтове намаляват възможността за счупване.*

(в) Не "задръствайте" режещия диск и не прилагайте прекомерен натиск. *Не се опитвайте да постигнете прекомерна дълбочина на рязане. Прекомерното напрежение върху острието увеличава напрежението и податливостта на усукване или заклещване на острието при рязане, както и възможността за откат или счупване на острието.*

(г) Не поставяйте ръката си върху или зад въртящото се колело. *Когато дискът в точката на работа се отдалечи от ръката, откатът може да насочи въртящия се диск и електроинструмента директно към потребителя.*

д) Не рестартирайте операцията по рязане в детайла. *Оставете диска да достигне пълната си скорост и внимателно влезте отново в разреза. Ако електроинструментът бъде пуснат отново в обработвания детайл, дискът може да се заклещи, да изскочи или да отскочи.*

(е) Поддържайте панели или други детайли с големи размери, за да сведете до минимум риска от притискане и откат на колелото. *Големите компоненти са склонни да се огъват под собственото си тегло. Подпорите трябва да се поставят под обработвания детайл в близост до линията на рязане и до ръба на обработвания детайл от двете страни на колелото.*

Инструкции за безопасност при работа с телена четка

Инструкции за безопасност, специфични за операции с телена четка.

(а) Имайте предвид, че телените четки се изхвърлят от четката дори по време на нормална работа. *Не претоварвайте проводниците, като претоварвате четката. Телените косъмчета могат лесно да проникнат през леки дрехи и/или кожа.*

(б) Преди употреба оставете четките да работят с работна скорост поне една минута. *През това време никой не може да стои пред или на една линия с четката. По време на лакирането се отстраняват разхлабените косъмчета или жички.*

(в) Разрядът от въртяща се телена четка трябва да бъде насочен далеч от нея самата. *Когато тези четки се използват с висока скорост, могат да бъдат изхвърлени малки частици или малки фрагменти от тел, които могат да проникнат в кожата..*

UA

УВАГА. Прочитайте всі попередження, позначені ⚠ , та всі інструкції.

Недотримання наведених нижче попереджень та інструкцій з техніки безпеки може призвести до ураження електричним струмом, пожежі або серйозної травми.

Зберігайте всі попередження та інструкції для подальшого використання.

Термін "електроінструмент", що використовується в попередженнях, відноситься до мережевого (дротового) або акумуляторного (бездротового) електроінструменту.

1) Загальні правила безпеки - Безпека на робочому місці

a) Робоче місце має бути охайним і добре освітленим. *Безлад і погане освітлення сприяють нещасним випадкам.*

b) Не використовуйте електроінструмент у вибухонебезпечних середовищах, створених легкозаймистими рідинами, газами або пилом. *Електроінструменти виробляють іскри, які можуть запалити пил або дим.*

c) Не підпускайте дітей і сторонніх осіб до місць, де працює електроінструмент.

Відволікання *може призвести до втрати контролю над електроінструментом***.**

⚠ **2) Загальні правила безпеки - Електробезпека**

a) Вилка повинна відповідати розетці. *Ніколи не змінюйте штекер у будь-який спосіб. Не використовуйте жодних проміжних з'єднань при використанні електроінструментів, які мають кабель із захисним заземленням. Відсутність змін у штепсельних вилках і розетках знижує ризик ураження електричним струмом.*

b) Не торкайтеся заземлених поверхонь, таких як труби, обігрівачі, радіатори центрального опалення та холодильники. *Якщо торкатися заземлених частин, ризик ураження електричним струмом зростає.*

c) Не піддавайте пристрій впливу дощу або вологи. *Потрапляння води в електроінструмент підвищує ризик ураження електричним струмом.*

d) Не натягуйте з'єднувальні кабелі. *Ніколи не використовуйте кабель для перенесення, витягування або від'єднання вилки від контакту. Захищайте шнур живлення від нагрівання, масла, гострих країв або рухомих частин електроінструменту. Пошкоджений або заплутаний кабель збільшує ризик ураження електричним струмом***.**

e) Під час роботи з електроінструментом на відкритому повітрі використовуйте тільки подовжувачі, призначені для зовнішнього використання. *Використання відповідного подовжувача знижує ризик ураження електричним струмом.*

f) Якщо електроінструмент експлуатується у вологому середовищі, використовуйте пристрій захисного відключення (ПЗВ). *Захист від залишкового струму знижує ризик ураження електричним струмом.*

⚠ **3) Загальні положення безпеки - Особиста безпека**

a) Будьте пильні під час використання електроінструменту, виконуйте кожну операцію обережно та акуратно. *Не використовуйте електроінструмент, якщо ви втомилися або перебуваєте під впливом наркотиків, алкоголю чи ліків. Хвилинна неуважність під час використання електроінструменту може призвести до серйозних травм.*

b) Використовуйте засоби індивідуального захисту. Завжди використовуйте захисні окуляри. Засоби індивідуального захисту, *такі як протипилова маска, неслизьке захисне взуття, каска або засоби захисту органів слуху, що використовуються відповідно до умов, що склалися, знижують ризик отримання травм.*

c) Уникайте ненавмисного запуску електроінструменту. *Переконайтеся, що вимикач знаходиться в положенні "вимкнено" перед тим, як вставляти вилку в розетку або вставляти акумуляторний блок або батарею в розетку, перед тим, як піднімати або переносити електроінструмент. Переноска електроінструменту, коли палець знаходиться на вимикачі, може призвести до неконтрольованого ввімкнення електроінструменту і стати причиною нещасного випадку.*

d) Перед запуском електроінструменту приберіть гайкові ключі та інші інструменти для налаштування. *Залишення гайкового ключа або інструменту в рухомих частинах електроінструменту може призвести до травми.*

e) Уникайте неприродних положень під час роботи. *Постійно зберігайте стійке положення та рівновагу. Це забезпечує кращий контроль електроінструменту в непередбачуваних ситуаціях.*

f) Одягайте відповідний робочий одяг. Не носіть вільний одяг або прикраси. *Тримайте волосся, одяг і рукавички подалі від рухомих частин. Вільний одяг, прикраси або довге волосся можуть бути затягнуті рухомими частинами.*

g) Якщо електроінструмент призначений для роботи з витяжкою, переконайтеся, що він підключений і використовується належним чином. *Використання виїмки викопаного матеріалу значно знижує ризики, пов'язані з наявністю шкідливого пилу.*

h) Досвід, отриманий від частої роботи з електроінструментом, не повинен призводити до надмірної самовпевненості та ігнорування правил безпеки. *Необережність може*

призвести до серйозних травм за долі секунди.

4)Загальні правила техніки безпеки - Поводження з приладом та його експлуатація

a) Не перевантажуйте електроінструмент. *Використовуйте відповідний електроінструмент. Використання електроінструменту за призначенням підвищить ефективність і безпеку виконуваних робіт.*

b) Не використовуйте електроінструмент з несправним вимикачем/перемикачем. *Будь-який електроінструмент, яким не можна керувати за допомогою вимикача, є небезпечним і підлягає ремонту.*

c) Перед кожним регулюванням, заміною приладдя або зберіганням від'єднуйте акумуляторний блок (якщо він знімний) від інструмента. *Такі запобіжні заходи знижують ризик неконтрольованого запуску електроінструменту.*

d) Зберігайте невикористаний електроінструмент у недоступному для дітей місці та не допускайте до роботи з ним осіб, які не знайомі з електроінструментом або цією інструкцією. *Електроінструменти небезпечні в руках непідготовлених користувачів.*

e) Електроінструмент і приладдя повинні проходити технічне обслуговування. *Перевірте концентричність і правильність фіксації рухомих частин, перевірте наявність тріщин або будь-яких інших факторів, які можуть вплинути на роботу електроінструменту. Якщо виявлено пошкодження, відремонтуйте електроінструмент перед використанням. Погане обслуговування електроінструменту є причиною багатьох нещасних випадків.*

f) Ріжучі інструменти повинні бути гострими та чистими. *Належний догляд за гострими кромками ріжучого інструменту зменшує ймовірність заклинювання та полегшує роботу з ним***.**

g) Використовуйте електроінструмент, обладнання, біти і т.д. відповідно до цієї інструкції, враховуючи умови праці та тип виконуваної роботи. *Використання електроінструменту не за призначенням може призвести до небезпечних ситуацій***.**

h) Рукоятки та частини захвату завжди повинні бути сухими, чистими, без мастила та жиру. Слизькі рукоятки та поверхні захоплення не дозволяють безпечно працювати та контролювати електроінструмент в непередбачуваних ситуаціях.

5) Загальні правила техніки безпеки - Сервіс

a) Ремонт електроінструменту повинен виконуватися тільки кваліфікованим фахівцем з використанням оригінальних запчастин. *Це гарантує безпеку електроінструменту.*

b) Ніколи не ремонтуйте пошкоджені батареї. *Ремонт акумулятора дозволяється тільки виробником або авторизованим сервісним центром*

6) Загальні правила техніки безпеки - Правильне поводження з акумуляторними інструментами та їх експлуатація

a) Заряджайте акумулятори тільки за допомогою спеціального зарядного пристрою, рекомендованого виробником. *Зарядний пристрій, призначений для заряджання певного типу акумулятора, може створювати ризик виникнення пожежі під час заряджання іншого типу акумулятора.*

b) Використовуйте електроінструменти тільки з акумуляторами, спеціально призначеними для їх живлення. *Використання інших елементів живлення може призвести до травм або пожежі.*

c) Коли акумулятор не використовується, тримайте його подалі від металевих предметів, таких як скріпки, монети, ключі, цвяхи, шурупи та інші дрібні металеві предмети, які можуть замкнути клеми акумулятора. *Коротке замикання клем акумулятора може призвести до опіків або пожежі.*

d) За невідповідних умов з акумулятора може витікати рідина; уникайте контакту з нею. *Якщо ви випадково контактували з рідиною, промийте місця контакту водою. При потраплянні рідини в очі додатково зверніться до лікаря. Рідина, що витікає з акумулятора, може викликати подразнення або опіки.*

e) Не використовуйте пошкоджену або модифіковану батарею або інструмент. *Пошкоджені або модифіковані батареї можуть поводитися непередбачувано, що*

може призвести до пожежі, вибуху або небезпеки травмування.

f) Не піддавайте акумуляторну батарею або інструмент впливу вогню або надмірного нагрівання. *Вплив вогню або температури вище 130°C може призвести до вибуху.*

7. Дотримуйтесь усіх рекомендацій, наведених в інструкції із заряджання, не заряджайте акумулятор або інструмент при температурі, що виходить за межі зазначеного діапазону. *Неправильна зарядка або зарядка при температурі, що виходить за межі зазначеного діапазону, може призвести до пошкодження акумулятора та підвищити ризик загоряння.*

7) Правила безпеки, загальні для шліфування, вирівнювання, зачищення дротяною щіткою, полірування, різання або довбання за допомогою шліфувального круга.

a) Цей електроінструмент призначений для шліфування, вирівнювання, зачищення дротяною щіткою, полірування, різання або довбання за допомогою шліфувального круга. Прочитайте всі правила безпеки, зверніться до інструкцій, ілюстрацій і специфікацій, що додаються до машини. Недотримання цих правил може призвести до ураження електричним струмом, пожежі та/або тілесних ушкоджень.

b) Не використовуйте пристрій для операцій, які не перераховані в пункті a. Використання пристрою для операцій, для яких він не призначений, може призвести до травмування оператора.

c) Не використовуйте приладдя, яке не призначене і не рекомендоване виробником для використання з цим електроінструментом. Можливість установки приладдя на машину не гарантує, що приладдя рекомендовано для цього електроінструменту.

(d) Допустима частота обертання шліфувального приладдя повинна бути не меншою за максимальну частоту обертання електроінструменту. Швидкість, що перевищує допустиму, може призвести до поломки та розриву приладдя.

(e) Зовнішній діаметр і товщина використовуваного приладдя повинні відповідати специфікаціям патрона електроінструменту. Приладдя невідповідних розмірів не буде належним чином контролюватися оператором.

(f) Діаметр отвору дисків, шліфувальних кругів, абразивних барабанів та іншого приладдя повинен щільно входити в шпиндель або гільзу електроінструменту. Нещільно встановлене приладдя може викликати вібрацію інструмента і призвести до втрати оператором контролю над ним.

(g) Приладдя, встановлене на оправці, таке як диски, круги, фрези та інші, повинно бути повністю посаджено в гільзу або патрон. Якщо оправка недостатньо вставлена в тримач і/або занадто далеко виступає з нього, встановлене приладдя (диск, шліфувальний круг, фреза або інше) може вислизнути і бути викинуте на дуже високій швидкості.

h) Не використовуйте пошкоджене приладдя. Перед кожним використанням перевіряйте стан приладдя: шліфувальні круги на наявність сколів і тріщин, абразивні барабани - на наявність тріщин, розривів або надмірного зносу, дротяні щітки - на наявність ослаблених або зламаних дротів. Якщо електроінструмент або приладдя впало на землю, перевірте його на наявність пошкоджень або встановіть неушкоджене приладдя. Після перевірки та встановлення неушкодженого приладдя, перебуваючи поза площиною обертання приладдя, виведіть себе та сторонніх осіб з-під нього і дайте електроінструменту попрацювати без навантаження на максимальних обертах протягом приблизно 1 хвилини. Пошкоджене приладдя буде зруйноване під час такого випробування.

(i) Використовуйте засоби індивідуального захисту. Залежно від виконуваної операції використовуйте захисні щитки, захисні окуляри або захисні окуляри. Якщо показано, використовуйте засоби захисту органів дихання, слуху, захисні рукавички та захисний фартух для захисту від дрібних частинок матеріалу або іскор, що утворюються під час операції. Засоби захисту очей повинні бути стійкими до впливу частинок матеріалу. Засоби захисту органів дихання повинні фільтрувати частинки, що утворюються під час роботи з матеріалом. Тривалий вплив шуму може призвести до пошкодження слуху.

к) Сторонні особи не повинні перебувати в робочій зоні електроінструменту. У робочій зоні необхідно носити засоби індивідуального захисту. Частинки матеріалу або пошкоджене робоче приладдя можуть

спричинити травми особам, які перебувають у робочій зоні.

k) Тримайте електроінструмент за ізольовані ручки під час роботи в місцях, де робочий наконечник може контактувати з прихованими електричними кабелями або шнуром живлення електроінструменту. Перерізання дроту під напругою може призвести до ураження електричним струмом оператора, який тримає електроінструмент за металеві частини.

(l) Завжди міцно тримайте електроінструмент під час увімкнення. Крутний момент двигуна та прискорення до повної швидкості можуть призвести до скручування електроінструменту.

m) Використовуйте затискачі для фіксації заготовки. Ніколи не тримайте заготовку в одній руці під час виконання операції з електроінструментом в іншій руці. Використання затискачів для фіксації матеріалу дозволяє повністю контролювати електроінструмент обома руками. Круглі матеріали, такі як дерев'яні дюбелі, труби або трубки, мають тенденцію обертатися під час пиляння, що може призвести до заклинювання кінчика заготовки або раптової віддачі в бік оператора.

(n) Прокладайте шнур живлення якомога далі від приладдя, що обертається. Якщо ви втратите контроль над електроінструментом, шнур може перерізатися або зачепитися, а руку або кисть оператора може затягнути в прилад, що обертається.

(o) Ніколи не кладіть інструмент до повної зупинки робочого наконечника. Насадка, що обертається, може зачепитися за поверхню і призвести до того, що оператор втратить контроль над електроінструментом.

p) Після зміни заготовки або регулювання переконайтеся, що накидна гайка, рукоятка або інші регулювальні компоненти надійно затягнуті або підтягнуті. Ослаблені деталі можуть несподівано зміститися, що може призвести до втрати контролю над інструментом і небезпечного викидання незакріпленого приладдя.

(q) Не використовуйте електроінструмент, коли робочий наконечник спрямований до оператора. Випадковий контакт з обертовим робочим наконечником може призвести до втягування одягу та контакту обертового робочого наконечника з тілом оператора.

(r) Регулярно очищайте вентиляційні отвори електроінструменту. Вентилятор двигуна може втягувати пил, що утворюється під час роботи електроінструменту, а надмірна кількість пилу може призвести до небезпеки ураження електричним струмом або пошкодження двигуна.

(s) Не використовуйте електроінструмент поблизу горючих матеріалів. Іскри, що утворюються під час роботи, можуть призвести до займання.

t) Не використовуйте аксесуари, які потребують рідинного охолодження. Використання води або будь-якої іншої охолоджувальної рідини може призвести до ураження електричним струмом або навіть до летального результату.

8) Віддача та пов'язані з нею попередження

Віддача - це раптова реакція на заклинювання, блокування або неправильне положення циркулярної пилки, шліфувальної стрічки, щітки або іншого приладдя, що призводить до неконтрольованого відриву робочого наконечника від заготовки в бік оператора. Коли робочий наконечник застрягає в заготовці, він різко зупиняється, що призводить до відкидання машини в бік оператора.

Якщо циркулярна пила або шліфувальний круг зігнуті або зміщені в точці різання, край пили може пробити верхню поверхню матеріалу, що призведе до вислизання робочого наконечника з матеріалу і зворотної віддачі в бік оператора. Віддача є реакцією на згинання робочого наконечника, неправильну експлуатацію або погані умови під час роботи. Щоб мінімізувати ризик, слід дотримуватися наступних рекомендацій.

(a) Тримайте машину обома руками і розташуйте руки так, щоб зменшити віддачу. Розташуйте тіло з обох боків пристрою, але не на лінії різання. Віддача може призвести до того, що пристрій відскочить, але силу віддачі можна контролювати, дотримуючись рекомендацій.

(b) Будьте особливо обережні при обробці кутів, гострих країв тощо. Уникайте підстрибування або ривків електроінструментом. Кути, гострі краї мають тенденцію до ривків обертової

заготовки, що може призвести до втрати контролю над електроінструментом.
(c) Не використовуйте циркулярні пилки з зубцями. Такі циркулярні пилки блокуються і можуть призвести до втрати контролю над електроінструментом.
d) Завжди подавайте матеріал у тому ж напрямку, в якому ріжуча кромка виходить з матеріалу (це той самий напрямок, в якому відкидається стружка). Подача в неправильному напрямку призведе до того, що робочий наконечник вийде з матеріалу вгору і потягне електроінструмент у напрямку подачі.
e) При використанні обертових напилків, відрізних кругів, високошвидкісних або твердосплавних фрез завжди сильно притискайте заготовку до інструмента. Ці круги затискаються під невеликим нахилом у канавці і можуть відскакувати. Коли відрізний круг заклинює, зазвичай ламається сам круг. При заклинюванні пилки, високошвидкісної фрези або твердосплавної фрези вона може вискочити з паза, і ви можете втратити контроль над інструментом.
9) Додаткові поради з техніки безпеки при шліфуванні та різанні:
Попередження з техніки безпеки, що стосуються абразивного шліфування та різання.
(a) Використовуйте тільки ті шліфувальні круги, які рекомендовані для даного електроінструменту, і тільки для рекомендованого застосування. Наприклад: не шліфуйте бічною стороною відрізного круга. Шліфувальні круги призначені для периферійного шліфування, сили, що діють збоку, можуть призвести до їх розриву.
(b) Для різьбових абразивних конусів і шпильок використовуйте тільки неушкоджені оправки з неушкодженими фланцями правильного розміру і довжини. Пошкоджені штифти зменшують ймовірність поломки.
(c) Не "заклинюйте" відрізний круг і не застосовуйте надмірний тиск. Не намагайтеся зробити надмірну глибину різання. Надмірний натяг леза збільшує навантаження і схильність до скручування або застрягання леза в розрізі, а також ймовірність віддачі або поломки леза.
(d) Не розташовуйте руку над диском, що обертається, або позаду нього. Коли диск у момент роботи віддаляється від руки, будь-яка віддача може призвести до того, що обертовий диск і електроінструмент будуть спрямовані прямо на користувача.
e) Не перезапускайте операцію різання заготовки. Зачекайте, поки диск досягне повної швидкості, і обережно знову увійдіть у проріз. Якщо електроінструмент перезапустити в заготовці, диск може заклинити, вискочити або відскочити.
(f) Підтримуйте панелі або інші негабаритні заготовки, щоб мінімізувати ризик защемлення круга та віддачі. Великі деталі мають тенденцію прогинатися під власною вагою. Опори повинні бути розміщені під заготовкою біля лінії різання та біля краю заготовки з обох боків круга.
Вказівки з техніки безпеки для операцій із зачищення дротяною щіткою
Вказівки з техніки безпеки, що стосуються операцій із зачищення дротяною щіткою.
(a) Пам'ятайте, що дротяні щітки викидаються щіткою навіть під час нормальної роботи. Не перевантажуйте дроти, перевантажуючи щітку. Щетина дроту може легко пробити легкий одяг і/або шкіру.
(b) Перед використанням дайте щітці попрацювати на робочій швидкості принаймні одну хвилину. Протягом цього часу ніхто не повинен перебувати перед щіткою або на одній лінії з нею. Вільні щетинки або дроти будуть видалені під час притирання.
(c) Розряд з обертової дротяної щітки повинен бути спрямований від неї самої. Коли ці щітки використовуються на високій швидкості, можуть викидатися дрібні частинки або крихітні фрагменти дроту, які можуть проникнути в шкіру.